

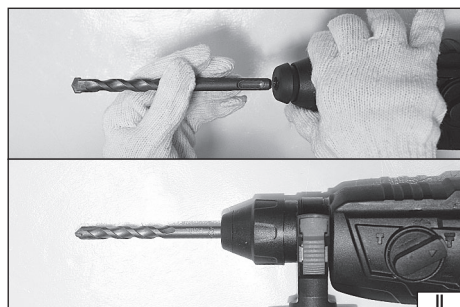
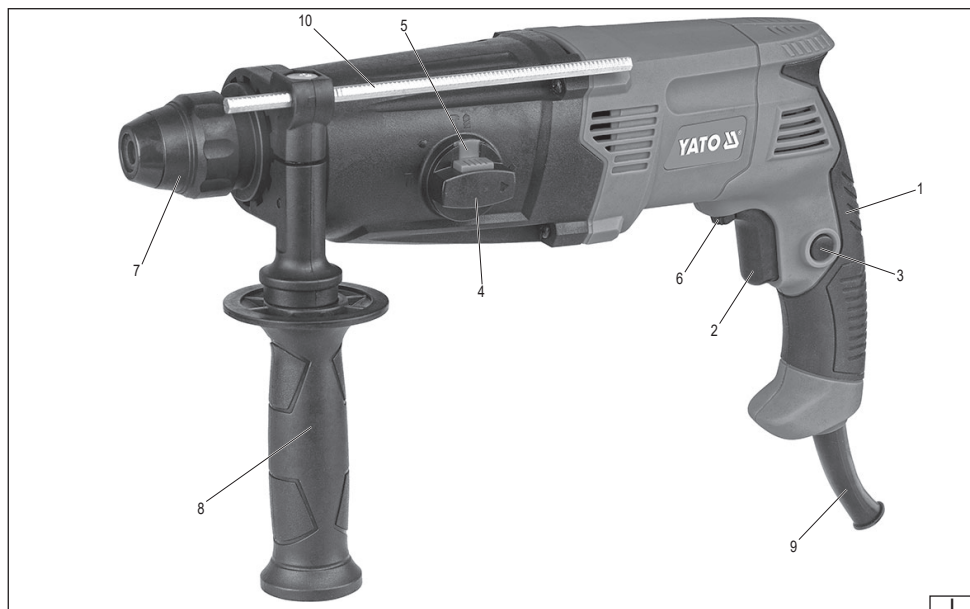
YATO



PL MŁOTOWIERTARKA
EN ROTARY HAMMER
DE BOHRHAMMER
RU ПЕРФОРАТОР
UA ПЕРФОРАТОР
LT PERFORATORIUS
LV PERFORATORS
CZ VRTACÍ KLADIVO
SK VRTACIE KLADIVO
HU FÚRÓKALAPÁCS
RO CIOCAN ROTOPERCUTOR
ES MARTILLO PERFORADOR
FR MARTEAU PERFORATEUR
IT MARTELLO PERFORATORE
NL BOORHAMER
GR ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ
BG ПЕРФОРАТОР
PT MARTELO PERFURADOR
HR BUŠAČI ČEKIĆ
AR مطرقة دوارة

YT-82128





PL

1. korpus z rękojeścią główną
2. włącznik
3. blokada włącznika
4. przełącznik rodzaju wiercenia i uderu
5. blokada przełącznika
6. przełącznik kierunku obrotów
7. uchwyt wiertarski SDS PLUS
8. rękojeść dodatkowa
9. osłona przewodu
10. ogranicznik głębokości wiercenia

EN

1. body with main handle
2. switch
3. switch lock
4. drilling and impact type switch
5. switch lock
6. rotation direction switch
7. SDS PLUS drill chuck
8. additional handle
9. cable cover
10. drilling depth stop

DE

1. Korpus mit Hauptgriff
2. Schalter
3. Schalterverriegelung
4. Bohr- und Schlagschalter
5. Schalterverriegelung
6. Drehrichtungsschalter
7. SDS PLUS Bohrfutter
8. zusätzlicher Griff
9. Kabelabdeckung
10. Bohrtiefenstopp

RU

1. Корпус с основной ручкой
2. переключатель
3. замок-переключатель
4. Переключатель типа сверления и ударного воздействия
5. замок-переключатель
6. переключатель направления вращения
7. Сверильный патрон SDS PLUS
8. дополнительная ручка
9. защитная крышка кабеля
10. Ограничитель глубины бурения

UA

1. корпус з основною рукою
2. перемикач
3. блокування перемикача
4. перемикач типу свердління та удару
5. блокування перемикача
6. перемикач напрямку обертання
7. Патрон SDS PLUS для дрילה
8. додаткова ручка
9. кришка кабелю
10. обмежувач глибини свердління

LT

1. korpusas su pagrindine rankena
2. jungiklis
3. jungiklio užraktas
4. gręžimo ir smūgio tipo jungiklis
5. jungiklio užraktas
6. sukimosi krypties jungiklis
7. SDS PLUS grąžto griebtuvas
8. papildoma rankena
9. kabelio dangtelis
10. gręžimo gylio ribotuvas

LV

1. korpus ar galveno rokturi
2. slēdzis
3. slēdža bloķšana
4. urbšanas un trieciena tipa slēdzis
5. slēdža bloķšana
6. rotācijas virziena slēdzis
7. SDS PLUS urbšanas patrons
8. papildu rokturis
9. kabeļa pārsegis
10. urbšanas dziļuma ierobežotājs

CZ

1. tělo s hlavní rukojetí
2. přepínač
3. zámek spínače
4. přepínač vtátní a příklepového typu
5. zámek spínače
6. přepínač směru otáčení
7. Sklíčidlo SDS PLUS
8. přídatná rukojeť
9. kryt kabelu
10. doraz hloubky vtátní

SK

1. telo s hlavnou rukoväťou
2. prepínač
3. zámok spínača
4. prepínač typu vtátnia a príklepu
5. zámok spínača
6. prepínač smeru otáčania
7. Sklíčovadlo SDS PLUS
8. prídavná rukoväť
9. kryt kábla
10. doraz hĺbky vtátnia

HU

1. test fő fogantyúval
2. kapcsoló
3. kapcsolózár
4. fűrés és ütő típusú kapcsoló
5. kapcsolózár
6. forgásirány-kapcsoló
7. SDS PLUS fűrésfogantyú
8. kiegészítő fogantyú
9. kábelburkolat
10. fűrés mélységűtköző

RO

1. corp cu mâner principal
2. comutator
3. blocare comutator
4. comutator de tip găurire și impact
5. blocare comutator
6. comutator de direcție de rotație
7. Mandrină pentru burghiu SDS PLUS
8. mâner suplimentar
9. capac cablu
10. opritor de adâncime de găurire

ES

1. Cuerpo con asa principal
2. interruptor
3. cerradura de interruptor
4. Interruptor de tipo perforación e impacto
5. cerradura de interruptor
6. Interruptor de dirección de rotación
7. Portabrocas SDS PLUS
8. asa adicional
9. Cubierta del cable
10. Tope de profundidad de perforación

FR

1. Corps avec poignée principale
2. interrupteur
3. Verrouillage de l'interrupteur
4. Interrupteur de type perçage et impact
5. Verrouillage de l'interrupteur
6. Inverseur de sens de rotation
7. Mandrin de perceuse SDS PLUS
8. poignée supplémentaire
9. cache-câble
10. Butée de profondeur de forage

IT

1. corpo con maniglia principale
2. interruttore
3. interruttore di blocco
4. Interruttore tipo foratura e percussione
5. interruttore di blocco
6. Interruttore di direzione di rotazione
7. Mandrino per trapano SDS PLUS
8. maniglia aggiuntiva
9. copertura del cavo
10. arresto della profondità di perforazione

NL

1. behuizing met hoofdhendvat
2. schakelaar
3. schakelaarvergrendeling
4. schakelaar voor boren en slaan
5. schakelaarvergrendeling
6. draairichtingsschakelaar
7. SDS PLUS boorkop
8. extra handgreep
9. Kabelafdekking
10. Boordieptestop

GR

1. σώμα με κύρια λαβή
2. διακόπτης
3. διακόπτης κλειδώματος
4. διακόπτης τύπου διήτρησης και κρούσης
5. διακόπτης κλειδώματος
6. διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
7. Τοκ τρυπανιού SDS PLUS
8. πρόσθετη λαβή
9. κάλυμμα καλωδίου
10. стоп βάθους γεώτρησης

BG

1. тяло с основна дръжка
2. превключател
3. заключване на превключателя
4. превключател за пробиване и ударен тип
5. заключване на превключателя
6. превключател за посока на въртене
7. Патроник за бормашина SDS PLUS
8. допълнителна дръжка
9. капак на кабела
10. ограничител на дълбочината на пробиване

PT

1. carroçaria com pega principal
2. troca
3. fechadura de interruptor
4. interruptor do tipo perfuração e martelo
5. fechadura do interruptor
6. interruptor de direção de rotação
7. mandril de broca SDS PLUS
8. nome adicional
9. cobertura de arame
10. limitador de profundidade de perfuração

HR

1. tijelo s glavnom ručkom
2. prekidač
3. zaključavanje prekidača
4. prekidač za bušenje i udarno bušenje
5. zaključavanje prekidača
6. prekidač smjera vrtnje
7. Stezna glava za bušilicu SDS PLUS
8. dodatna ručka
9. poklopac kabela
10. graničnik dubine bušenja

AR

١. هيكل مع مقبض رئيسي
٢. التبديل
٣. قفل المقفول
٤. مقفول من نوع الحفر والصدمة
٥. قفل المقفول
٦. مقفول اتجاه الدوران
٧. طرف تثبيت مقاب SDS PLUS
٨. مقبض إضافي
٩. غطاء الكابل
١٠. محدد عمق الحفر



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálasa instrukciójú
Prečítat' návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
ليقرأ الأرفق



Używać ochrony słuchu i gogle ochronne
Use hearing protection and safety goggles
Gehörschutz und Schutzbrille verwenden
Использовать средства защиты слуха и защитные очки
Використовувати захист для слуху та захисні окуляри
Naudoti klausos apsaugą ir apsauginius akinius
Lietot dzirdes aizsardzību un aizsargbrilles
Používať ochranu sluchu a ochranné brýle
Používať ochranu sluchu a ochranné okuliare
Használjon hallásvédőt és védőszemüveget
Folositi protecție auditivă și ochelari de protecție
Usar protección auditiva y gafas de seguridad
Utiliser une protection auditive et des lunettes de sécurité
Usare protezioni per l'udito e occhiali protettivi
Gebruik gehoorbescherming en veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής και προστατευτικά γυαλιά
Используйте защита за слуха и защитни очила
Utilizar protecção auditiva e óculos de segurança
Koristite zaštitu za sluh i zaštitne naočale
استخدم حماية السمع والنظارات الواقية



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Использовать защитные перчатки
Використовуйте захисні рукавички
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používať ochranné rukavice
Používať ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Используйте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Druha klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كبير بآلية من الدرجة الثانية



Maksymalna średnica wiercenia w betonie
Maximum drilling diameter in concrete
Maximaler Durchmesser vom Bohren in Beton
Максимальный диаметр отверстия - бетон
Максимальний діаметр отвору - бетон
Maksimalus gręžimo betone skersmuo
Urbšanas maksimālais diametrs betonā
Maximálny priemer vrtání do betonu
Maximálny priemer vrtania do betónu
Maximális furatátmérő betonban
Dimensiune maximă de găurire în beton
Diámetro máximo de la perforación en concreto
Max. Diamètre de l'ouverture en béton
Diametro di foratura max calcestruzzo
Max. gatdiameter beton
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος
Максимальен диаметър на пробиване в бетон
Diámetro máximo de perfuração em betão
Maksimalni promjer bušenja u betonu
أقصى قطر للحفر في الخرسانة



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atzieglovu izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotais iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojē pārstādī u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievērtos bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladéktól mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لإعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. المزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Ręczna młotowiertarka jest uniwersalnym narzędziem zwykłym, II klasy izolacji, przeznaczonym dla majsterkowiczów do wiercenia z udarem oraz kucia w twardych materiałach ceramicznych, np. beton, kamień, marmur, za pomocą narzędzi roboczych wyposażonych w chwyt SDS PLUS. Młotowiertarka posiada płynną regulację obrotów wrzeciona oraz odłączaną funkcję udaru, co umożliwia wiercenie oraz wkręcanie i wykrecanie wkrętów i śrub w materiałach takich jak drewno, metal czy tworzywa sztuczne. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: młotowiertarka, rękojeść dodatkowa oraz ogranicznik głębokości wiercenia.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82128
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	800
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	0 - 1180
Częstotliwość udaru	[min ⁻¹]	0 - 5200
Energia udaru	[J]	3,2
Poziom hałasu		
- Ciśnienie akustyczne $L_{Aeq} \pm K_{Aeq}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Poziom drgań $a_{\text{h}} \pm K$ (wiercenie/dłutowanie)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Masa	[kg]	3,5
Uchwyt narzędziowy		SDS PLUS
Maksymalna średnica wiercenia (w betonie)	[mm]	26
Maksymalna średnica wiercenia (w drewnie)	[mm]	30
Maksymalna średnica wiercenia (w metalu)	[mm]	13
Klasa izolacji		II

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia. Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów. **Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym, zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze,

gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, które dostaną się do wnętrza elektronarzędzia, zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przeniesienie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony”, może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubijaj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowało bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego, jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia, przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.
Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami są mniej skłonne do zakleszczania i łatwiej je kontrolować podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do pracy innej niż ta, do której zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Elektronarzędzie można naprawiać tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika

Zakładać ochronniki słuchu. Narażanie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Produkt należy używać z zamontowanymi dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia operatora.

Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawiane może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem lub przewodem zasilającym, należy trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Ostrzeżenia związane z wierceniem za pomocą długich wiertel

Zawsze zaczynać wiercenie przy niskiej prędkości i tak, aby koniec wiertła miał kontakt z obrabianym przedmiotem. Przy wyższych prędkościach wiertło prawdopodobnie się wygnie, jeżeli pozwoli mu się wirować swobodnie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co może skutkować urazem.

Wywierać nacisk tylko w prostej linii z wiertłem i nie stosować nadmiernego nacisku. Wiertło może się wygiąć, powodując pęknięcie i utratę kontroli, co może skutkować urazem.

OBŚŁUGA PRODUKTU

UWAGA! Wszystkie czynności związane z montażem i wymianą narzędzi roboczych, regulacją oraz konserwacją młotowiertarki należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Przed przystąpieniem do tych czynności należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.

Montaż rękojeści dodatkowej

Poluzować rękojeść dodatkową, założyć jej obejmę na sztykę obudowy młotowiertarki, ustawić rękojeść w wymaganym położeniu i dokładnie dokręcić.

Montaż i demontaż narzędzia wstawianego w uchwycie wiertarskim (II)

Młotowiertarka została wyposażona w uchwyt SDS-PLUS. Uchwyt stanowi integralną część narzędzia i nie podlega demontażowi. Przed montażem narzędzia wstawianego oczyścić chwyt narzędzia i nanieść cienką warstwę smaru maszynowego. Następnie odciągnąć tuleję mocującą uchwytu SDS-PLUS w kierunku rękojeści i przytrzymać ją w tym położeniu. Wsunąć narzędzie wstawiane do uchwytu, lekko je obracając, aż do uzyskania prawidłowego osadzenia. Po zwolnieniu tulei sprawdzić, czy narzędzie zostało prawidłowo zablokowane i nie daje się całkowicie wysunąć z uchwytu. Dopuszczalny jest niewielki ruch osiowy narzędzia. W celu demontażu narzędzia wstawianego odciągnąć tuleję mocującą uchwytu SDS-PLUS w kierunku rękojeści, a następnie wyjąć narzędzie z uchwytu.

Montaż ogranicznika głębokości wiercenia

W celu wykonywania otworów o określonej głębokości należy zamontować ogranicznik głębokości w uchwycie rękojeści dodatkowej. Ogranicznik wsunąć w przeznaczony do tego otwór, ustawić na wymaganą głębokość wiercenia, a następnie unieruchomić przez dokręcenie zacisku rękojeści dodatkowej.

Ustawianie trybu pracy (III)

Zmianę trybu pracy przeprowadzać wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu silnika. W celu ustawienia wymaganego trybu pracy nacisnąć przycisk blokady przełącznika, a następnie obrócić przełącznik trybu pracy do położenia oznaczonego odpowiednim symbolem. Położenie oznaczone symbolem wiertła służy do wiercenia bez udera. Tryb ten stosować podczas wykonywania otworów w drewnie, metalu oraz innych materiałach niewymagających udera.

Położenie oznaczone symbolem wiertła i młotka służy do wiercenia z uderem. Tryb ten stosować podczas wykonywania otworów w betonie, murze oraz twardych materiałach ceramicznych.

Położenie oznaczone symbolem młotka służy do podkuvania. W tym trybie wyłączony zostaje ruch obrotowy, a aktywny pozostaje uder.

Ustawianie kierunku obrotów

Uwaga! Zmianę kierunku obrotów wykonywać wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu urządzenia. Zmiana kierunku obrotów podczas pracy może spowodować uszkodzenie mechanizmu.

Przełącznik kierunku obrotów służy do wyboru obrotów w prawo albo w lewo. Przesunięcie przełącznika w jedno ze skrajnych położen powoduje ustawienie odpowiedniego kierunku obrotów wrzeciona.

Obroty w prawo stosować podczas standardowego wiercenia. Obroty w lewo stosować w razie potrzeby wycofania zakleszczonych

go narzędzia z obrabianego materiału lub odkręcania elementów łącznych, jeżeli wykonywana praca tego wymaga.

Ustawianie prędkości obrotów

Produkt posiada możliwość zmiany prędkości obrotowej. Zwiększanie nacisku na włącznik powoduje zwiększanie prędkości obrotowej, aż do osiągnięcia maksymalnej wartości. W przypadku wiercenia z uderem zwiększanie nacisku na włącznik zwiększa także częstotliwość uderu.

Czynności przygotowawcze do pracy

Przed przystąpieniem do pracy należy w razie potrzeby unieruchomić obrabiany materiał za pomocą imadła lub odpowiednich zacisków. Używać narzędzi roboczych właściwych do wykonywanej pracy. Zadbać o to, aby były ostre i znajdowały się w dobrym stanie. Założyć odzież roboczą, rękawice oraz środki ochrony wzroku i słuchu. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieci elektrycznej. Chwycić młotowiertarkę oburącz za rękojeść i rękojeść dodatkową oraz przyjąć pewną i stabilną postawę. W celu uruchomienia młotowiertarki nacisnąć włącznik. W celu pracy ciąglej, po naciśnięciu włącznika nacisnąć przycisk blokady włącznika. W celu wyłączenia pracy ciąglej ponownie nacisnąć, a następnie zwolnić włącznik. Wyłączenie młotowiertarki następuje przez całkowite zwolnienie nacisku na włącznik.

Narzędzie wstawiane może obracać się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia. Młotowiertarkę można odłożyć lub przystąpić do innych czynności dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia wstawianego.

Uwaga! W przypadku zaobserwowania podejrzanych hałasów, trzasków, podejzranego zapachu itp. natychmiast wyłączyć młotowiertarkę i odłączyć przewód zasilający od sieci elektrycznej.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Wiercenie w drewnie

Przed wykonaniem otworu zaleca się unieruchomić obrabiany materiał za pomocą ścisków stolarskich lub imadła, a następnie punktiakiem albo gwoździem zaznaczyć miejsce wiercenia. Zamocować wiertło do drewna, ustawić tryb wiercenia bez uderu, podłączyć młotowiertarkę do sieci elektrycznej i rozpocząć wiercenie.

W przypadku wykonywania otworów przelotowych zaleca się podłożyć pod obrabiany materiał podkładkę drewnianą, co ograniczy uszkodzenie krawędzi otworu po stronie wylotowej.

W przypadku wykonywania otworów o dużej średnicy zaleca się najpierw wykonać otwór prowadzący o mniejszej średnicy.

Wiercenie w metalach

Zawsze należy pewnie zamocować obrabiany materiał.

W przypadku cienkiej blachy zaleca się podłożyć pod nią kawałek drewna, aby uniknąć niepożądanych zagięć itp. Następnie zaznaczyć miejsca wykonywania otworów punktiakiem i rozpocząć wiercenie. Używać wiertel do stali. W przypadku wiercenia w żeliwie białym zaleca się używanie wiertel z końcówkami z węglików spiekanych. Przy wierceniu większych otworów zaleca się wykonanie wcześniej mniejszego otworu prowadzącego. Przy wierceniu w stali do chłodzenia wiertła używać oleju maszynowego. Dla aluminium stosować jako chłodziwo terpentynę lub parafinę.

Przy wierceniu w mosiądzu, miedzi lub żeliwie nie należy stosować środków chłodzących. W celu schłodzenia często wyjmować wiertło z materiału, aby pozwolić mu na ostygnięcie.

Wiercenie w materiałach ceramicznych

Wiercenie w twardych, zwartych materiałach (beton, twarda cegła, kamień, marmur itp.)

Przed wykonaniem właściwego otworu nawiercić bez uderu mniejszy otwór. Właściwy otwór wykonywać z włączoną funkcją uderu. Do tego rodzaju prac stosować wiertła udarowe z końcówkami z węglików spiekanych, nieuszkodzone i ostre.

Wiercenie w glazurze, miękkiej cegle, tynku itp.

Do wiercenia stosować tryb wiercenia bez uderu. W trakcie pracy zaleca się co pewien czas wyjmować wiertło z otworu w celu usunięcia pyłu i odpadów. Podczas wiercenia utrzymywać równomierny nacisk na narzędzie.

Wiercenie z użyciem ogranicznika głębokości

Ogranicznik głębokości można stosować podczas wykonywania otworów nieprzelotowych, zwłaszcza w betonie i drewnie. Przed rozpoczęciem pracy ustalić wymaganą głębokość otworu. Zamocować wiertło, a następnie zaznaczyć na nim markerem miejsce odpowiadające wymaganej głębokości wiercenia, mierzonej od końcówki wiertła. Ustawić ogranicznik głębokości w taki sposób, aby jego koniec pokrywał się z zaznaczonym miejscem na wiertle. Upewnić się, że ogranicznik został prawidłowo zamocowany i nie przemieści się podczas pracy. Rozpocząć wiercenie. Po osiągnięciu ustawionej głębokości czoło ogranicznika oprze się o powierzchnię obrabianego materiału. W tym momencie przerwać wiercenie i wycofać wiertło z otworu.

Łutowanie

Do łutowania zamocować odpowiednie narzędzie wstawiane, a następnie ustawić przełącznik trybu pracy w położeniu podkuwania. Młotowiertarkę trzymać oburącz za rękojeść główną i rękojeść dodatkową. Przyjąć stabilną pozycję roboczą i przyłożyć

końcówkę narzędzia do obrabianego materiału przed uruchomieniem urządzenia.

Podczas dłutowania prowadzić narzędzie równomiernie i usuwać materiał stopniowo. Nie wywierać nadmiernego nacisku na młotowiertarkę, ponieważ nie zwiększa to skuteczności pracy i może spowodować przeciążenie urządzenia.

Po zakończeniu pracy wyłączyć młotowiertarkę i odczekać do całkowitego zatrzymania narzędzia wstawianego. Demontaż narzędzia wykonywać po odłączeniu urządzenia od zasilania.

Używanie przystawek

Wiertarki ze zmiennym kierunkiem obrotów nie powinny być używane do napędu przystawek roboczych.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy nie wywierać nadmiernego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia narzędzia wstawianego oraz młotowiertarki. W czasie pracy stosować regularne przerwy.

Nie dopuszczać do przeciążenia urządzenia. Kontrolować temperaturę obudowy młotowiertarki oraz narzędzia wstawianego. W przypadku nadmiernego nagrzania przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia elementów. Temperatura powierzchni zewnętrznych urządzenia nie może przekraczać 60°C.

Po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie, odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od sieci elektrycznej oraz przeprowadzić oględziny i czynności konserwacyjne.

Smarowanie

Przed zamocowaniem wiertła lub dłuta oczyścić chwyt narzędzia wstawianego i nanieść na niego cienką warstwę smaru przeznaczonego do uchwytów SDS-PLUS. Nie nanosić smaru do wnętrza uchwytu w nadmiernej ilości.

W przypadku nieprawidłowej pracy mechanizmu udarowego jedną z przyczyn może być niewystarczające smarowanie elementów wewnętrznych urządzenia, takich jak przekładnia oraz mechanizm udarowy. Kontrolę stanu smarowania wewnętrznego oraz uzupełnianie smaru powierzać wyłącznie uprawnionemu punktowi serwisowemu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

Młotowiertarkę przechowywać w suchym, czystym i dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Przed odłożeniem urządzenia odłączyć je od zasilania, oczyścić z pyłu i zanieczyszczeń oraz zdemontować narzędzie wstawiane. Produkt przechowywać w sposób zabezpieczający go przed wilgocią, uszkodzeniami mechanicznymi oraz działaniem wysokiej i niskiej temperatury.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The hand-held hammer drill is a versatile, standard tool with Class II insulation, designed for DIY enthusiasts for impact drilling and chiselling in hard ceramic materials such as concrete, stone, and marble, using tools equipped with an SDS PLUS chuck. The hammer drill features smooth spindle speed control and a detachable impact function, allowing for drilling, driving, and removing screws and bolts in materials such as wood, metal, and plastic. Proper, reliable, and safe operation of a power tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete and requires no assembly. The factory packaging should include the hammer drill, auxiliary handle, and drilling depth gauge.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-82128
Nominal voltage	[V~]	220 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	800
Rated speed	[min ⁻¹]	0 - 1180
Stroke frequency	[min ⁻¹]	0 - 5200
Impact energy	[J]	3,2
Noise level		
- Sound pressure $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	86,7 $\pm$ 3,0
- Sound power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	94,7 $\pm$ 3,0
Vibration level $a_h \pm K$ (drilling/chiselling)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 $\pm$ 1,5
Mass	[kg]	3,5
Tool holder		SDS PLUS
Maximum drilling diameter (in concrete)	[mm]	26
Maximum drilling diameter (in wood)	[mm]	30
Maximum drilling diameter (in metal)	[mm]	13
Insulation class		II

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.

The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.

Note: Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.

Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idling, and activation times).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to all electric power tools, whether corded or cordless.

Workplace safety

Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep children and bystanders away from your work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious personal injury.

Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools

Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.

Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

Use power tools, accessories, attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other than those for which they were designed may create a hazardous situation.

Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs

Power tools should only be repaired at authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

User safety

Wear hearing protection. Exposure to noise can cause hearing loss.

This product must be used with the auxiliary handles supplied with the tool installed. Loss of control may result in injury to the operator.

When performing an operation where the inserted tool may contact a hidden energized wire or power cord, hold the power tool by insulated gripping surfaces. An inserted tool contacting a energized wire may cause metal parts of the tool to become live, which could give the operator an electric shock.

Warnings related to drilling with long drill bits

Always start drilling at a low speed and with the tip of the drill bit in contact with the workpiece.

At higher speeds, the drill bit is likely to bend if allowed to spin freely without contacting the workpiece, which could result in injury. Apply pressure only in a straight line with the drill bit and do not apply excessive pressure. The drill bit may bend, causing breakage and loss of control, which may result in injury.

PRODUCT SERVICE

WARNING! All activities related to the assembly and replacement of working tools, adjustments, and maintenance of the hammer drill must

be performed with the power supply disconnected. Before commencing these activities, disconnect the power cord from the power outlet.

Installing the additional handle

Loosen the auxiliary handle, place its clamp on the neck of the hammer drill housing, adjust the handle to the required position and tighten securely.

Assembly and disassembly of the tool inserted in the drill chuck (II)

The hammer drill is equipped with an SDS-PLUS chuck. The chuck is an integral part of the tool and cannot be disassembled. Before mounting an insert tool, clean the tool shank and apply a thin coat of machine grease. Then, pull the SDS-PLUS chuck's mounting sleeve toward the handle and hold it in place. Insert the insert tool into the chuck, turning it slightly until it seats properly. After releasing the sleeve, check that the tool is properly locked and cannot be pulled out completely. A slight axial movement of the tool is permissible. To remove the inserted tool, pull the clamping sleeve of the SDS-PLUS chuck towards the handle and then remove the tool from the chuck.

Installing the drilling depth stop

To drill holes to a specific depth, install the depth stop on the auxiliary handle. Insert the stop into the designated hole, set it to the desired drilling depth, and then secure it by tightening the auxiliary handle clamp.

Setting the operating mode (III)

Only change the operating mode after the engine has come to a complete stop. To set the desired operating mode, press the switch lock button and then turn the operating mode switch to the position marked with the appropriate symbol.

The position marked with the drill symbol is for drilling without impact. Use this mode when making holes in wood, metal, and other materials that do not require impact.

The position marked with the drill and hammer symbol is for impact drilling. Use this mode when drilling holes in concrete, masonry, and hard ceramic materials.

The position marked with the hammer symbol is for chiseling. In this mode, the rotational motion is disabled, but the impact motion remains active.

Setting the direction of rotation

Note: Change the direction of rotation only after the device has come to a complete stop. Changing the direction of rotation during operation may damage the mechanism.

The rotation direction switch selects clockwise or counterclockwise rotation. Moving the switch to either end of the switch sets the appropriate spindle rotation direction.

Use clockwise rotation for standard drilling. Use counterclockwise rotation when removing a jammed tool from the workpiece or loosening fasteners, if the job requires it.

Setting the rotation speed

The product features variable speed control. Increasing pressure on the switch increases the speed until the maximum speed is reached. For hammer drilling, increasing pressure on the switch also increases the impact rate.

Preparatory activities for work

Before starting work, secure the workpiece with a vice or suitable clamps if necessary. Use appropriate work tools for the job. Ensure they are sharp and in good condition. Put on work clothes, gloves, and eye and hearing protection. Plug the power cord into a power outlet.

Grip the hammer drill with both hands on the handle and auxiliary handle and maintain a firm and stable stance. To start the hammer drill, press the switch. For continuous operation, press the switch lock button after pressing the switch. To stop continuous operation, press the switch again and then release it. To turn off the hammer drill, completely release the switch.

The inserted tool may continue to rotate for some time after the tool is turned off. The hammer drill may be put away or other operations may be commenced only after the inserted tool has come to a complete stop.

Warning! If you notice any unusual noises, crackling sounds, or unusual odors, turn off the hammer drill immediately and disconnect the power cord from the mains.

PRODUCT USE

Drilling in wood

Before drilling a hole, it's recommended to secure the workpiece with clamps or a vice, then mark the drilling location with a center punch or nail. Attach the drill bit to the wood, set it to non-impact drilling mode, connect the hammer drill to the power supply, and begin drilling. When making through holes, it is recommended to place a wooden pad under the workpiece to reduce damage to the edge of the hole on the exit side.

When making large diameter holes, it is recommended to first make a pilot hole of smaller diameter.

Drilling in metals

Always securely clamp the workpiece.

For thin sheet metal, it's recommended to place a piece of wood underneath to avoid unwanted bends, etc. Then, mark the hole locations with a center punch and begin drilling. Use drill bits designed for steel. For drilling white cast iron, carbide-tipped drill bits are recommended. For drilling larger holes, it's recommended to pre-drill a smaller pilot hole. When drilling steel, use machine oil to cool the drill. For aluminum, use turpentine or paraffin as a coolant. When drilling brass, copper, or cast iron, do not use coolants. To cool, frequently remove the drill bit from the material to allow it to cool.

Drilling in ceramic materials

Drilling in hard, dense materials (concrete, hard brick, stone, marble, etc.)

Before drilling the actual hole, drill a smaller hole without impact. Drill the actual hole with the impact function engaged. For this type of work, use carbide-tipped impact drill bits that are undamaged and sharp.

Drilling in tiles, soft brick, plaster, etc.

For drilling, use the hammer drill mode. It is recommended to periodically remove the drill bit from the hole to remove dust and debris. Maintain even pressure on the tool while drilling.

Drilling with a depth gauge

A depth stop can be used when drilling blind holes, especially in concrete and wood. Before starting work, determine the required hole depth. Mount the drill bit and mark the desired drilling depth with a marker, measured from the tip of the drill bit. Adjust the depth stop so that its end aligns with the marked point on the drill bit. Ensure the stop is securely fastened and will not move during drilling. Begin drilling. Once the set depth is reached, the face of the stop will rest against the surface of the workpiece. At this point, stop drilling and withdraw the drill bit from the hole.

Chiseling

For chiseling, attach the appropriate insert tool and set the mode selector to the chiseling position. Hold the hammer drill with both hands on the main handle and auxiliary handle. Adopt a stable working position and place the tool tip on the workpiece before turning the tool on. When chiseling, guide the tool evenly and remove material gradually. Do not apply excessive pressure to the hammer drill, as this does not increase its effectiveness and may overload the device.

After finishing work, turn off the hammer drill and wait for the inserted tool to come to a complete stop. Disassemble the tool after disconnecting the device from the power supply.

Using attachments

Drills with reversible direction of rotation should not be used to drive work attachments.

Additional notes

While working, avoid applying excessive pressure to the workpiece and avoid sudden movements, as this can damage the insert tool and the hammer drill. Take regular breaks while working.

Do not overload the device. Monitor the temperature of the hammer drill housing and the inserted tool. If excessive heating occurs, discontinue use and allow the components to cool. The temperature of the device's external surfaces must not exceed 60°C.

After finishing work, turn off the device, disconnect the power plug from the mains and carry out inspection and maintenance activities.

Lubrication

Before mounting a drill or chisel, clean the shank of the insert tool and apply a thin layer of grease designed for SDS-PLUS chucks. Do not over-lubricate the inside of the chuck.

If the impact mechanism is not operating properly, one cause may be insufficient lubrication of the internal components of the device, such as the gear box and impact mechanism. Only an authorized service center should check the internal lubrication and replenish the grease.

MAINTENANCE AND STORAGE

CAUTION! Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, unplug the tool from the electrical outlet. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the electric cord with the plug and strain relief, the operation of the electric switch, the unclogging of ventilation slots, the sparking of brushes, the noise level of bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not disassemble the power tool or replace any subassemblies or components, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and guards, for example, with an air jet (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Clean tools and handles with a dry, clean cloth.

Store the hammer drill in a dry, clean, and well-ventilated place, out of reach of children. Before storing the device, unplug it, clean it of dust and dirt, and disassemble the insert tool. Store the product in a manner that protects it from moisture, mechanical damage, and exposure to high and low temperatures.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Der handgeführte Bohrhämmer ist ein vielseitiges Standardwerkzeug mit Schutzklasse II, das speziell für Heimwerker zum Schlagbohren und Meißeln in harten Materialien wie Beton, Stein und Marmor entwickelt wurde. Er wird mit Werkzeugen mit SDS-PLUS-Bohrfutter verwendet. Der Bohrhämmer zeichnet sich durch eine stufenlose Drehzahlregelung und eine abnehmbare Schlagfunktion aus und ermöglicht so das Bohren, Eindrehen und Lösen von Schrauben und Bolzen in Materialien wie Holz, Metall und Kunststoff. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb eines Elektrowerkzeugs setzt die sachgemäße Anwendung voraus.

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert und erfordert keine Montage. Die Werksverpackung sollte den Bohrhämmer, den Zusatzhandgriff und den Bohrtiefenmesser enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82128
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	800
Nenngeschwindigkeit	[min ⁻¹]	0 - 1180
Schlagfrequenz	[min ⁻¹]	0 - 5200
Aufprallenergie	[J]	3,2
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Schalleistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Vibrationspegel $a_h \pm K$ (Bohren/Meißeln)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Masse	[kg]	3,5
Werkzeughalter		SDS PLUS
Maximaler Bohrdurchmesser (in Beton)	[mm]	26
Maximaler Bohrdurchmesser (in Holz)	[mm]	30
Maximaler Bohrdurchmesser (in Metall)	[mm]	13
Isolationsklasse		II

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbeurteilung.

Der angegebene Gesamtvibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbeurteilung.

Hinweis: Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Art der Werkzeugverwendung vom angegebenen Wert abweichen.

Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeiten).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, egal ob kabelgebunden oder kabellos.

Arbeitssicherheit

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssig-**

keiten, Gasen oder Dämpfen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Halten Sie Kinder und Umstehende von Ihrem Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines Elektrowerkzeugs mit eingeschaltetem Schalter kann zu schweren Verletzungen führen.

Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.

Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.

Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen. Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.

Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer, wenn es mit seiner vorgesehenen Leistung betrieben wird.

Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und sollte repariert werden.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.

Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder deren Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.

Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und lassen sich während des Betriebs leichter kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Aufsätze usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.

Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen

tigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen

Elektrowerkzeuge sollten nur in autorisierten Reparaturwerkstätten und ausschließlich mit Originalersatzteilen repariert werden. Dadurch wird die einwandfreie Funktion des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Benutzersicherheit

Tragen Sie Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.

Dieses Produkt darf nur mit den mitgelieferten Zusatzgriffen verwendet werden. Kontrollverlust kann zu Verletzungen des Bedieners führen.

Bei Arbeiten, bei denen das eingeführte Werkzeug mit einem verdeckten, stromführenden Draht oder Netzkabel in Berührung kommen kann, muss das Elektrowerkzeug an isolierten Griffflächen gehalten werden. Der Kontakt eines eingeführten Werkzeugs mit einem stromführenden Draht kann dazu führen, dass Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag zufügen.

Warnhinweise zum Bohren mit langen Bohrern

Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Drehzahl und achten Sie darauf, dass die Spitze des Bohrers das Werkstück berührt. Bei höheren Drehzahlen besteht die Gefahr, dass sich der Bohrer verbiegt, wenn er sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren. Dies kann zu Verletzungen führen.

Üben Sie beim Bohren nur geradlinigen Druck aus und vermeiden Sie übermäßigen Druck. Der Bohrer kann sich verbiegen, was zu Bruch und Kontrollverlust führen und Verletzungen verursachen kann.

PRODUKTSERVICE

WARNUNG! Alle Arbeiten im Zusammenhang mit der Montage und dem Austausch von Werkzeugen, Einstellungen und Wartungsarbeiten an der Schlagbohrmaschine dürfen nur bei getrennter Stromversorgung durchgeführt werden. Ziehen Sie vor Beginn dieser Arbeiten das Netzkabel aus der Steckdose.

Montage des zusätzlichen Griffs

Den Zusatzgriff lösen, seine Klemme am Hals des Bohrhammergehäuses ansetzen, den Griff in die gewünschte Position bringen und festziehen.

Montage und Demontage des im Bohrfutter eingesetzten Werkzeugs (II)

Der Bohrhammer ist mit einem SDS-PLUS-Bohrfutter ausgestattet. Das Bohrfutter ist ein fester Bestandteil des Werkzeugs und kann nicht demontiert werden.

Vor dem Einsetzen eines Wendeschneidplattenwerkzeugs den Werkzeugschaft reinigen und dünn mit Maschinenfett einfetten. Anschließend die Montagehülse des SDS-PLUS-Spannfutters in Richtung Griff ziehen und festhalten. Das Wendeschneidplattenwerkzeug in das Spannfutter einsetzen und leicht drehen, bis es fest sitzt. Nach dem Lösen der Hülse prüfen, ob das Werkzeug sicher verriegelt ist und sich nicht vollständig herausziehen lässt. Eine geringe axiale Bewegung des Werkzeugs ist zulässig.

Zum Entfernen des eingesetzten Werkzeugs ziehen Sie die Spannhülse des SDS-PLUS-Spannfutters in Richtung des Griffs und entnehmen dann das Werkzeug aus dem Spannfutter.

Einbau des Bohrtiefenanschlages

Um Löcher mit einer bestimmten Tiefe zu bohren, montieren Sie den Tiefenanschlag am Zusatzhandgriff. Setzen Sie den Anschlag in das vorgesehene Loch ein, stellen Sie die gewünschte Bohrtiefe ein und fixieren Sie ihn anschließend durch Festziehen der Klemme am Zusatzhandgriff.

Einstellen des Betriebsmodus (III)

Ändern Sie den Betriebsmodus erst, nachdem der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist. Um den gewünschten Betriebsmodus einzustellen, drücken Sie die Sperrtaste und drehen Sie anschließend den Betriebsmodusschalter in die mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnete Position.

Die mit dem Bohrsymbol markierte Position ist für das Bohren ohne Schlag vorgesehen. Verwenden Sie diesen Modus zum Bohren von Löchern in Holz, Metall und anderen Materialien, die keinen Schlag erfordern.

Die mit dem Bohrer- und Hammersymbol gekennzeichnete Position ist für das Schlagbohren vorgesehen. Verwenden Sie diesen Modus beim Bohren von Löchern in Beton, Mauerwerk und harten Keramikmaterialien.

Die mit dem Hammersymbol markierte Position dient zum Meißeln. In diesem Modus ist die Drehbewegung deaktiviert, die Schlagbewegung bleibt jedoch aktiv.

Einstellen der Drehrichtung

Hinweis: Die Drehrichtung darf erst geändert werden, wenn das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine Änderung der Drehrichtung während des Betriebs kann den Mechanismus beschädigen.

Der Drehrichtungsschalter ermöglicht die Auswahl der Drehrichtung im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn. Durch Bewegen des Schalters in die jeweilige Endposition wird die entsprechende Spindeldrehrichtung eingestellt.

Für Standardbohrungen im Uhrzeigersinn drehen. Bei festsitzendem Werkzeug oder zum Lösen von Befestigungselementen, falls erforderlich, gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Einstellen der Drehzahl

Das Produkt verfügt über eine variable Drehzahlregelung. Durch Erhöhen des Drucks auf den Schalter wird die Drehzahl bis zum Erreichen der Maximaldrehzahl erhöht. Beim Hammerbohren erhöht sich durch Erhöhen des Drucks auf den Schalter auch die Schlagzahl.

Vorbereitende Tätigkeiten für die Arbeit

Vor Arbeitsbeginn das Werkstück gegebenenfalls mit einem Schraubstock oder geeigneten Klemmen fixieren. Geeignete Werkzeuge verwenden. Sicherstellen, dass diese scharf und in gutem Zustand sind. Arbeitskleidung, Handschuhe sowie Augen- und Gehörschutz anlegen. Netzkabel in eine Steckdose stecken.

Fassen Sie den Bohrhämmer mit beiden Händen am Griff und Zusatzhandgriff und achten Sie auf einen festen Stand. Zum Starten des Bohrhammers drücken Sie den Schalter. Für Dauerbetrieb drücken Sie nach dem Einschalten die Schaltersperre. Um den Dauerbetrieb zu beenden, drücken Sie den Schalter erneut und lassen Sie ihn dann los. Zum Ausschalten des Bohrhammers lassen Sie den Schalter vollständig los.

Das eingesetzte Werkzeug kann sich nach dem Abschalten des Geräts noch einige Zeit weiterdrehen. Der Bohrhämmer darf erst dann weggeräumt oder mit anderen Arbeiten begonnen werden, wenn das eingesetzte Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Achtung! Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Knistergeräusche oder ungewöhnliche Gerüche bemerken, schalten Sie die Schlagbohrmaschine sofort aus und trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.

PRODUKTVERWENDUNG

Bohren in Holz

Vor dem Bohren empfiehlt es sich, das Werkstück mit Zwingen oder einem Schraubstock zu fixieren und die Bohrstelle mit einem Körner oder Nagel zu markieren. Setzen Sie den Bohrer in das Holz ein, stellen Sie ihn auf den Modus „Schlagbohren“ ein, schließen Sie die Schlagbohrmaschine an die Stromversorgung an und beginnen Sie mit dem Bohren.

Beim Bohren von Durchgangslöchern empfiehlt es sich, eine Holzunterlage unter das Werkstück zu legen, um Beschädigungen am Rand des Lochs auf der Austrittsseite zu vermeiden.

Beim Bohren von Löchern mit großem Durchmesser empfiehlt es sich, zuerst ein Pilotloch mit kleinerem Durchmesser zu bohren.

Bohren in Metallen

Das Werkstück muss stets fest eingespannt werden.

Bei dünnem Blech empfiehlt es sich, ein Stück Holz darunterzulegen, um unerwünschte Verformungen zu vermeiden. Markieren Sie anschließend die Bohrlöcher mit einem Körner und beginnen Sie mit dem Bohren. Verwenden Sie Stahlbohrer. Für das Bohren von weißem Gusseisen sind Hartmetallbohrer empfehlenswert. Bei größeren Löchern empfiehlt es sich, ein kleineres Pilotloch vorzubohren. Verwenden Sie beim Bohren von Stahl Maschinenöl zur Kühlung des Bohrers. Für Aluminium eignet sich Terpentin oder Paraffin als Kühlmittel. Beim Bohren von Messing, Kupfer oder Gusseisen dürfen keine Kühlmittel verwendet werden. Zum Abkühlen sollte der Bohrer regelmäßig aus dem Material entfernt werden.

Bohren in keramischen Werkstoffen

Bohren in harten, dichten Materialien (Beton, Ziegel, Stein, Marmor usw.)

Bohren Sie vor dem eigentlichen Loch ein kleineres Loch ohne Schlagbohrfunktion. Bohren Sie anschließend das eigentliche Loch mit aktivierter Schlagbohrfunktion. Verwenden Sie hierfür unbeschädigte und scharfe Hartmetall-Schlagbohrer.

Bohren in Fliesen, weichen Ziegeln, Putz usw.

Verwenden Sie zum Bohren den Schlagbohrmodus. Es empfiehlt sich, den Bohrer regelmäßig aus dem Bohrloch zu ziehen, um Staub und Bohrspäne zu entfernen. Üben Sie beim Bohren gleichmäßigen Druck auf das Werkzeug aus.

Bohren mit Tiefenmesser

Ein Tiefenanschlag ist beim Bohren von Sacklöchern, insbesondere in Beton und Holz, hilfreich. Bestimmen Sie vor Beginn der Arbeiten die benötigte Bohrtiefe. Setzen Sie den Bohrer ein und markieren Sie die gewünschte Bohrtiefe mit einem Stift, gemessen von der Bohrspitze. Stellen Sie den Tiefenanschlag so ein, dass sein Ende mit der Markierung am Bohrer übereinstimmt. Achten Sie darauf, dass der Anschlag fest sitzt und sich während des Bohrens nicht bewegt. Beginnen Sie mit dem Bohren. Sobald die eingestellte Tiefe erreicht ist, liegt die Vorderseite des Anschlags an der Werkstückoberfläche an. Beenden Sie nun das Bohren und ziehen Sie den Bohrer aus dem Bohrloch.

Meißeln

Zum Meißeln den passenden Einsatz einsetzen und den Betriebsartenwahlschalter auf Meißelposition stellen. Den Bohrhämmer mit beiden Händen am Haupt- und Zusatzhandgriff halten. Eine stabile Arbeitshaltung einnehmen und die Werkzeugschulter vor dem Einschalten auf das Werkstück aufsetzen.

Beim Meißeln das Werkzeug gleichmäßig führen und das Material schrittweise abtragen. Üben Sie beim Bohrhämmer keinen übermäßigen Druck aus, da dies die Effektivität nicht erhöht und das Gerät überlasten kann.

Nach Beendigung der Arbeiten den Bohrhämmer ausschalten und warten, bis das eingesetzte Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das Werkzeug nach dem Trennen des Geräts von der Stromversorgung demontieren.

Anhänge verwenden

Bohrmaschinen mit umkehrbarer Drehrichtung sollten nicht zum Antrieb von Anbaugeräten verwendet werden.

Zusätzliche Anmerkungen

Üben Sie beim Arbeiten keinen übermäßigen Druck auf das Werkstück aus und vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, da dies den Einsatz und den Bohrhämmer beschädigen kann. Legen Sie regelmäßige Pausen ein.

Das Gerät darf nicht überlastet werden. Die Temperatur des Gehäuses der Schlagbohrmaschine und des eingesetzten Werkzeugs ist zu überwachen. Bei Überhitzung die Verwendung einstellen und die Komponenten abkühlen lassen. Die Temperatur der Außenflächen des Geräts darf 60 °C nicht überschreiten.

Nach Beendigung der Arbeiten das Gerät ausschalten, den Netzstecker vom Stromnetz trennen und Inspektions- und Wartungsarbeiten durchführen.

Schmierung

Reinigen Sie vor dem Einspannen eines Bohrers oder Meißels den Schaft des Einsatzwerkzeugs und tragen Sie eine dünne Schicht Fett auf, das für SDS-PLUS-Bohrfutter geeignet ist. Fetten Sie das Innere des Bohrfutters nicht zu stark ein.

Funktioniert der Schlagmechanismus nicht ordnungsgemäß, kann dies an einer unzureichenden Schmierung der internen Bauteile, wie beispielsweise des Getriebes und des Schlagmechanismus, liegen. Die interne Schmierung sollte ausschließlich von einer autorisierten Servicestelle überprüft und das Fett gegebenenfalls aufgefüllt werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

VORSICHT! Vor jeglichen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz trennen. Nach Arbeitsende den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs überprüfen. Dazu Gehäuse und Griff, Netzkabel mit Stecker und Zugentlastung, Funktion des Schalters, freie Lüftungsschlitze, Funkenbildung an den Kohlebürsten, Geräuschpegel von Lagern und Getriebe, Anlaufverhalten und Laufruhe visuell prüfen. Während der Garantiezeit darf das Elektrowerkzeug nicht zerlegt oder Baugruppen bzw. Komponenten ausgetauscht werden, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Prüfung oder im Betrieb festgestellt werden, erfordern eine Reparatur in einer Servicestelle. Nach Arbeitsende Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzvorrichtungen beispielsweise mit Druckluft (maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch reinigen. Dabei dürfen keine Chemikalien oder Reinigungsmittel verwendet werden. Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Bewahren Sie den Bohrhämmer an einem trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Trennen Sie das Gerät vor der Lagerung vom Stromnetz, reinigen Sie es von Staub und Schmutz und demontieren Sie den Einsatz. Lagern Sie das Produkt so, dass es vor Feuchtigkeit, mechanischen Beschädigungen sowie extremen Temperaturen geschützt ist.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Ручная ударная дрель — это универсальный стандартный инструмент с изоляцией класса II, предназначенный для домашних мастеров для ударного сверления и долбления твердых керамических материалов, таких как бетон, камень и мрамор, с использованием патрона SDS PLUS. Ударная дрель имеет плавную регулировку скорости вращения шпинделя и съемную ударную функцию, позволяющую сверлить, закручивать и выкручивать винты и болты из таких материалов, как дерево, металл и пластик. Правильная, надежная и безопасная работа электроинструмента зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в собранном виде и не требует сборки. В заводскую упаковку должны входить ударная дрель, вспомогательная рукоятка и ограничитель глубины сверления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		YT-82128
Номинальное напряжение	[V~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	800
Номинальная скорость	[мин ⁻¹]	0 - 1180
Частота ударов	[мин ⁻¹]	0 - 5200
Ударная энергия	[Д]	3.2
Уровень шума		
- Звуковое давление $L_{Aeq} \pm K_{Aeq}$	[дБ]	86,7 ± 3,0
- Звуковая мощность $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ]	94,7 ± 3,0
Уровень вибрации $a_h \pm K$ (сверление/долбление)	[м/с ²]	11.368 / 12.483 ± 1.5
Масса	[кг]	3.5
держатель инструмента		SDS PLUS
Максимальный диаметр сверления (в бетоне)	[мм]	26
Максимальный диаметр сверления (в древесине)	[мм]	30
Максимальный диаметр сверления (в металле)	[мм]	13
Класс изоляции		II

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного прибора с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Заявленное суммарное значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное суммарное значение вибрации может быть использовано при предварительной оценке воздействия.

Примечание: Уровень вибрации, излучаемой во время работы инструмента, может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа его использования.

Примечание: Необходимо разработать меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (включая все этапы рабочего цикла, такие как время выключения или простоя инструмента, а также время включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электрическим электроинструментам, как проводным, так и беспроводным.

Безопасность на рабочем месте

Поддерживайте рабочее место в хорошо освещенном и чистом состоянии. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. **Держите детей и посторонних подальше от вашей рабочей зоны.** Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку никаким образом. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не допускайте попадания осадков или влаги на электроинструменты. Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, выдергивания или отсоединения вилок от розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током.

При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от перенапряжения. Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снижает риск серьезных травм.

Предотвратите случайное включение. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, а также перед тем, как брать в руки или переносить электроинструмент, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «включено» может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к серьезным травмам.

Не вытягивайте руки слишком сильно и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.

Если оборудование оборудовано для подключения к системам пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что оно подключено и используется правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, привести к небрежности и игнорированию правил техники безопасности. Неосторожные действия могут в мгновение ока привести к серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментами

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для предполагаемой задачи. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее при использовании на своей расчетной мощности.

Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторный блок, если он съемный. Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментами или данной инструкцией, работать с инструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

Проводите техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверяйте инструмент на наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Устраняйте любые повреждения перед использованием электро-

инструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого технического обслуживания электроинструментов. **Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромокми режут заедают и легче контролируются во время работы.

Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данной инструкцией, принимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работы, не предназначенной для этих целей, может создать опасную ситуацию.

Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата препятствуют безопасному использованию и контролю инструмента в опасных ситуациях.

Ремонт

Ремонт электроинструментов следует проводить только в авторизованных ремонтных мастерских с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую работу электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность пользователя

Используйте средства защиты слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Данное изделие необходимо использовать со вспомогательными рукоятками, входящими в комплект поставки инструмента. Потеря контроля может привести к травме оператора.

При выполнении операций, во время которых вставляемый инструмент может соприкоснуться со скрытым проводом или шнуром питания под напряжением, держите электроинструмент за изолированные рукоятки. Контакт вставляемого инструмента с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента окажутся под напряжением, что может вызвать поражение оператора электрическим током.

Предупреждения, касающиеся сверления длинными сверлами.

Сверление всегда начинайте на низкой скорости, при этом кончик сверла должен находиться в контакте с заготовкой.

При высоких скоростях вращения сверло может деформироваться, если ему позволить свободно вращаться, не касаясь заготовки, что может привести к травме.

Прикладывайте усилие только по прямой линии к сверлу и не прилагайте чрезмерного давления. Сверло может погнуться, что приведет к поломке и потере контроля, а это может стать причиной травмы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ

ВНИМАНИЕ! Все работы, связанные со сборкой и заменой рабочих инструментов, регулировкой и техническим обслуживанием ударной дрели, должны выполняться при отключенном электропитании. Перед началом этих работ отсоедините шнур питания от розетки.

Установка дополнительной ручки

Ослабьте вспомогательную рукоятку, закрепите ее зажим на горловине корпуса ударной дрели, отрегулируйте рукоятку в нужное положение и надежно затяните.

Сборка и разборка инструмента, вставленного в сверлильный патрон (II)

Ударная дрель оснащена патроном SDS-PLUS. Патрон является неотъемлемой частью инструмента и не подлежит разборке. Перед установкой сменного инструмента очистите хвостовик инструмента и нанесите тонкий слой машинной смазки. Затем потяните монтажную втулку патрона SDS-PLUS к рукоятке и удерживайте ее в нужном положении. Вставьте сменный инструмент в патрон, слегка поворачивая его до тех пор, пока он не встанет на место. После освобождения втулки убедитесь, что инструмент надежно зафиксирован и не может быть полностью выдвинут. Небольшое осевое перемещение инструмента допустимо. Для извлечения установленного инструмента потяните зажимную втулку патрона SDS-PLUS в сторону рукоятки, а затем извлеките инструмент из патрона.

Установка ограничителя глубины бурения

Для сверления отверстий на заданную глубину установите ограничитель глубины на вспомогательной рукоятке. Вставьте ограничитель в нужное отверстие, установите его на желаемую глубину сверления, а затем закрепите, затянув зажим вспомогательной рукоятки.

Настройка режима работы (III)

Изменяйте режим работы только после полной остановки двигателя. Для установки желаемого режима работы нажмите кнопку блокировки переключателя, а затем поверните переключатель режима работы в положение, отмеченное соответствующим символом.

Положение, отмеченное символом сверла, предназначено для сверления без ударного воздействия. Используйте этот режим при сверлении отверстий в дереве, металле и других материалах, не требующих ударного воздействия.

Положение, отмеченное символом дрели и молотка, предназначено для ударного сверления. Используйте этот режим при сверлении отверстий в бетоне, кирпичной кладке и твердых керамических материалах.

Положение, отмеченное символом молотка, предназначено для долбления. В этом режиме вращательное движение отключено, но ударное движение остается активным.

Установка направления вращения

Примечание: Изменяйте направление вращения только после полной остановки устройства. Изменение направления вращения во время работы может повредить механизм.

Переключатель направления вращения позволяет выбрать вращение по часовой стрелке или против часовой стрелки. Перемещение переключателя в любое из его положений устанавливает соответствующее направление вращения шпинделя. Для стандартного сверления используйте вращение по часовой стрелке. При извлечении застрявшего инструмента из заготовки или ослаблении крепежных элементов, если этого требует задача, используйте вращение против часовой стрелки.

Настройка скорости вращения

Изделие оснащено регулировкой скорости. Увеличение давления на переключатель увеличивает скорость до достижения максимальной скорости. При ударном сверлении увеличение давления на переключатель также увеличивает частоту ударов.

Подготовительные мероприятия к работе

Перед началом работы закрепите заготовку тисками или, при необходимости, подходящими зажимами. Используйте соответствующие рабочие инструменты. Убедитесь, что они острые и находятся в хорошем состоянии. Наденьте рабочую одежду, перчатки, а также средства защиты глаз и слуха. Подключите шнур питания к розетке.

Возьмите ударную дрель обеими руками за рукоятку и вспомогательную рукоятку, сохраняя устойчивое и надежное положение. Для запуска ударной дрели нажмите кнопку включения. Для непрерывной работы нажмите кнопку блокировки после нажатия кнопки включения. Для остановки непрерывной работы нажмите кнопку включения еще раз, а затем отпустите ее. Для выключения ударной дрели полностью отпустите кнопку включения.

Вставленный инструмент может продолжать вращаться еще некоторое время после выключения инструмента. Ударную дрель можно убрать или начать другие работы только после того, как вставленный инструмент полностью остановится.

Внимание! Если вы заметите какие-либо необычные шумы, треск или запахи, немедленно выключите ударную дрель и отсоедините шнур питания от сети.

ПРИМЕНЕНИЕ ПРОДУКТА

Сверление в древесине

Перед сверлением отверстия рекомендуется закрепить заготовку зажимами или тисками, затем отметить место сверления кернером или гвоздем. Прикрепите сверло к дереву, установите режим бесшумного сверления, подключите ударную дрель к источнику питания и начните сверление.

При сверлении сквозных отверстий рекомендуется подкладывать под заготовку деревянную подкладку, чтобы уменьшить повреждение края отверстия со стороны выхода.

При сверлении отверстий большого диаметра рекомендуется сначала сделать направляющее отверстие меньшего диаметра.

Сверление в металлах

Всегда надежно зажимайте заготовку.

При сверлении тонкого листового металла рекомендуется подложить под него кусок дерева, чтобы избежать нежелательных изгибов и т.д. Затем отметьте места для отверстий кернером и начните сверление. Используйте сверла, предназначенные для стали. Для сверления белого чугуна рекомендуются сверла с твердосплавными наконечниками. Для сверления отверстий большого диаметра рекомендуется предварительно просверлить направляющее отверстие меньшего диаметра. При сверлении стали используйте машинное масло для охлаждения сверла. Для алюминия используйте скипидар или парафин в качестве охлаждающей жидкости.

При сверлении латуни, меди или чугуна не используйте охлаждающие жидкости. Для охлаждения часто извлекайте сверло из обрабатываемого материала, чтобы дать ему остыть.

Сверление в керамических материалах

Сверление в твердых, плотных материалах (бетон, твердый кирпич, камень, мрамор и т. д.)

Перед сверлением основного отверстия просверлите отверстие меньшего диаметра без ударного воздействия. Затем просверлите основное отверстие с включенным ударным режимом. Для таких работ используйте твердосплавные ударные сверла, неповрежденные и острые.

Сверление в плитке, мягком кирпиче, штукатурке и т. д.

Для сверления используйте режим ударной дрели. Рекомендуется периодически вынимать сверло из отверстия для удаления пыли и мусора. Во время сверления поддерживайте равномерное давление на инструмент.

Бурение с использованием глубиномера

Ограничитель глубины можно использовать при сверлении глухих отверстий, особенно в бетоне и дереве. Перед началом работы определите необходимую глубину отверстия. Установите сверло и отметьте желаемую глубину сверления маркером, измеренную от кончика сверла. Отрегулируйте ограничитель глубины так, чтобы его конец совпадал с отмеченной точкой на сверле. Убедитесь, что ограничитель надежно закреплен и не будет смещаться во время сверления. Начните сверление. Как только будет достигнута заданная глубина, поверхность ограничителя будет прилегать к поверхности заготовки. В этот момент прекратите сверление и извлеките сверло из отверстия.

Высекание

Для долбления установите соответствующую сменную насадку и переведите переключатель режимов в положение «долбление». Держите ударную дрель обеими руками за основную и вспомогательную рукоятки. Примите устойчивое рабочее положение и поместите наконечник инструмента на заготовку, прежде чем включать инструмент.

При работе с зубилом направляйте инструмент равномерно и удаляйте материал постепенно. Не прилагайте чрезмерного давления к ударной дрели, так как это не повысит ее эффективность и может привести к перегрузке устройства.

После завершения работы выключите ударную дрель и дождитесь полной остановки вставленного инструмента. Разберите инструмент, предварительно отключив его от источника питания.

Использование вложений

Дрели с реверсивным направлением вращения не следует использовать для привода навесного оборудования.

Дополнительные примечания

Во время работы избегайте чрезмерного давления на заготовку и резких движений, так как это может повредить сменный инструмент и ударную дрель. Делайте регулярные перерывы во время работы.

Не перегружайте устройство. Следите за температурой корпуса ударной дрели и установленного инструмента. При чрезмерном нагреве прекратите использование и дайте компонентам остыть. Температура внешних поверхностей устройства не должна превышать 60°C.

После завершения работы выключите устройство, отсоедините вилку от сети и проведите осмотр и техническое обслуживание.

Смазка

Перед установкой дрели или зубила очистите хвостовик сменного инструмента и нанесите тонкий слой смазки, предназначенной для патронов SDS-PLUS. Не переусердствуйте со смазкой внутренней части патрона.

Если ударный механизм работает неправильно, одной из причин может быть недостаточная смазка внутренних компонентов устройства, таких как редуктор и ударный механизм. Проверку внутренней смазки и пополнение консистентной смазки должен проводить только авторизованный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отключите инструмент от электрической розетки. После завершения работы проверьте техническое состояние электроинструмента, визуально осмотрев корпус и рукоятку, электрический шнур с вилкой и фиксатором натяжения, работу электрического выключателя, прочистку вентиляционных отверстий, искрение щеток, уровень шума подшипников и шестерен, запуск и плавную работу. В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать электроинструмент или заменять какие-либо узлы или компоненты, так как это аннулирует гарантию. Любые обнаруженные во время осмотра или работы неисправности являются сигналом к ремонту в сервисном центре. После завершения работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, выключатели, вспомогательную рукоятку и защитные кожухи, например, с помощью струи воздуха (под давлением не более 0,3 МПа), щетки или сухой ткани без использования химикатов или чистящих средств. Очистите инструменты и рукоятки сухой чистой тканью.

Храните ударную дрель в сухом, чистом и хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Перед хранением отключите устройство от сети, очистите его от пыли и грязи и разберите сменные насадки. Храните изделие таким образом, чтобы оно было защищено от влаги, механических повреждений и воздействия высоких и низких температур.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Ручний перфоратор – це універсальний стандартний інструмент з ізоляцією класу II, розроблений для ентузіастів-аматорів для ударного свердління та довбання у твердих керамічних матеріалах, таких як бетон, камінь та мармур, з використанням інструментів, оснащених патроном SDS PLUS. Перфоратор має плавне регулювання швидкості шпинделя та змінну функцію удару, що дозволяє свердити, закручувати та викручувати гвинти й болти в таких матеріалах, як дерево, метал та пластик. Правильна, надійна та безпечна робота електроінструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб постачається у комплекті та не потребує складання. Заводська упаковка повинна містити перфоратор, допоміжну ручку та обмірювач глибини свердління.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		YT-82128
Номінальна напруга	[V~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[В]	800
Номінальна швидкість	[хв ⁻¹]	0 - 1180
Частота ударів	[хв ⁻¹]	0 - 5200
Енергія удару	[Дж]	3.2
Рівень шуму		
- Звуковий тиск $L_{wA} \pm K_{wA}$	[дБ]	86,7 ± 3,0
- Звукова потужність $L_{wA} \pm K_{wA}$	[дБ]	94,7 ± 3,0
Рівень вібрації $a_h \pm K$ (свердління/довбання)	[м/с ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Маса	[кг]	3.5
Тримач інструменту		SDS PLUS
Максимальний діаметр свердління (у бетоні)	[мм]	26
Максимальний діаметр свердління (у деревині)	[мм]	30
Максимальний діаметр свердління (у металі)	[мм]	13
Клас ізоляції		II

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.

Примітка: Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.

Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або працює на холостому ходу, та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом . Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм. **Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці

Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків. Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари. Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неухважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до неохорошості та ігнорування правил безпеки. Неосторожні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штекер від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструмента.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекоосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, відмінної від тієї, для якої вони були призначені, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонт електроінструментів слід здійснювати лише в авторизованих ремонтних майстернях з використанням лише оригінальних запасних частин. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Безпека користувачів

Використовуйте засоби захисту слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Цей виріб слід використовувати з додатковими ручками, що постачаються разом з інструментом. Втрата контролю може призвести до травмування оператора.

Під час виконання роботи, де вставлений інструмент може торкнутися прихованого дроту під напругою або шнура живлення, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захвату. Контакт вставленого інструменту з дротом під напругою може призвести до того, що металеві частини інструменту стануть під напругою, що може спричинити ураження оператора електричним струмом.

Застереження щодо свердління довгими свердлами

Завжди починайте свердління на низькій швидкості, тримаючи кінчик свердла в контакт з заготовкою.

На вищих швидкостях свердло може зігнутися, якщо дозволити йому вільно обертатися, не торкаючись заготовки, що може призвести до травмування.

Тиск застосовуйте лише по прямій лінії до свердла та не застосовуйте надмірного тиску. Свердло може зігнутися, що призведе до його поломки та втрати контролю, що може призвести до травми.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Усі дії, пов'язані зі складанням та заміною робочих інструментів, регулюванням та технічним обслуговуванням перфоратора, необхідно виконувати при відключеному живленні. Перед початком цих дій від'єднайте шнур живлення від розетки.

Встановлення додаткової ручки

Послабте допоміжну рукоятку, встановіть її затискач на шийку корпусу перфоратора, відрегулюйте рукоятку в потрібне положення та надійно затягніть.

Збірка та розбирання інструменту, вставленого в патрон дреля (II)

Дриль-перфоратор оснащений патроном SDS-PLUS. Патрон є невід'ємною частиною інструменту і не може бути розібраний. Перед встановленням вставного інструмента очистіть хвостовик інструмента та нанесіть тонкий шар машинного мастила. Потім потягніть монтажну втулку патрона SDS-PLUS до ручки та утримуйте її на місці. Вставте вставний інструмент у патрон, злегка повертаючи його, доки він правильно не встане. Після звільнення втулки переконайтеся, що інструмент належним чином зафіксовано та не можна повністю витягнути. Допускається невеликий осьовий рух інструмента.

Щоб виїняти вставлений інструмент, потягніть затискову втулку патрона SDS-PLUS до ручки, а потім виїмте інструмент з патрона.

Встановлення обмежувача глибини свердління

Щоб просвердлити отвори на певну глибину, встановіть обмежувач глибини на допоміжну ручку. Вставте обмежувач у позначений отвір, встановіть його на потрібну глибину свердління, а потім закріпіть його, затягнувши затискач допоміжної ручки.

Налаштування режиму роботи (III)

Змінійте режим роботи лише після повної зупинки двигуна. Щоб встановити потрібний режим роботи, натисніть кнопку блокування перемикача, а потім поверніть перемикач режимів роботи в положення, позначене відповідним символом.

Положення, позначене символом свердла, призначене для свердління без удару. Використовуйте цей режим для свердління отворів у деревині, металі та інших матеріалах, які не потребують удару.

Положення, позначене символом дреля та молотка, призначене для ударного свердління. Використовуйте цей режим для свердління отворів у бетоні, цегляній кладці та твердих керамічних матеріалах.

Положення, позначене символом молотка, призначене для довбання. У цьому режимі обертальний рух вимкнено, але ударний рух залишається активним.

Встановлення напрямку обертання

Примітка: Змінійте напрямок обертання лише після повної зупинки пристрою. Зміна напрямку обертання під час роботи може пошкодити механізм.

Перемикач напрямку обертання вибирає обертання за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки. Переміщення перемикача до будь-якого кінця встановлює відповідний напрямок обертання шпинделя. Використовуйте обертання за годинниковою стрілкою для стандартного свердління. Використовуйте обертання проти годинникової стрілки під час видалення заклиненого інструменту з заготовки або послаблення кріплень, якщо цього вимагає робота.

Налаштування швидкості обертання

Виріб має регулювання швидкості. Збільшення тиску на перемикач збільшує швидкість, доки не буде досягнуто максимальної швидкості. Під час ударного свердління збільшення тиску на перемикач також збільшує частоту ударів.

Підготовчі заходи до роботи

Перед початком роботи закріпіть заготовку за допомогою лещат або відповідних затискачів, якщо необхідно. Використовуйте відповідні робочі інструменти для роботи. Переконайтеся, що вони гострі та у справному стані. Одягніть робочий одяг, рукавички та засоби захисту очей і слуху. Підключіть шнур живлення до розетки.

Тримайте перфторатор обома руками за ручку та допоміжну ручку та тримайте тверде й стабільне положення. Щоб запустити перфторатор, натисніть кнопку блокування перемикача. Для безперервної роботи натисніть кнопку блокування перемикача після натискання перемикача. Щоб вимкнути безперервну роботу, знову натисніть перемикач, а потім відпустіть його. Щоб вимкнути перфторатор, повністю відпустіть перемикач.

Вставлений інструмент може продовжувати обертатися ще деякий час після вимкнення інструменту. Ударний дріль можна прибрати або розпочати інші операції лише після повної зупинки вставленого інструменту.

Увага! Якщо ви помітили будь-які незвичайні шуми, потріскування або незвичайні запахи, негайно вимкніть перфторатор і від'єднайте шнур живлення від мережі.

ВИКОРИСТАННЯ ПРОДУКТУ

Свердління деревини

Перед свердлінням отвору рекомендується закріпити заготовку за допомогою затискачів або лещат, а потім позначити місце свердління кернером або цвяхом. Прикріпіть свердло до деревини, встановіть режим безударного свердління, підключіть перфторатор до джерела живлення та почніть свердлити.

Під час виконання наскрізних отворів рекомендується підкладати під заготовку дерев'яну підкладку, щоб зменшити пошкодження краю отвору з боку виходу.

Під час виготовлення отворів великого діаметра рекомендується спочатку зробити передній отвір меншого діаметра.

Свердління металів

Завжди надійно затискайте заготовку.

Для тонкого листового металу рекомендується підкласти під нього шматок дерева, щоб уникнути небажаних вигинів тощо. Потім позначте місця отворів кернером і почніть свердлити. Використовуйте свердла, призначені для сталі. Для свердління білого чавуну рекомендуються свердла з твердосплавним наконечником. Для свердління більших отворів рекомендується попередньо просвердлити менший напрямний отвір. Під час свердління сталі використовуйте машинне масло для охолодження свердла. Для алюмінію використовуйте скипидар або парафін як охолоджувальну рідину.

Під час свердління латуні, міді або чавуну не використовуйте охолоджувальні рідини. Для охолодження часто виймайте свердло з матеріалу, щоб дати йому охолонути.

Свердління керамічних матеріалів

Свердління твердих, щільних матеріалів (бетон, тверда цегла, камінь, мармур тощо)

Перш ніж свердлити отвір, просвердліть менший отвір без удару. Просвердліть отвір з увімкненою функцією удару. Для цієї роботи використовуйте ударні свердла з твердосплавним наконечником, які є непошкодженими та гострими.

Свердління плитки, м'якої цегли, штукатурки тощо.

Для свердління використовуйте режим ударного свердління. Рекомендується періодично виймати свердло з отвору, щоб видалити пил та сміття. Під час свердління рівномірно натискайте на інструмент.

Свердління за допомогою глибиноміра

Обмежувач глибини можна використовувати під час свердління глухих отворів, особливо в бетоні та деревині. Перед початком роботи визначте необхідну глибину отвору. Встановіть свердло та позначте маркером потрібну глибину свердління, виміряну від кінчика свердла. Відрегулюйте обмежувач глибини так, щоб його кінець збігався з позначеною точкою на свердлі. Переконайтеся, що обмежувач надійно закріплений і не рухається під час свердління. Почніть свердління. Після досягнення встановленої глибини поверхня обмежувача впиратиметься в поверхню заготовки. У цей момент зупиніть свердління та витягніть свердло з отвору.

Довбання

Для довбання встановіть відповідний вставний інструмент і встановіть перемикач режимів у положення для довбання.

Тримайте перфоратор обома руками за основну та допоміжну ручки. Займіть стійке робоче положення та розмістіть кінчик інструменту на заготовці, перш ніж увімкнути інструмент.
Під час додання рівномірно ведіть інструмент і поступово видаляйте матеріал. Не натискайте надмірно на перфоратор, оскільки це не підвищує його ефективність і може перевантажити пристрій.
Після завершення роботи вимкніть перфоратор і зачекайте повної зупинки вставленого інструменту. Розберіть інструмент, попередньо відключивши його від джерела живлення.

Використання вкладень

Дрилі з реверсивним напрямком обертання не слід використовувати для приводу робочих насадок.

Додаткові примітки

Під час роботи уникайте надмірного тиску на заготовку та різких рухів, оскільки це може пошкодити вставний інструмент та перфоратор. Робіть регулярні перерви під час роботи.
Не перевантажуйте пристрій. Слідкуйте за температурою корпусу перфоратора та вставленого інструменту. У разі надмірного нагрівання припиніть використання та дайте компонентам охолонути. Температура зовнішніх поверхонь пристрою не повинна перевищувати 60°C.
Після завершення роботи вимкніть пристрій, від'єднайте штекер живлення від мережі та виконайте заходи з перевірки та технічного обслуговування.

Змащення

Перед встановленням дреля або зубила очистіть хвостовик вставного інструменту та нанесіть тонкий шар мастила, призначеного для патронів SDS-PLUS. Не змащуйте внутрішню частину патрона надмірно.
Якщо ударний механізм працює неправильно, однією з причин може бути недостатнє змащення внутрішніх компонентів пристрою, таких як коробка передач та ударний механізм. Перевіряти внутрішнє змащення та поповнювати мастило повинен лише авторизований сервісний центр.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту від'єднайте інструмент від електричної розетки. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус та ручку, електричний шнур з вилкою та розвантажувальним елементом, роботу електричного вимикача, очищення вентиляційних отворів, іскріння щіток, рівень шуму підшипників та шестерень, запуск та плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється розбирати електроінструмент або замінювати будь-які вузли чи компоненти, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, допоміжну ручку та захисні кожухи, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

Зберігайте перфоратор у сухому, чистому та добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Перед зберіганням пристрою від'єднайте його від мережі, очистіть від пилу та бруду та розберіть робочий інструмент. Зберігайте виріб таким чином, щоб захистити його від вологи, механічних пошкоджень та впливу високих і низьких температур.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Rankinis smūginis gręžtuvas yra universalus, standartinis įrankis su II klasės izoliacija, skirtas „pasidaryk pats“ entuziastams smūginiam gręžimui ir kalimui kietose keraminėse medžiagose, tokiose kaip betonas, akmuo ir marmuras, naudojant įrankius su SDS PLUS griebtuvu. Smūginis gręžtuvas turi sklاندų veleno greičio valdymą ir nuimamą smūgio funkciją, leidžiančią gręžti, įsukti ir išsukti varžtus bei varžtus tokiose medžiagose kaip mediena, metalas ir plastikas. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiamo vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas ir nereikalauja surinkimo. Gamyklinėje pakuotėje turėtų būti perforatorius, pagalbiniė rankena ir gręžimo gylio matuoklis.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82128
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	800
Nominalus greitis	[min ⁻¹]	0 - 1180
Smūgių dažnis	[min ⁻¹]	0 - 5200
Smūgio energija	[J]	3,2
Triukšmo lygis		
- Garso slėgis $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Garso galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Vibracijos lygis $a_h \pm K$ (gręžimas / kalimas)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Mišios	[kg]	3,5
Įrankių laikiklis		SDS PLUS
Didžiausias gręžimo skersmuo (betonyje)	[mm]	26
Maksimalus gręžimo skersmuo (medienoje)	[mm]	30
Didžiausias gręžimo skersmuo (metaluose)	[mm]	13
Izoliacijos klasė		II

Dekaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Dekaruota triukšmo emisijos vertė galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Dekaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Dekaruota bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

Pastaba: Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo dekaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas. Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiaja eiga, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

Maitinimo laidų kištukas turi atitikti laidą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidins elektros smūgio riziką. Neperkraukite maitinimo laidų. Nenaudokite maitinimo laidų nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgtintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgtintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet koki reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

Neperstempkite ir neperstempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulėmis susijusio pavojaus riziką.

Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

Prieš atlikdami bet kokius elektrinių įrankių reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami juos sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulgyjuotos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems darbams, nei jie skirti, gali sukelti pavojingą situaciją.

Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas

Elektrinius įrankius reikia remontuoti tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS

Vartotojo saugumas

Dėvėkite klausos apsaugos priemones. Triukšmas gali sukelti klausos praradimą. Šį gaminį būtina naudoti su kartu su įrengtu įrankiu pateiktomis pagalbinėmis rankenomis. Praradus kontrolę, operatorius gali susižaloti. Atliekant darbus, kurių metu įkištas įrankis gali liesti paslėptą įtampą turintį laidą arba maitinimo laidą, laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų paviršių. Įkištam įrankiui liečiantis įtampą turintį laidą, įrankio metalinės dalys gali tapti įtampingos, o tai gali sukelti elektros smūgį operatoriui.

Įspėjimai, susiję su grėžimu ilgais gražtais

Visada pradėkite gręžti mažu greičiu ir grąztui liečiant ruošinį. Didėniu greičiu grąžtas gali laisvai sukintis neliesdamas ruošinio, jei jis sulinks, o tai gali sukelti sužalojimą. Spauskite tik tiesią liniją grąztu ir nespauskite per stipriai. Grąžtas gali sulinkti, sulūžti ir prarasti kontrolę, o tai gali sukelti sužalojimą.

PRODUKTO APTARNAVIMAS

ĮSPĖJIMAS! Visi veiksmai, susiję su darbo įrankių surinkimu ir keitimu, reguliavimu ir smūginio gręžtuvo priežiūra, turi būti atliekami atjungus elektros tiekimą. Prieš pradėdami šiuos veiksmus, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Papildomos rankenos montavimas

Atlaisvinkite pagalbinę rankeną, uždėkite jos spaustuką ant smūginio grąžto korpuso kaklelio, sureguliuokite rankeną į reikiamą padėtį ir tvirtai priveržkite.

Į grąžto griebtuvą įstatyto įrankio surinkimas ir išardymas (II)

Smūginis gręžtuvas turi SDS-PLUS griebtuvą. Griebtuvas yra neatsiejama įrankio dalis ir jo negalima išardyti. Prieš montuodami įstatomąjį įrankį, nuvalykite įrankio kotą ir užtepkite ploną sluoksnį mašininio tepalo. Tada patraukite SDS-PLUS griebtuvo tvirtinimo įvorę link rankenos ir laikykite ją vietoje. Įkiškite įstatomąjį įrankį į griebtuvą, šiek tiek pasukdami jį, kol jis tinkamai užsifiksuos. Atleisdę įvorę, patikrinkite, ar įrankis tinkamai užfiksuotas ir jo negalima visiškai ištraukti. Leidžiamas nedidelis ašinis įrankio judėjimas. Norėdami išimti įdėtą įrankį, patraukite SDS-PLUS griebtuvo spaustuvo įvorę link rankenos ir tada išimkite įrankį iš griebtuvo.

Gręžimo gylio ribotuvo montavimas

Norėdami gręžti skyles iki tam tikro gylio, ant pagalbinės rankenos sumontuokite gylio ribotuvą. Įkiškite ribotuvą į nurodytą skylę, nustatykite jį noriamam gręžimo gyliui ir pritvirtinkite priverždami pagalbinės rankenos spaustuką.

Veikimo režimo nustatymas (III)

Veikimo režimą keiskite tik visiškai sustojus varikliui. Norėdami nustatyti norimą veikimo režimą, paspauskite jungiklio fiksavimo mygtuką ir tada pasukite veikimo režimo jungiklį į padėtį, pažymėtą atitinkamu simboliu. Gręžimo simboliu pažymėta padėtis skirta gręžimui be smūgio. Šį režimą naudokite gręždami skyles medyje, metalė ir kitose medžiagose, kurioms nereikia smūgio. Gręžtuvu ir plaktuko simboliu pažymėta padėtis skirta smūginiam gręžimui. Šį režimą naudokite gręždami skyles betone, mūre ir kitose keraminėse medžiagose. Plaktuko simboliu pažymėta padėtis skirta kalimui. Šiuo režimu sukamasis judesys išjungtas, tačiau smūginis judesys išlieka aktyvus.

Sukimosi krypties nustatymas

Pastaba: Sukimosi kryptį keiskite tik tada, kai prietaisas visiškai sustoja. Sukimosi krypties keitimas veikimo metu gali pažeisti mechanizmą. Sukimosi krypties jungiklis pasirenka sukimosi pagal laikrodžio rodyklę arba prieš laikrodžio rodyklę. Pastumiant jungiklį į bet kurį jungiklio galą, nustatoma atitinkama veleno sukimosi kryptis. Standartiniam gręžimui naudokite sukimosi kryptį pagal laikrodžio rodyklę. Išimdami užstrigusį įrankį iš ruošinio arba atlaisvindami tvirtinimo detales, jei to reikalauja darbas, naudokite sukimosi kryptį prieš laikrodžio rodyklę.

Sukimosi greičio nustatymas

Gaminys turi kintamo greičio valdymo funkciją. Didinant spaudimą jungikliui, greitis didėja, kol pasiekiamas maksimalus greitis. Gręžiant smūginiu būdu, didinant spaudimą jungikliui, taip pat padidėja smūgio dažnis.

Parengiamieji darbai

Prieš pradėdami darbą, pritvirtinkite ruošinį spaustuvais arba, jei reikia, tinkamais spaustukais. Naudokite tinkamus darbo įrankius. Įsitinkinkite, kad jie yra aštrūs ir geros būklės. Apsivilkite darbo drabužius, mūvėkite pirštines, užsidėkite akių ir klausos apsaugos priemones. Prijunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.

Abiem rankomis laikykite smūginį grąžtą už rankenos ir pagalbinės rankenos ir išlaikykite tvirtą bei stabilią stovėseną. Norėdami įjungti smūginį grąžtą, paspauskite jungiklį. Norėdami nepertraukiamo veikimo, paspauskite jungiklio fiksavimo mygtuką, prieš tai paspaudę jungiklį. Norėdami nutraukti nepertraukiamą veikimą, dar kartą paspauskite jungiklį ir jį atleiskite. Norėdami išjungti

smūginį grąžtą, visiškai atleiskite jungiklį.

Įdėtas įrankis gali dar kurį laiką sukti po įrankio išjungimo. Smūginį grąžtą galima padėti į šalį arba pradėti kitus darbus tik tada, kai įdėtas įrankis visiškai sustoja.

Įspėjimas! Jei pastebite neįprastų garsų, traškesio ar neįprastų kvapų, nedelsdami išjunkite smūginį gręžtuvą ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo.

PRODUKTO NAUDOJIMAS

Gręžimas medyje

Prieš gręžiant skylę, rekomenduojama ruošinį pritvirtinti spaustukais arba spaustuvais, tada pažymėti gręžimo vietą skylmušu arba vinimi. Pritvirtinkite grąžtą prie medienos, nustatykite jį į nesmūginį gręžimo režimą, prijunkite smūginį grąžtą prie maitinimo šaltinio ir pradėkite gręžti.

Darant kiaurymes, rekomenduojama po ruošiniu padėti medinį kilimėlį, kad būtų sumažintas skylės krašto pažeidimas išėjimo pusėje. Gręžiant didelio skersmens skylės, rekomenduojama pirmiausia išgręžti mažesnio skersmens išankstinę skylę.

Gręžimas metaluose

Visada tvirtai pritvirtinkite ruošinį.

Ploniems metalo lakštams rekomenduojama po apačia padėti medžio gabalą, kad būtų išvengta nepageidaujamų lenkimų ir pan. Tada pažymėkite skylių vietas perforatoriumi ir pradėkite gręžti. Naudokite plienui skirtus grąžtus. Baltajam ketui gręžti rekomenduojami grąžtai su karbido antgaliais. Gręžiant didesnes skylės, rekomenduojama iš anksto išgręžti mažesnę išankstinę skylę. Gręžiant plieną, grąžtui aušinti naudokite mašininę alyvą. Aliuminiui kaip aušinimo skystį naudokite terpentinę arba parafiną. Gręžiant žalvarį, varį arba ketų, nenaudokite aušinimo skysčių. Norėdami atvėsinti, dažnai išimkite grąžtą iš medžiagos, kad jis atvėstų.

Keraminių medžiagų gręžimas

Gręžti kietas, tankias medžiagas (betoną, plytas, akmenį, marmurą ir kt.)

Prieš gręždami skylę, išgręžkite mažesnę skylę be smūgio. Skylę gręžkite įjungę smūgio funkciją. Šio tipo darbams naudokite nepažeistus ir aštrius smūginius grąžtus su karbido antgaliais.

Gręžimas plytelėse, minkštose plytose, tinke ir kt.

Gręžimui naudokite smūginio gręžimo režimą. Rekomenduojama periodiškai išimti grąžtą iš skylės, kad pašalintumėte dulkes ir šiukšles. Gręždami tolygiai spauskite įrankį.

Gręžimas su gilio matuokliu

Gylio ribotuvą galima naudoti gręžiant aklinas skylės, ypač betone ir medienoje. Prieš pradėdami darbą, nustatykite reikiamą skylės gylį. Uždėkite grąžtą ir pažymėkite norimą gręžimo gylį žymekliu, matuojant nuo grąžto galo. Sureguliuokite gylio ribotuvą taip, kad jo galas sutaptų su pažymėtu tašku ant grąžto. Įsitikinkite, kad ribotuvas yra tvirtai pritvirtintas ir gręžimo metu nejuda. Pradėkite gręžti. Kai bus pasiektas nustatytas gylis, ribotuvo paviršius remsis į ruošinio paviršių. Šiuo metu nustokite gręžti ir ištraukite grąžtą iš skylės.

Kalimas kalnu

Kalimui pritvirtinkite atitinkamą įdedamąjį įrankį ir nustatykite režimo perjungiklį į kalto padėtį. Laikykite smūginį grąžtą abiem rankomis už pagrindinės ir pagalbinės rankenų. Prieš įjungdami įrankį, užimkite stabilią darbo padėtį ir padėkite įrankio galiuką ant ruošinio. Kaldami, įrankį veskite tolygiai ir medžiagą šalinkite palaipsniui. Per stipriai nespauskite smūginio grąžto, nes tai nepadidina jo efektyvumo ir gali perkrauti įrenginį.

Baigę darbą, išjunkite smūginį gręžtuvą ir palaukite, kol įdėtas įrankis visiškai sustos. Atjungę prietaisą nuo maitinimo šaltinio, išardykite įrankį.

Priedų naudojimas

Gręžtuvai su grįžtama sukimosi kryptimi neturėtų būti naudojami darbo priedams sukti.

Papildomos pastabos

Dirbdami venkite per didelio spaudimo ruošiniui ir staigių judesių, nes tai gali pažeisti įdedamąjį įrankį ir smūginį grąžtą. Dirbdami reguliariai darykite pertraukas.

Neperkraukite prietaiso. Stebėkite smūginio grąžto korpuso ir įstatomo įrankio temperatūrą. Jei prietaisas per daug įkaista, nutraukite naudojimą ir leiskite komponentams atvėsti. Prietaiso išorinių paviršių temperatūra neturi viršyti 60 °C.

Baigę darbą, išjunkite įrenginį, atjunkite maitinimo kištuką nuo elektros tinklo ir atlikite patikrinimo bei techninės priežiūros darbus.

Tepimas

Prieš montuodami grąžtą ar kalną, nuvalykite įstatomojo įrankio kotą ir suteptikite jį plonu SDS-PLUS griebtuvams skirtu tepalo sluoksniu. Nepertepkite griebtuvo vidaus.

Jei smūginis mechanizmas veikia netinkamai, viena iš priežasčių gali būti nepakankamas vidinių įrenginio komponentų, tokių kaip pavary

dėžė ir smūginis mechanizmas, suteipimas. Vidinį suteipimą patikrinti ir tepalo papildyti turėtų tik įgaliotasis techninės priežiūros centras.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite įrankį nuo elektros lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir įtempimo mažinimo mechanizmu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų atkimšimą, šepėčių kibirkščiavimą, guolių ir krumplicių triukšmo lygį, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali išardyti elektrinio įrankio ar keisti jokių mazgų ar komponentų, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbą, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir apsaugas, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepėčiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valykite sausa, švaria šluoste.

Smūginį gręžtuvą laikykite sausoje, švarioje ir gerai vėdinamoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą, atjunkite jį nuo elektros tinklo, nuvalykite dulkes ir nešvarumus ir išardykite įdedamąjį įrankį. Gaminį laikykite taip, kad jis būtų apsaugotas nuo drėgmės, mechaninių pažeidimų ir aukštos bei žemos temperatūros poveikio.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Rokas āmurbijmašīna ir daudzpusīgs standarta instruments ar II klases izolāciju, kas paredzēts „dari pats” entuziastiem triecienurbšanai un kalšanai cietos keramikas materiālos, piemēram, betonā, akmenī un marmorā, izmantojot instrumentus, kas aprīkoti ar SDS PLUS patronu. Āmurbijmašīnai ir vienmērīga vārpstas ātruma kontrole un noņemama trieciena funkcija, kas ļauj urbt, ieskrūvēt un izņemt skrūves un bultskrūves tādos materiālos kā koks, metāls un plastmasa. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektācijā un nav nepieciešama montāža. Rūpnīcas iepakojumā jāiekļauj perforators, palīgrokture un urbšanas dziļuma mērītājs.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82128
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	800
Nominālais ātrums	[min ⁻¹]	0 - 1180
Gājiena biežums	[min ⁻¹]	0 - 5200
Trieciena enerģija	[J]	3,2
Trokšņa līmenis		
- Skaņas spiediens $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Skaņas jauda $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Vibrācijas līmenis $a_h \pm K$ (urbšana/kalšana)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Masa	[kg]	3,5
Instrumentu turētājs		SDS PLUS
Maksimālais urbšanas diametrs (betonā)	[mm]	26
Maksimālais urbšanas diametrs (kokā)	[mm]	30
Maksimālais urbšanas diametrs (metālā)	[mm]	13
Izolācijas klase		II

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodus, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodus, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida. Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laikus).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus. **Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.**

Brīdinājumus lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem neatkarīgi no tā, vai tie ir ar vadu vai bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērņus un garāmgājējus tālāk no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezēmītiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvaieties no ķermeņa saskares ar iezēmītām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezēmēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinis strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslidošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risks.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemiet vai pārnēsājat to, pārliecinieties, vai slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piesietiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.

Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.

Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.

Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumentu darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.

Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja tas ir noņemams. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejašu ieslēgšanu.

Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazīnušas ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Uzturēt elektroinstrumentu un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griezejinstrumenti ar asām malām retāk iekeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.

Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana darbam, kam tie nav paredzēti, var radīt bīstamu situāciju.

Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtinā instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

Remonts

Elektroinstrumentus drīkst remontēt tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lietotāja drošība

Valkājiet dzirdes aizsargus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Šis izstrādājums jālieto kopā ar instrumenta komplektā iekļautajiem palīgprokturiem. Kontroles zaudēšana var izraisīt operatora traumas. Veicot darbību, kuras laikā ievietotais instruments varētu saskarties ar slēptu, spriegumam esošu vadu vai strāvas vadu, turiet elektroinstrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām. Ievietotā instrumenta saskare ar spriegumam esošu vadu var izraisīt instrumenta metāla daļu nonākšanu strāvā, kas var izraisīt operatoram elektriskās strāvas triecienu.

Brīdinājumi saistībā ar urbšanu ar gariem urbšanas uzgaliem

Vienmēr sāciet urbšanu ar mazu ātrumu un urbja uzgalim saskaroties ar sagatavi.

Pie lielākiem ātrumiem urbja uzgalis, visticamāk, salieksies, ja tam ļaus brīvi griezties, nesaskaroties ar sagatavi, kas var izraisīt traumas. Spiedienu pielietojiet tikai taisnā līnijā ar urbja uzgali un nepiemērojiet pārmērīgu spiedienu. Urbja uzgalis var saliekties, izraisot lūzumu un kontroles zudumu, kas savukārt var izraisīt traumas.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

BRĪDINĀJUMS! Visas darbības, kas saistītas ar darba instrumentu montāžu un nomaiņu, regulēšanu un perforatora apkopi, jāveic, atvienojot strāvas padevi. Pirms šo darbību uzsākšanas atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.

Papildu roktura uzstādīšana

Atskrūvējiet palīgprokturi, novietojiet tā skavu uz perforatora korpusa kakla, noregulējiet rokturi vajadzīgajā pozīcijā un cieši pievelciet.

Urbšanas patronā ievietotā instrumenta montāža un demontāža (II)

Perforators ir aprīkots ar SDS-PLUS patronu. Patrona ir neatņemama instrumenta sastāvdaļa un to nevar izjaukt.

Pirms ievietojamā instrumenta uzstādīšanas notīriet instrumenta kātu un uzklājiet plānu mašīnas smērvielas kārtu. Pēc tam pavelciet SDS-PLUS patronas stiprinājuma uznavu roktura virzienā un turiet to vietā. Ievietojiet ievietojamo instrumentu patronā, nedaudz pagriežot to, līdz tas pareizi nofiksējas. Pēc uznavas atbrīvošanas pārbaudiet, vai instruments ir pareizi nofiksēts un to nevar pilnībā izvilkt. Ir pieļaujama neliela instrumenta aksiālā kustība.

Lai izņemtu ievietoto instrumentu, pavelciet SDS-PLUS patronas fiksācijas uznavu roktura virzienā un pēc tam izņemiet instrumentu no patronas.

Urbšanas dziļuma ierobežotāja uzstādīšana

Lai urbtu caurumus noteiktā dziļumā, uzstādiet dziļuma ierobežotāju uz palīgroktura. Ievietojiet ierobežotāju norādītajā caurumā, iestatiet to vēlamajā urbšanas dziļumā un pēc tam nostipriniet to, pievelkot palīgroktura skavu.

Darbības režīma iestatīšana (III)

Darbības režīmu drīkst mainīt tikai pēc tam, kad dzinējs ir pilnībā apstājies. Lai iestatītu vēlamo darbības režīmu, nospiediet slēdža bloķēšanas pogu un pēc tam pagrieziet darbības režīma slēdzi pozīcijā, kas apzīmēta ar atbilstošo simbolu.

Pozīcija, kas apzīmēta ar urbšanas simbolu, ir paredzēta urbšanai bez trieciena. Izmantojiet šo režīmu, veidojot caurumus kokā, metālā un citos materiālos, kuriem nav nepieciešams trieciens.

Pozīcija, kas apzīmēta ar urbja un āmura simbolu, ir paredzēta triecienurbšanai. Izmantojiet šo režīmu, urbjot caurumus betonā, mūrī un cietos keramikas materiālos.

Ar āmura simbolu apzīmētā pozīcija ir paredzēta kalšanai. Šajā režīmā rotācijas kustība ir atspējota, bet trieciena kustība paliek aktīva.

Rotācijas virziena iestatīšana

Piezīme: Mainiet griešanās virzienu tikai pēc tam, kad ierīce ir pilnībā apstājusies. Griešanās virziena maiņa darbības laikā var sabojāt mehānismu.

Griešanās virziena slēdzis izvēlas griešanos pulksteņrādītāja virzienā vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pārvietojot slēdzi uz jebkuru no slēdža galiem, tiek iestatīts atbilstošais vārpstas griešanās virziens.

Standarta urbšanai izmantojiet griešanos pulksteņrādītāja virzienā. Izņemot iesprūdušu instrumentu no sagataves vai atskrūvējot stiprinājumus, ja darbs to prasa, izmantojiet griešanos pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Rotācijas ātruma iestatīšana

Produktam ir mainīga ātruma vadība. Palielinot spiedienu uz slēdzi, ātrums palielinās, līdz tiek sasniegts maksimālais ātrums. Veicot āmura urbšanu, palielinot spiedienu uz slēdzi, palielinās arī trieciena biežums.

Sagatavošanās aktivitātes darbam

Pirms darba uzsākšanas nostipriniet sagatavi ar skrūvspīlēm vai, ja nepieciešams, piemērotām skavām. Izmantojiet darbam atbilstošus darba instrumentus. Pārlicinieties, vai tie ir asi un labā stāvoklī. Uzvelciet darba apģērbu, cimdus, kā arī acu un dzirdes aizsargus. Pievienojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdai.

Ar abām rokām satveriet perforatoru aiz roktura un palīgroktura un ieņemiet stingru un stabilu stāju. Lai iedarbinātu perforatoru, nospiediet slēdzi. Lai ieslēgtu nepārtrauktu darbību, pēc slēdža nospiešanas nospiediet slēdža bloķēšanas pogu. Lai pārtrauktu nepārtrauktu darbību, vēlreiz nospiediet slēdzi un pēc tam atlaidiet to. Lai izslēgtu perforatoru, pilnībā atlaidiet slēdzi. Ievietotais instruments var turpināt griezties vēl kādu laiku pēc instrumenta izslēgšanas. Perforatoru var nolikt malā vai citas darbības var sākt tikai pēc tam, kad ievietotais instruments ir pilnībā apstājies.

Brīdinājums! Ja pamanāt neparastas skaņas, sprakšķēšanu vai neparastas smakas, nekavējoties izslēdziet perforatoru un atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.

PRODUKTA LIETOŠANA

Urbšana kokā

Pirms urbuma urbšanas ieteicams nostiprināt sagatavi ar skavām vai skrūvspīlēm, pēc tam atzīmēt urbšanas vietu ar caurumsiti vai nagu. Piestipriniet urbi pie koka, ieslēdziet to beztriecienu urbšanas režīmā, pievienojiet āmurbjmašīnu barošanas avotam un sāciet urbšanu. Veidojot caurumus cauri, ieteicams zem sagataves novietot koka paliktni, lai samazinātu cauruma malas bojājumus izejas pusē. Veidojot liela diametra caurumus, ieteicams vispirms izveidot mazāka diametra piloturbumu.

Metālu urbšana

Vienmēr droši nostipriniet sagatavi.

Plāna metāla lokšņu urbšanai ieteicams apakšā novietot koka gabalu, lai izvairītos no nevēlamiem līkumiem utt. Pēc tam ar perforatoru atzīmējiet caurumu vietas un sāciet urbšanu. Izmantojiet tēraudam paredzētus urbjus. Baltā čuguna urbšanai ieteicams izmantot urbjus ar karbīda uzgaļiem. Lielāku caurumu urbšanai ieteicams iepriekš izurbt mazāku pilotcaurumu. Urbjot tēraudu, urbja atdzesēšanai izmantojiet mašīnēļu. Alumīnija urbšanai kā dzesēšanas šķidrums izmantojiet terpentīnu vai parafīnu. Urbjot misiņu, varu vai čugunu, nelietojiet dzesēšanas šķidrumus. Lai atdzesētu, bieži izņemiet urbja uzgali no materiāla, lai tas varētu atdzist.

Urbšana keramikas materiālos

Urbšana cietos, blīvos materiālos (betonā, cietajos kļeģelos, akmenī, marmorā utt.)

Pirms faktiskā cauruma urbšanas izurbiet mazāku caurumu bez trieciena. Urbiet faktisko caurumu ar ieslēgtu trieciena funkciju. Šāda veida darbiem izmantojiet nebojātus un asus triecienurbja uzgaļus ar karbīda uzgaļiem.

Urbšana flīzēs, mīkstajos kļeģelos, apmetumā utt.

Urbšanai izmantojiet āmura urbšanas režīmu. Ieteicams periodiski izņemt urbja uzgali no urbuma, lai noņemtu putekļus un gruzus. Urbšanas laikā saglabājiet vienmērīgu spiedienu uz instrumentu.

Urbšana ar dziļuma mēritāju

Dziļuma ierobežotāju var izmantot, urbjot aklus caurumus, īpaši betonā un kokā. Pirms darba uzsākšanas nosakiet nepieciešamo urbuma dziļumu. Uzcādiat urbi un atzīmējiet vēlamo urbšanas dziļumu ar marķieri, mērot no urbja gala. Noregulējiet dziļuma ierobežotāju tā, lai tā gals sakristu ar atzīmēto punktu uz urbja. Pārlicinieties, vai ierobežotājs ir droši nostiprināts un urbšanas laikā nekustēsies. Sāciet urbšanu. Kad ir sasniegts iestatītais dziļums, ierobežotāja virsma atradīsies pret sagataves virsmu. Šajā brīdī pārtrauciet urbšanu un izvelciet urbi no cauruma.

Kalšana

Lai veiktu kalšanu, piestipriniet atbilstošo ievietojamo instrumentu un iestatiet režīma selektoru kalšanas pozīcijā. Turiet perforatoru ar abām rokām aiz galvenā roktura un palīgroktura. Ieņemiet stabilu darba pozīciju un pirms instrumenta ieslēgšanas novietojiet instrumenta galu uz sagataves.

Kalšanas laikā vienmērīgi vadiet instrumentu un pakāpeniski noņemiet materiālu. Nepielietojiet pārmērīgu spiedienu uz perforatoru, jo tas nepalielina tā efektivitāti un var pārslogot ierīci.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet perforatoru un pagaidiet, līdz ievietotais instruments pilnībā apstājas. Pēc ierīces atvienošanas no strāvas avota izjauciet instrumentu.

Pielikumu izmantošana

Urbjmašīnas ar maināmu griešanās virzienu nedrīkst izmantot darba piederumu piedziņai.

Papildu piezīmes

Strādājot, izvairieties no pārmērīga spiediena uz sagatavi un izvairieties no pēkšņām kustībām, jo tas var sabojāt ievietojamo instrumentu un perforatoru. Strādājot, regulāri ievērojiet pārtraukumus.

Nepārslogojiet ierīci. Uzraugiet āmurbja korpusa un ievietotā instrumenta temperatūru. Ja rodas pārmērīga sakaršana, pārtrauciet lietošanu un ļaujiet detalām atdzist. Ierīces ārējo virsmu temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci, atvienojiet strāvas kontaktdakšu no elektrotīkla un veiciet pārbaudes un apkopes darbības.

Elļošana

Pirms urbja vai kalta uzstādīšanas notīriet ievietojamā instrumenta kātu un uzklājiet plānu smērvielas kārtu, kas paredzēta SDS-PLUS patronām. Nepārspīlējiet ar smērvielu patronas iekšpusi.

Ja trieciena mehānisms nedarbojas pareizi, viens no iemesliem var būt nepietiekama ierīces iekšējo komponentu, piemēram, pārnesumkārbas un trieciena mehānisma, elļošana. Iekšējo elļošanu un smērvielas papildināšanu drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.

APKOPE UN GLABĀŠANA

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai remonta darbu veikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, elektrisko vadu ar kontaktdakšu un sprieguma mazinātāju, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveru tīrīšanu, suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu trokšņa līmeni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt elektroinstrumentu vai nomainīt tā mezglus vai komponentus, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, palīgrokturi un aizsargus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu. Uzglabājiet perforatoru sausā, tīrā un labi vēdināmā vietā, bērniem nepieejamā vietā. Pirms ierīces uzglabāšanas atvienojiet to no elektrotīkla, notīriet to no putekļiem un netīrumiem un izjauciet ievietojamo instrumentu. Uzglabājiet produktu tā, lai tas būtu pasargāts no mitruma, mehāniskiem bojājumiem un augstas un zemas temperatūras iedarbības.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Ruční vrtací kladivo je všestranné standardní nářadí s izolací třídy II, určené pro kutily pro vrtání s přiklepem a sekání v tvrdých keramických materiálech, jako je beton, kámen a mramor, s použitím nástrojů vybavených sklíčidlem SDS PLUS. Vrtací kladivo se vyznačuje plynulou regulací otáček vřetena a odnímatelnou funkcí přiklepu, která umožňuje vrtání, šroubování a povolování šroubů a svorníků v materiálech, jako je dřevo, kov a plast. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektrického nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím nástroje si přečtete celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Výrobek je dodáván kompletní a nevyžaduje žádnou montáž. Tovární balení by mělo obsahovat vrtací kladivo, pomocnou rukojeť a hloubkoměr vrtání.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82128
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	800
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	0 - 1180
Frekvence tahů	[min ⁻¹]	0 - 5200
Energie nárazu	[J]	3,2
Hladina hluku		
- Akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Hladina vibrací $a_h \pm K$ (vrtání/sekání)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Mše	[kg]	3,5
Držák nástroje		SDS PLUS
Maximální průměr vrtání (do betonu)	[mm]	26
Maximální průměr vrtání (do dřeva)	[mm]	30
Maximální průměr vrtání (do kovu)	[mm]	13
Třída izolace		II

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.

Poznámka: Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje. Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházet z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doby aktivace).

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtete si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, ať už s kabelem nebo bez něj.

Bezpečnost na pracovišti

Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. **Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.

Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.

Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.

Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí bude při používání s konstrukčním výkonem vykonávat práci lépe a bezpečněji.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.

Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrobeny nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím. **Udržujte řezné nástroje čisté a ostré.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevávají a během provozu se snáze ovládají.

Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektrické nářadí by mělo být opravováno pouze v autorizovaných opravách a mělo by se používat pouze originální náhradní díly. Tím bude zajištěn správný provoz elektrického nářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost uživatelů

Používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Tento výrobek musí být používán s nainstalovanými pomocnými rukojetmi dodanými s nářadím. Ztráta kontroly může způsobit zranění obsluhy.

Při provádění operací, při kterých by se zasunutý nástroj mohl dotknout skrytého vodiče pod napětím nebo napájecího kabelu, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy. Kontakt zasunutého nástroje s vodičem pod napětím může způsobit, že se kovové části nářadí stanou živými, což by mohlo obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem.

Varování týkající se vrtání s dlouhými vrtáky

Vrtání vždy začínějte nízkou rychlostí a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.

Při vyšších rychlostech se vrták pravděpodobně ohne, pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což by mohlo vést ke zranění.

Tlak aplikujte pouze v přímé linii s vrtákem a netlačte nadměrně. Vrták se může ohnout, což může způsobit jeho zlomení a ztrátu kontroly, což může vést ke zranění.

SERVIS PRODUKTŮ

VAROVÁNÍ! Veškeré činnosti související s montáží a výměnou pracovních nástrojů, seřizováním a údržbou vrtacího kladiva musí být prováděny při odpojení napájení. Před zahájením těchto činností odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Instalace přídavné rukojeti

Povolte pomocnou rukojeť, nasadte její svorku na hrdlo pouzdra vrtacího kladiva, nastavte rukojeť do požadované polohy a pevně utáhněte.

Montáž a demontáž nástroje vloženého do sklíčidla (II)

Příklepová vrtáčka je vybavena sklíčidlem SDS-PLUS. Sklíčidlo je nedílnou součástí nářadí a nelze jej rozebrat.

Před montáží nástroje očistěte stopku nástroje a naneste tenkou vrstvu strojního maziva. Poté přitáhněte upevňovací objímku sklíčidla SDS-PLUS směrem k rukojeti a přidrže ji na místě. Vložte nástroj do sklíčidla a mírně jím otáčejte, dokud správně nezapadne. Po uvolnění objímky zkontrolujte, zda je nástroj správně zajištěn a zda jej nelze úplně vytáhnout. Mírný axiální pohyb nástroje je přípustný. Chcete-li vyjmout vložený nástroj, zatáhněte za upínací pouzdro sklíčidla SDS-PLUS směrem k rukojeti a poté nástroj ze sklíčidla vyjměte.

Instalace dorazu hloubky vrtání

Pro vrtání otvorů do určité hloubky nainstalujte na pomocnou rukojeť hloubkový doraz. Vložte doraz do určeného otvoru, nastavte jej na požadovanou hloubku vrtání a poté jej zajištěte utažením svorky pomocné rukojeti.

Nastavení provozního režimu (III)

Provozní režim měňte až po úplném zastavení motoru. Chcete-li nastavit požadovaný provozní režim, stiskněte tlačítko aretace spínače a poté otočte spínač provozních režimů do polohy označené příslušným symbolem.

Poloha označená symbolem vrtáčky je určena pro vrtání bez příklepu. Tento režim použijte při vrtání otvorů do dřeva, kovu a dalších materiálů, které nevyžadují příklep.

Poloha označená symbolem vrtáčky a kladiva je určena pro příklepové vrtání. Tento režim použijte při vrtání otvorů do betonu, zdiva a tvrdých keramických materiálů.

Poloha označená symbolem kladiva je určena pro sekání. V tomto režimu je rotační pohyb deaktivován, ale příklepový pohyb zůstává aktivní.

Nastavení směru otáčení

Poznámka: Směr otáčení měňte až po úplném zastavení zařízení. Změna směru otáčení během provozu může poškodit mechanismus. Přepínač směru otáčení volí otáčení ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Přesunutím přepínače na kterýkoli konec přepínače se nastaví příslušný směr otáčení vřetená.

Pro standardní vrtání používejte otáčení ve směru hodinových ručiček. Při odstraňování zaseknutého nástroje z obrobku nebo povolování spojovacích prvků použijte otáčení proti směru hodinových ručiček, pokud to práce vyžaduje.

Nastavení rychlosti otáčení

Produkt je vybaven proměnnou regulací otáček. Zvyšujícím se tlakem na spínač se otáčky zvyšují, dokud není dosaženo maximálních otáček. U vrtání s příklepem se zvyšujícím se tlakem na spínač se také zvyšuje frekvence úderů.

Přípravné činnosti pro práci

Před zahájením práce zajištěte obrobek svérákem nebo v případě potřeby vhodnými svorkami. Používejte vhodné pracovní nástroje pro danou práci. Ujistěte se, že jsou ostré a v dobrém stavu. Oblečte si pracovní oděv, rukavice a ochranu očí a sluchu.

Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

Uchopte vrtací kladivo oběma rukama za rukojeť a pomocnou rukojeť a zaujměte pevný a stabilní postoj. Chcete-li vrtací kladivo spustit, stiskněte spínač. Pro nepřetržitý provoz stiskněte po stisknutí spínače tlačítko zámků spínače. Chcete-li nepřetržitý provoz zastavit, znovu stiskněte spínač a poté jej uvolněte. Chcete-li vrtací kladivo vypnout, spínač zcela uvolněte.

Vložený nástroj se může po vypnutí nástroje ještě nějakou dobu otáčet. Vrtací kladivo lze odložit nebo zahájit jiné operace až po úplném zastavení vloženého nástroje.

Varování! Pokud si všimnete jakýchkoli neobvyklých zvuků, praskání nebo neobvyklých zápachů, ihned vypněte vrtací kladivo a odpojte napájecí kabel od sítě.

POUŽITÍ VÝROBKU

Vrtání do dřeva

Před vrtáním otvoru se doporučuje obrobek upevnit svorkami nebo svěrákem a poté označit místo vrtání důlčíkem nebo hřebíkem. Připevňte vrták ke dřevu, nastavte jej na režim vrtání bez přiklepu, připojte vrtací kladivo k napájení a začněte vrtat.

Při vytváření průchozích otvorů se doporučuje umístit pod obrobek dřevěnou podložku, aby se snížilo poškození okraje otvoru na výstupní straně.

Při vytváření otvorů s velkým průměrem se doporučuje nejprve vytvořit pilotní otvor s menším průměrem.

Vrtání do kovů

Obrobek vždy bezpečně upněte.

U tenkých plechů se doporučuje podložit kus dřeva, aby se zabránilo nežádoucím ohybům atd. Poté si označte místa otvorů důlčíkem a začněte vrtat. Používejte vrtáky určené pro ocel. Pro vrtání bílé litiny se doporučují vrtáky s karbidovým břittem. Pro vrtání větších otvorů se doporučuje předvrtat menší pilotní otvor. Při vrtání oceli použijte k chlazení vrtáku strojní olej. Pro hliník použijte jako chladivo terpentýn nebo petrolej.

Při vrtání mosazi, mědi nebo litiny nepoužívejte chladicí kapaliny. Pro ochlazení vrták často vyjímejte z materiálu, aby mohl vychladnout.

Vrtání do keramických materiálů

Vrtání do tvrdých, hustých materiálů (beton, tvrdé cihly, kámen, mramor atd.)

Před vrtáním skutečného otvoru vyvrtejte menší otvor bez přiklepu. Skutečný otvor vyvrtejte se zapnutou funkcí přiklepu. Pro tento typ práce použijte nepoškozené a ostré přiklepové vrtáky s karbidovým břittem.

Vrtání do dlaždic, měkkých cihel, omítky atd.

Pro vrtání použijte režim přiklepového vrtání. Doporučuje se pravidelně vyjímat vrták z otvoru, aby se odstranil prach a nečistoty. Během vrtání udržujte rovnoměrný tlak na nástroj.

Vrtání s hloubkoměrem

Hloubkový doraz lze použít při vrtání slepých otvorů, zejména do betonu a dřeva. Před zahájením práce určete požadovanou hloubku otvoru. Nasadte vrták a označte požadovanou hloubku vrtání fixem, měřeno od špičky vrtáku. Nastavte hloubkový doraz tak, aby jeho konec byl zarovnan s vyznačeným bodem na vrtáku. Ujistěte se, že je doraz bezpečně upevněn a během vrtání se nepohybuje. Začněte vrtat. Jakmile je dosaženo nastavené hloubky, plocha dorazu se opře o povrch obrobku. V tomto bodě přestaňte vrtat a vyjmete vrták z otvoru.

Sekání

Pro sekání nasadte vhodný nástroj a nastavte volič režimu do polohy pro sekání. Držte vrtací kladivo oběma rukama za hlavní a pomocnou rukojeť. Před zapnutím nástroje zaujměte stabilní pracovní polohu a umístěte hrot nástroje na obrobek.

Při sekání vedte nástroj rovnoměrně a materiál odebírejte postupně. Na vrtací kladivo nevyvíjejte nadměrný tlak, protože to nezvyšuje jeho účinnost a může to zařízení přetížit.

Po dokončení práce vypněte vrtací kladivo a počkejte, až se zasunutý nástroj úplně zastaví. Po odpojení zařízení od napájení jej demontujte.

Používání příloh

Vrtáčky s možností změny směru otáčení by se neměly používat k pohonu pracovních nástrojů.

Další poznámky

Během práce se vyvarujte nadměrného tlaku na obrobek a prudkých pohybů, mohlo by dojít k poškození nástrojové sady a vrtacího kladiva. Během práce dělejte pravidelné přestávky.

Nepřetěžujte zařízení. Sledujte teplotu pouzdra vrtacího kladiva a vloženého nástroje. Pokud dojde k nadměrnému zahřívání, přestaňte zařízení používat a nechte součásti vychladnout. Teplota vnějších povrchů zařízení nesmí překročit 60 °C.

Po ukončení práce vypněte zařízení, odpojte zástrčku ze sítě a proveďte kontrolu a údržbu.

Mazání

Před montáží vrtačky nebo sekáče očistíte stopku nástroje a naneste tenkou vrstvu maziva určeného pro sklíčidla SDS-PLUS. Vnitřek sklíčidla nepřemazte.

Pokud úderový mechanismus nefunguje správně, jednou z příčin může být nedostatečné mazání vnitřních součástí zařízení, jako je převodovka a úderový mechanismus. Vnitřní mazání a doplnění maziva by mělo provádět pouze autorizované servisní středisko.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte nářadí od elektrické zásuvky. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, elektrického kabelu se zástrčkou a odlehčením tahu, funkce elektrického spínače, uvolnění větracích šterbin, jiskření kartáčů, hlučnosti ložisek a převodů, spouštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel elektrické nářadí rozebírat ani vyměňovat žádné podsestavy nebo součásti, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po ukončení práce očistíte kryt, větrací šterbiny, spínače, pomocnou rukojeť a ochranné kryty, například proudem vzduchu (tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čistících tekutin. Nářadí a rukojeti čistíte suchým, čistým hadříkem. Vrtací kladivo skladujte na suchém, čistém a dobře větraném místě mimo dosah dětí. Před uskladněním přístroje jej odpojte ze zásuvky, očistěte jej od prachu a nečistot a rozeberte nástrčný nástroj. Výrobek skladujte způsobem, který jej chrání před vlhkostí, mechanickým poškozením a vystavením vysokým a nízkým teplotám.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Ručná vŕtačka s príklepom je všestranný štandardný nástroj s izoláciou triedy II, určený pre domácich majstrov na vŕtanie a sekanie s príklepom v tvrdých keramických materiáloch, ako je betón, kameň a mramor, s použitím nástrojov vybavených skľučovadlom SDS PLUS. Vŕtačka s príklepom sa vyznačuje plynulým ovládaním otáčok vretena a odnímateľnou funkciou príklepu, ktorá umožňuje vŕtanie, zaskrutkovanie a uvoľňovanie skrutiek a matic v materiáloch, ako je drevo, kov a plast. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka elektrického náradia závisí od správneho použitia, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva kompletný a nevyžaduje si žiadnu montáž. Výrobné balenie by malo obsahovať vŕtacie kladivo, pomocnú rukoväť a hĺbkomer vŕtania.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82128
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	800
Menovitá rýchlosť	[min ⁻¹]	0 - 1180
Frekvencia ťahov	[min ⁻¹]	0 - 5200
Energia nárazu	[J]	3,2
Hladina hluku		
- Akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	86,7 $\pm$ 3,0
- Akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	94,7 $\pm$ 3,0
Hladina vibrácií $a_h \pm K$ (vŕtanie/sekanie)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 $\pm$ 1,5
Hmotnosť	[kg]	3,5
Držiak nástroja		SDS PLUS
Maximálny priemer vŕtania (do betónu)	[mm]	26
Maximálny priemer vŕtania (do dreva)	[mm]	30
Maximálny priemer vŕtania (do kovu)	[mm]	13
Trieda izolácie		II

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.

Poznámka: Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia.

Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a časy aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, či už s káblom alebo bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.

Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávať napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvilková nepozornosť pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.

Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.

Nenatáhujte sa príliš ani sa príliš nenatáhujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.

Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.

Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.

Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávať náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.

Udržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, ako na ktoré bolo určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhu a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy

Elektrické náradie by sa malo opravovať iba v autorizovaných opravovniach s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnosť používateľov

Noste ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Tento výrobok sa musí používať s nainštalovanými pomocnými rukoväťami dodanými s náradím. Strata kontroly môže viesť k zraneniu obsluhy.

Pri vykonávaní operácií, pri ktorých by sa vložený nástroj mohol dotknúť skrytého vodiča pod napätím alebo napájacieho kábla, držte elektrické náradie za izolované úchopné plochy. Kontakt vloženého nástroja s vodičom pod napätím môže spôsobiť, že kovové časti náradia sa stanú napätými, čo by mohlo obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Upozornenia týkajúce sa vŕtania s dlhými vrtákmi

Vŕtanie vždy začnite pri nízkej rýchlosti a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom.

Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo by mohlo viesť k zraneniu. Tlak vyvíjajte iba v priamom smere s vrtákom a netlačte nadmerne. Vrták sa môže ohnúť, čo môže spôsobiť zlomenie a stratu kontroly, čo môže viesť k zraneniu.

SERVIS PRODUKTOV

UPOZORNENIE! Všetky činnosti súvisiace s montážou a výmenou pracovných nástrojov, nastavovaním a údržbou vŕtacieho kladiva sa musia vykonávať pri odpojení napájania. Pred začatím týchto činností odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.

Inštalácia prídavnej rukoväte

Uvoľnite pomocnú rukoväť, umiestnite jej svorku na hrdlo krytu vŕtacieho kladiva, nastavte rukoväť do požadovanej polohy a bezpečne dotiahnite.

Montáž a demontáž nástroja vloženého do skľučovadla (II)

Vŕtacie kladivo je vybavené skľučovadlom SDS-PLUS. Skľučovadlo je neoddeliteľnou súčasťou náradia a nedá sa rozobrať.

Pred montážou vkladacieho nástroja vyčistite stopku nástroja a naneste tenkú vrstvu strojového maziva. Potom potiahnite upevňovaciu objímku skľučovadla SDS-PLUS smerom k rukoväti a pridržte ju na mieste. Vložte vkladací nástroj do skľučovadla a mierne ním otáčajte, kým správne nezapadne. Po uvoľnení objímky skontrolujte, či je nástroj správne zaistený a či sa nedá úplne vytiahnuť. Mierny axiálny pohyb nástroja je povolený.

Na vybratie vloženého nástroja potiahnite upínaciu objímku skľučovadla SDS-PLUS smerom k rukoväti a potom vyberte nástroj zo skľučovadla.

Inštalácia dorazu hĺbky vŕtania

Na vŕtanie otvorov do určitej hĺbky nainštalujte hĺbkový doraz na pomocnú rukoväť. Vložte doraz do určeného otvoru, nastavte ho na požadovanú hĺbku vŕtania a potom ho zaistíte utiahnutím svorky pomocnej rukoväte.

Nastavenie prevádzkového režimu (III)

Prevádzkový režim zmeňte až po úplnom zastavení motora. Ak chcete nastaviť požadovaný prevádzkový režim, stlačte tlačidlo aretácie spínača a potom otočte spínač prevádzkového režimu do polohy označenej príslušným symbolom.

Poloha označená symbolom vŕtačky slúži na vŕtanie bez príklepu. Tento režim použite pri vŕtaní otvorov do dreva, kovu a iných materiálov, ktoré nevyžadujú príklep.

Poloha označená symbolom vŕtačky a kladiva je určená na vŕtanie s príklepom. Tento režim použite pri vŕtaní otvorov do betónu, muriva a tvrdých keramických materiálov.

Poloha označená symbolom kladiva je určená na sekanie. V tomto režime je rotačný pohyb deaktivovaný, ale príklepový pohyb zostáva aktívny.

Nastavenie smeru otáčania

Poznámka: Smer otáčania zmeňte až po úplnom zastavení zariadenia. Zmena smeru otáčania počas prevádzky môže poškodiť mechanizmus.

Prepínač smeru otáčania volí otáčanie v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek. Posunutím prepínača na ľubovoľný koniec prepínača nastavíte príslušný smer otáčania vretena.

Pri štandardnom vŕtaní používajte otáčanie v smere hodinových ručičiek. Pri odstraňovaní zaseknutého nástroja z obrobku alebo uvoľňovaní upevňovacích prvkov, ak si to práca vyžaduje, použite otáčanie proti smeru hodinových ručičiek.

Nastavenie rýchlosti otáčania

Produkt je vybavený variabilnou reguláciou otáčok. Zvyšujúcim sa tlakom na spínač sa zvyšuje rýchlosť, kým sa nedosiahne maximálna rýchlosť. Pri vŕtaní s príklepom sa zvýšením tlaku na spínač zvyšuje aj frekvencia úderov.

Prípravné činnosti na prácu

Pred začatím práce zaistite obrobok zverákom alebo vhodnými svorkami, ak je to potrebné. Používajte vhodné pracovné nástroje na danú prácu. Uistite sa, že sú ostré a v dobrom stave. Oblečte si pracovný odev, rukavice a ochranu očí a sluchu. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.

Uchopte vrtáčku s kladivom oboma rukami za rukoväť a pomocnú rukoväť a udržiavajte pevný a stabilný postoj. Ak chcete vrtáčku s kladivom spustiť, stlačte spínač. Pre nepretržitú prevádzku stlačte po stlačení spínača tlačidlo zámku spínača. Pre zastavenie nepretržitej prevádzky znova stlačte spínač a potom ho uvoľnite. Pre vypnutie vrtáčky s kladivom úplne uvoľnite spínač.

Vložený nástroj sa môže po vypnutí nástroja ešte nejaký čas otáčať. Vrtacie kladivo sa môže odložiť alebo sa môžu začať iné operácie až po úplnom zastavení vloženého nástroja.

Varovanie! Ak spozorujete akékoľvek nezvyčajné zvuky, praskanie alebo nezvyčajné pachy, ihneď vypnite vrtáčku s príklepom a odpojte napájací kábel od elektrickej siete.

POUŽITIE PRODUKTU

Vrtanie do dreva

Pred vrtaním otvoru sa odporúča obrobok upevniť svorkami alebo zverákom a potom označiť miesto vrtania dierovačom alebo klincom. Pripevnite vrták k drevu, nastavte ho na režim vrtania bez príklepu, pripojte vrtáčku s príklepom k zdroju napájania a začnite vrtáť. Pri vytváraní priechodných otvorov sa odporúča umiestniť pod obrobok drevenú podložku, aby sa znížilo poškodenie okraja otvoru na výstupnej strane.

Pri vytváraní otvorov s veľkým priemerom sa odporúča najskôr vytvoriť pilotný otvor s menším priemerom.

Vrtanie do kovov

Obrobok vždy bezpečne upnite.

Pri tenkých plechoch sa odporúča umiestniť pod ne kus dreva, aby sa predišlo nechceným ohybom atď. Potom si pomocou dierovača označte miesta otvorov a začnite vrtáť. Použite vrtáky určené do ocele. Na vrtanie do bielej liatiny sa odporúčajú vrtáky s karbidovým hrotom. Na vrtanie väčších otvorov sa odporúča predvrtáť menší pilotný otvor. Pri vrtaní do ocele použite na chladenie vrtáka strojový olej. Na hliník použite ako chladiacu kvapalinu terpentín alebo petrolej.

Pri vrtaní mosadze, medi alebo liatiny nepoužívajte chladiace kvapaliny. Na ochladenie často vyberajte vrták z materiálu, aby mohol vychladnúť.

Vrtanie do keramických materiálov

Vrtanie do tvrdých, hustých materiálov (betón, tvrdá tehla, kameň, mramor atď.)

Pred vrtaním skutočného otvoru vyvrtajte menší otvor bez príklepu. Skutočný otvor vyvrtajte so zapnutou funkciou príklepu. Na tento typ práce použite nepoškodené a ostré príklepové vrtáky s karbidovým hrotom.

Vrtanie do dlaždíc, mäkkých tehál, omietky atď.

Na vrtanie použite režim vrtania s príklepom. Odporúča sa pravidelne vyberať vrták z otvoru, aby sa odstránil prach a nečistoty. Počas vrtania udržiavajte rovnomerný tlak na nástroj.

Vrtanie s hĺbkomerom

Hĺbkový doraz sa môže použiť pri vrtaní slepých otvorov, najmä do betónu a dreva. Pred začatím práce určite požadovanú hĺbku otvoru. Nasadte vrták a označte požadovanú hĺbku vrtania značkou, meranú od hrotu vrtáka. Nastavte hĺbkový doraz tak, aby jeho koniec bol zarovnaný s vyznačeným bodom na vrtáku. Uistite sa, že doraz je bezpečne upevnený a počas vrtania sa nepohybuje. Začnite vrtáť. Po dosiahnutí nastavenej hĺbky sa čelná strana dorazu oprie o povrch obrobku. V tomto bode prestaňte vrtáť a vytiahnite vrták z otvoru.

Sekanie

Na sekanie nasadte vhodný vkladací nástroj a nastavte volič režimu do polohy sekania. Držte vrtacie kladivo oboma rukami za hlavnú a pomocnú rukoväť. Pred zapnutím náradia zaujmite stabilnú pracovnú polohu a hrot nástroja umiestnite na obrobok.

Pri sekaní vedte nástroj rovnomerne a materiál odoberajte postupne. Na vrtacie kladivo netlačte nadmerne, pretože to nezvyšuje jeho účinnosť a môže to preťažiť zariadenie.

Po ukončení práce vypnite vrtacie kladivo a počkajte, kým sa vložený nástroj úplne nezastaví. Po odpojení zariadenia od zdroja napájania nástroj rozoberte.

Používanie príloh

Vrtáky s reverzibilným smerom otáčania by sa nemali používať na pohon pracovných nástrojov.

Doplňujúce poznámky

Počas práce sa vyhýbajte nadmernému tlaku na obrobok a prudkým pohybom, pretože by to mohlo poškodiť vkladací nástroj a vrtáčku s príklepom. Počas práce robte pravidelné prestávky.

Nepreťažujte zariadenie. Sledujte teplotu telesa vrtacieho kladiva a vloženého nástroja. Ak dôjde k nadmernému zahrievaniu, pre-

staňte zariadenie používať a nechajte komponenty vychladnúť. Teplota vonkajších povrchov zariadenia nesmie prekročiť 60 °C. Po ukončení práce vypnite zariadenie, odpojte zástrčku zo siete a vykonajte kontrolu a údržbu.

Mazanie

Pred nasadením vŕtačky alebo sekáča očistite stopku vkladacieho nástroja a naneste tenkú vrstvu maziva určeného pre skľučovadlá SDS-PLUS. Vnútro skľučovadla nepremazávajte.

Ak úderový mechanizmus nefunguje správne, jednou z príčin môže byť nedostatočné mazanie vnútorných komponentov zariadenia, ako je prevodovka a úderový mechanizmus. Vnútoré mazanie a doplnenie maziva by malo vykonávať iba autorizované servisné stredisko.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby odpojte náradie od elektrickej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu, činnosti elektrického spínača, uvoľnenia upchatých vetracích otvorov, iskrenia kief, hladiny hluku ložísk a prevodov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ rozoberať elektrické náradie ani vymieňať žiadne podzostavy alebo komponenty, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, pomocnú rukoväť a ochranné kryty napríklad prúdom vzduchu (s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväte čistite suchou, čistou handričkou.

Vŕtačku s kladivom skladujte na suchom, čistom a dobre vetranom mieste mimo dosahu detí. Pred uskladnením prístroja ho odpojte zo siete, očistite ho od prachu a nečistôt a rozoberte vkladací nástroj. Výrobok skladujte spôsobom, ktorý ho chráni pred vlhkosťou, mechanickým poškodením a vystavením vysokým a nízkym teplotám.

TERMÉKJELLEMZŐK

A kézi ütvefúró egy sokoldalú, standard szerszám II. osztályú szigeteléssel, amelyet barkácsolók számára terveztek kemény kerámia anyagok, például beton, kő és márvány ütfúrásához és véséséhez, SDS PLUS tokmánnal felszerelt szerszámokkal. A ütvefúró sima orsófordulatszám-szabályozással és levehető ütőfunkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi csavarok és szegek fúrását, behajtását és eltávolítását olyan anyagokban, mint a fa, fém és műanyag. Az elektromos szerszám megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használatától függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, és nem igényel összeszerelést. A gyári csomagolásnak tartalmaznia kell az ütvefúrót, a segédfogantyút és a fúrási mélységmérőt.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82128
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	800
Névleges sebesség	[min ⁻¹]	0 - 1180
Lökétfrekvencia	[min ⁻¹]	0 - 5200
Ütési energia	[J]	3,2
Zajszint		
- Hangnyomás $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	86,7 $\pm$ 3,0
- Hangteljesítmény $L_{wa} \pm K_{pa}$	[dB]	94,7 $\pm$ 3,0
Rezgésszint $a_n \pm K$ (fúrás/vésés)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 $\pm$ 1,5
Tömeg	[kg]	3,5
Szerszámtartó		SDS PLUS
Maximális fúrási átmérő (betonban)	[mm]	26
Maximális fúrási átmérő (fában)	[mm]	30
Maximális fúrási átmérő (fémben)	[mm]	13
Szigetelési osztály		II

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.

Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgéskibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.

Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt vagy alapjáraton járó időszakait, valamint az aktiválási időket).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt. Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetéseken használt „elektromos szerszám” kifejezés minden elektromos szerszámmra vonatkozik, függetlenül attól, hogy vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.

Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Már egy pillanatrai figyelmeletlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.

Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujját a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos személyi sérülést okozhat.

A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.

Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Ha a berendezés porelszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne hagyja, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmeletlenné válj és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitásán használja.

Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az levehető. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek képzett felhasználók kezében. Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.

Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. használja ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok nem rendeltetészerű használatára való használata veszélyes helyzetet teremthet.

Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások

Az elektromos szerszámokat csak hivatalos szervizekben, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javítsa. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Felhasználói biztonság

Viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

Ezt a terméket a szerszámozhoz mellékelt kiegészítő fogantyúkkal kell használni. Az irányítás elvesztése a kezelő sérülését okozhatja. Olyan művelet végzésekor, amelynek során a behelyezett szerszám rejtett, feszültség alatt álló vezetékkel vagy tápkábelrel érintkezhet, a szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg. A feszültség alatt álló vezetékkel érintkező behelyezett szerszám a szerszám fém alkatrészeit feszültség alá helyezheti, ami áramütést okozhat a kezelőnek.

Hosszú fűrőfejekkel történő fűrésszel kapcsolatos figyelmeztetések

A fűrészt mindig alacsony sebességgel kezdje, a fűrőfej hegyével érintkezve a munkadarabbal.

Nagyobb sebességnél a fűrőhegy valószínűleg elhajlik, ha szabadon forog anélkül, hogy hozzáérne a munkadarabhoz, ami sérülést okozhat.

Kizárólag egyenes vonalban, a fűrőfejjel együtt alkalmazzon nyomást, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. A fűrőfej meghajolhat, ami töréshez és az irányítás elvesztéséhez vezethet, ami sérülést okozhat.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

FIGYELMEZTETÉS! A munkaeszközök összeszerelésével és cseréjével, a beállítással és a fűrókalapács karbantartásával kapcsolatos összes tevékenységet áramtalanított állapotban kell elvégezni. A tevékenységek megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

A kiegészítő fogantyú felszerelése

Lazítsa meg a segédfogantyút, helyezze a szorítóját a fűrókalapács házának nyakára, állítsa be a fogantyút a kívánt helyzetbe, és húzza meg biztonságosan.

A fűrótokmányba helyezett szerszám összeszerelése és szétszerelése (II)

A fűrókalapács SDS-PLUS tokmánnal van felszerelve. A tokmány a szerszám szerves része, és nem szétszerelhető.

A szerszám beszerelése előtt tisztítsa meg a szerszám szárát, és kenjen rá egy vékony réteg gépszirt. Ezután húzza az SDS-PLUS tokmány rögzítőhüvelyét a markolat felé, és tartsa a helyén. Helyezze be a szerszámot a tokmányba, enyhén elforgatva, amíg megfelelően nem illeszkedik. A hüvely kioldása után ellenőrizze, hogy a szerszám megfelelően rögzült-e, és nem húzható-e ki teljesen. A szerszám enyhe axiális mozgása megengedett.

A behelyezett szerszám eltávolításához húzza az SDS-PLUS tokmány szorítóhüvelyét a nyél felé, majd vegye ki a szerszámot a tokmányból.

A fűrási mélységűtköző felszerelése

Egy adott mélységű furatok fűrásához szerelje fel a mélységűtközőt a segédfogantyúra. Helyezze be az űtközőt a kijelölt furatba, állítsa be a kívánt fűrási mélységre, majd rögzítse a segédfogantyú szorítójának meghúzásával.

Az üzemmód beállítása (III)

Csak a motor teljes leállása után váltson üzemmódot. A kívánt üzemmód beállításához nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját, majd fordítsa az üzemmódválasztó kapcsolót a megfelelő szimbólummal jelölt állásba.

A fűró szimbólummal jelölt pozíció ütés nélküli fűrásra szolgál. Ezt az üzemmódot fába, fémbe és más olyan anyagokba való furatok készítéséhez használja, amelyek nem igényelnek ütest.

A fűró és kalapács szimbólummal jelölt pozíció ütőfűrásra való. Ezt az üzemmódot betonba, falazatba és kemény kerámia anyagokba történő furatok fűrásához használja.

A kalapács szimbólummal jelölt pozíció vésésre szolgál. Ebben az üzemmódban a forgó mozgás le van tiltva, de az ütőmozgás aktív marad.

Forgásirány beállítása

Megjegyzés: A forgásirányt csak a készülék teljes leállása után szabad megváltoztatni. A forgásirány működés közbeni megváltoztatása károsíthatja a mechanizmust.

A forgásirány-kapcsoló az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes forgást választja ki. A kapcsoló bármelyik végéhez mozgatása beállítja a megfelelő órsóforgási irányt.

Normál fűrásra használja az óramutató járásával megegyező forgásirányt. Beszorult szerszám munkadarabból való eltávolításakor vagy rögzítőelemek megfeszítésakor, ha a munka megkívánja, használja az óramutató járásával ellentétes forgásirányt.

A forgási sebesség beállítása

A termék változtatható sebességszabályozással rendelkezik. A kapcsolóra gyakorolt nyomás növelésével a sebesség a maximális sebesség eléréséig nő. Kalapácsfűrás esetén a kapcsolóra gyakorolt nyomás növelésével az ütésszám is növekszik.

Előkészítő tevékenységek a munkához

A munka megkezdése előtt rögzítse a munkadarabot satuval vagy szükség esetén megfelelő szorítókkal. Használja a munkához megfelelő munkaeszközöket. Győződjön meg arról, hogy élesek és jó állapotban vannak. Vegyen fel munkaruhát, kesztyűt, valamint szem- és hallásvédőt. Csatlakoztassa a tápkábel a konnektorba.

Fogja meg a fúrókalapácsot mindkét kezével a fogantyúnál és a kiegészítő fogantyúnál, és tartson szilárd és stabil állást. A fúrókalapács indításához nyomja meg a kapcsolót. Folyamatos működéshez a kapcsoló megnyomása után nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját. A folyamatos működés leállításához nyomja meg ismét a kapcsolót, majd engedje el. A fúrókalapács kikapcsolásához engedje el teljesen a kapcsolót.

A behelyezett szerszám a szerszám kikapcsolása után még egy ideig foroghat. A fúrókalapácsot csak a behelyezett szerszám teljes leállása után szabad eltenni, vagy más műveleteket elkezdni.

Figyelem! Ha bármilyen szokatlan zajt, sercegő hangot vagy szokatlan szagot észlel, azonnal kapcsolja ki a fúrókalapácsot, és húzza ki a tápkábel a hálózathoz.

TERMÉKHASZNÁLAT

Fúrás fában

Lyuk fúrása előtt ajánlott rögzíteni a munkadarabot szorítókkal vagy satuval, majd jelölje meg a fúrás helyét egy pontozóval vagy szeggel. Rögzítse a fúróhegyet a fához, állítsa ütésmentes fúrási módba, csatlakoztassa az útvefúró a tápegységhez, és kezdje el a fúrást. Atmenő furatok készítésekor ajánlott egy fa alátétet helyezni a munkadarab alá, hogy csökkentse a furat szélének sérülését a kilépési oldalon.

Nagy átmérőjű furatok készítésekor ajánlott először egy kisebb átmérőjű előfúrást készíteni.

Fémek fúrása

Mindig biztonságosan rögzítse a munkadarabot.

Vékony félemelez esetén ajánlott egy darab fa alá helyezni a nem kívánt hajlítások stb. elkerülése érdekében. Ezután jelölje meg a furatok helyét egy pontozóval, és kezdje el a fúrást. Használjon acélhoz tervezett fúrófejeket. Fehér öntöttvas fúrásához keményfém hegyű fúrófejek ajánlottak. Nagyobb furatok fúrásához ajánlott egy kisebb előfúrófejet készíteni. Acél fúrásakor gépjárművel hűtse a fúró. Alumínium esetén terpentint vagy paraffint használjon hűtőfolyadékként.

Sárgaréz, vörösréz vagy öntöttvas fúrásakor ne használjon hűtőfolyadékot. A hűtéshez gyakran vegye ki a fúrófejet az anyagból, hogy az lehűlhessen.

Kerámia anyagok fúrása

Kemény, sűrű anyagok (beton, kemény tégl, kő, márvány stb.) fúrása

A tényleges furat fúrása előtt fúrjon egy kisebb furatot ütés nélkül. A tényleges furatot bekapcsolt ütésfunkcióval fúrja. Az ilyen típusú munkákhoz sértetlen és éles keményfém lapkás útvefúrófejeket használjon.

Csempék, puha téglák, vakolat stb. fúrása.

Fúráshoz használja az útvefúró üzemmódot. Javasoljuk, hogy rendszeresen vegye ki a fúrófejet a furatból a por és a törmelék eltávolítása érdekében. Fúrás közben egyenletes nyomást gyakoroljon a szerszámmra.

Fúrás mélységmérővel

A mélységütköző zsákfuratok fúrásakor használható, különösen betonban és fában. A munka megkezdése előtt határozza meg a szükséges furatmélységet. Szerelje fel a fúrófejet, és jelölje meg a kívánt fúrási mélységet egy jelölővel, a fúrófej hegyétől mérve. Állítsa be a mélységütközőt úgy, hogy a vége egy vonalban legyen a fúrófejen jelölt ponttal. Győződjön meg arról, hogy az ütköző biztonságosan rögzítve van, és fúrás közben nem mozdul el. Kezdje el a fúrást. A beállított mélység elérése után az ütköző felülete a munkadarab felületéhez fog feküdni. Ezen a ponton állítsa le a fúrást, és húzza ki a fúrófejet a furatból.

Vésés

Véséshez csatlakoztassa a megfelelő betétszerszámat, és állítsa az üzemmódválasztót vésés állásba. Fogja meg a fúrókalapácsot mindkét kezével a főfogantyún és a kiegészítő fogantyún is. Vegyen fel stabil munkapozíciót, és helyezze a szerszám hegyét a munkadarabra a szerszám bekapcsolása előtt.

Véséskor egyenletesen vezesse a szerszámat, és fokozatosan távolítsa el az anyagot. Ne gyakoroljon túlzott nyomást a fúrókalapácsra, mivel ez nem növeli a hatékonyságát, és túlterhelheti a készüléket.

A munka befejezése után kapcsolja ki a fúrókalapácsot, és várja meg, amíg a behelyezett szerszám teljesen leáll. A készüléket a tápellátásról leválasztva szerelje szét.

Mellékletek használata

A megfordítható forgásirányú fúrógépeket nem szabad munkaeszközök meghajtására használni.

További megjegyzések

Munka közben kerülje a munkadarabra nehezedő túlzott nyomást, és kerülje a hirtelen mozdulatokat, mivel ez károsíthatja a betétszerszámot és az ütvefűrőt. Munka közben rendszeresen tartson szüneteket.

Ne terhelje túl a készüléket. Figyelje a fúrókalapács házának és a behelyezett szerszámnak a hőmérsékletét. Túlzott melegedés esetén hagyja abba a használatát, és hagyja lehűlni az alkatrészeket. A készülék külső felületeinek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C-ot. A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és végezze el az ellenőrzési és karbantartási tevékenységeket.

Kenés

Fűrő vagy véső felszerelése előtt tisztítsa meg a betétszerszám szárát, és vigyen fel egy vékony réteg SDS-PLUS tokmányokhoz tervezett zsírt. Ne zsírozza túl a tokmány belsejét.

Ha az ütőmechanizmus nem működik megfelelően, annak egyik oka a készülék belső alkatrészeinek, például a sebességváltónak és az ütőmechanizmusnak a nem megfelelő kenése lehet. Kizárólag hivatalos szervizközpont ellenőrizheti a belső kenést és pótolhatja a zsírt.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás előtt húzza ki a szerszámot a konnektorból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a fogantyú, a csatlakozódugóval és a tehermentesítővel ellátott elektromos kábel, az elektromos kapcsoló működése, a szellőzőnyílások dugulásának megszüntetése, a kefék szikrázása, a csapágyak és fogaskerekak zajszintje, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét az elektromos szerszámot, és nem cserélhet ki semmilyen részegységet vagy alkatrészt, mivel ez érvényteleníti a garanciát. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatokat például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával tisztítsa.

A fúrókalapácsot száraz, tiszta és jól szellőző helyen, gyermekek elől elzárva tárolja. A készülék tárolása előtt húzza ki a konnektorból, tisztítsa meg a portól és a szennyeződésektől, és szerelje szét a betétszerszámot. A terméket olyan módon tárolja, amely védi a nedvességtől, a mechanikai sérülésektől, valamint a magas és alacsony hőmérséklettől.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Ciocanul perforator manual este o unealtă standard versatilă, cu izolație de clasa II, concepută pentru pasionații de bricolaj pentru găurire și dăltuire cu impact în materiale ceramice dure, cum ar fi betonul, piatra și marmura, utilizând unelte echipate cu un mandrin SDS PLUS. Ciocanul perforator dispune de un control lin al vitezei axului și de o funcție de impact detașabilă, permițând găurirea, înșurubarea și deșurubarea șuruburilor în materiale precum lemnul, metalul și plasticul. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unei scule electrice depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE

Produsul este livrat complet și nu necesită asamblare. Ambalajul din fabrică trebuie să includă ciocanul perforator, mânerul auxiliar și limitatorul de adâncime pentru găurire.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82128
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	800
Viteză nominală	[min ⁻¹]	0 - 1180
Frecvența accidentelor vasculare cerebrale	[min ⁻¹]	0 - 5200
Energia de impact	[J]	3,2
Nivel de zgomot		
- Presiune sonoră $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Putere sonoră $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Nivel de vibrații $a_n \pm K$ (găurire/dăltuire)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Masa	[kg]	3,5
Suport pentru scule		SDS PLUS
Diametrul maxim de găurire (în beton)	[mm]	26
Diametrul maxim de găurire (în lemn)	[mm]	30
Diametrul maxim de găurire (în metal)	[mm]	13
Clasa de izolație		II

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

Notă: Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia. Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în mers în gol și momentele de activare).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE

Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „sculă electrică” utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, fie cu fir, fie fără fir.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare. **Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele.** Împământarea crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.

Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări corporale grave.

Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.

Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.

Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.

Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.

Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea sculelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a sculei electrice.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.

Folosiți sculele electrice, accesoriile, atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele pentru care au fost proiectate poate crea o situație periculoasă.

Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

Reparații

Sculele electrice trebuie reparate doar la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Siguranța utilizatorilor

Purtați echipament de protecție auditivă. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.

Acest produs trebuie utilizat cu mânerule auxiliare furnizate împreună cu unealta instalată. Pierderea controlului poate duce la vătămarea corporală a operatorului.

Când efectuați o operațiune în care unealta introdusă ar putea intra în contact cu un fir electric ascuns sau cu un cablu de alimentare, țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate. O unealtă introdusă care intră în contact cu un fir electric poate duce la intrarea sub tensiune a unor părți metalice ale unealtei, ceea ce ar putea provoca un șoc electric operatorului.

Avertismente referitoare la găurirea cu burghie lungi

Începeți întotdeauna găurirea la viteză mică și cu vârful burghiului în contact cu piesa de prelucrat.

La viteze mai mari, burghiul se poate îndoi dacă este lăsat să se rotească liber fără a atinge piesa de prelucrat, ceea ce ar putea duce la accidentări.

Aplicați presiune doar în linie dreaptă cu burghiul și nu aplicați o presiune excesivă. Burghiul se poate îndoi, provocând ruperea și pierderea controlului, ceea ce poate duce la vătămări corporale.

SERVICII DE PRODUSE

AVERTISMENT! Toate activitățile legate de asamblarea și înlocuirea sculelor de lucru, reglajele și întreținerea ciocanului perforator trebuie efectuate cu alimentarea de la rețeaua electrică deconectată. Înainte de a începe aceste activități, deconectați cablul de alimentare de la priză.

Instalarea mânerului suplimentar

Slăbiți mânerul auxiliar, așezați clema acestuia pe gâtul carcasei percutorului rotopercutor, reglați mânerul în poziția dorită și strângeți-l bine.

Montarea și demontarea sculei introduse în mandrina burghiului (II)

Mașina de găurit cu percuție este echipată cu o mandrină SDS-PLUS. Mandrina este o parte integrantă a sculei și nu poate fi demontată. Înainte de a monta o unealtă de prindere, curățați tija unealtă și aplicați un strat subțire de vaselină pentru mașini. Apoi, trageți manșonul de montare al mandrinei SDS-PLUS spre mâner și mențineți-l în poziție. Introduceți unealta de prindere în mandrină, rotind-o ușor până când se așează corect. După eliberarea manșonului, verificați dacă unealta este blocată corect și nu poate fi scoasă complet. Este permisă o ușoară mișcare axială a unealtă.

Pentru a scoate scula introdusă, trageți manșonul de strângere al mandrinei SDS-PLUS spre mâner și apoi scoateți scula din mandrină.

Instalarea opritorului de adâncime de găurire

Pentru a găuri găuri la o adâncime specifică, instalați opritorul de adâncime pe mânerul auxiliar. Introduceți opritorul în gaura desemnată, setați-l la adâncimea de găurire dorită, apoi fixați-l strângând clema mânerului auxiliar.

Setarea modului de funcționare (III)

Schimbați modul de funcționare numai după ce motorul s-a oprit complet. Pentru a seta modul de funcționare dorit, apăsați butonul de blocare a comutatorului și apoi rotiți comutatorul modului de funcționare în poziția marcată cu simbolul corespunzător. Poziția marcată cu simbolul burghiului este pentru găurire fără impact. Folosiți acest mod atunci când faceți găuri în lemn, metal și alte materiale care nu necesită impact.

Poziția marcată cu simbolul burghiului și ciocanului este pentru găurirea cu percuție. Folosiți acest mod atunci când găuriți găuri în beton, zidărie și materiale ceramice dure.

Poziția marcată cu simbolul ciocanului este pentru dăltuire. În acest mod, mișcarea de rotație este dezactivată, dar mișcarea de impact rămâne activă.

Setarea direcției de rotație

Notă: Schimbați direcția de rotație numai după ce dispozitivul s-a oprit complet. Schimbarea direcției de rotație în timpul funcționării poate deteriora mecanismul.

Comutatorul direcției de rotație selectează rotația în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic. Mutarea comutatorului la oricare dintre capetele comutatorului setează direcția corespunzătoare de rotație a axului.

Folosiți rotația în sensul acelor de ceasornic pentru găurirea standard. Folosiți rotația în sens invers acelor de ceasornic atunci când scoateți o unealtă blocată din piesa de prelucrat sau când slăbiți elementele de fixare, dacă lucrarea o necesită.

Setarea vitezei de rotație

Produsul dispune de control variabil al vitezei. Creșterea presiunii asupra comutatorului crește viteza până când se atinge viteza maximă. Pentru găurirea cu percuție, creșterea presiunii asupra comutatorului crește și rata de impact.

Activități pregătitoare pentru muncă

Înainte de a începe lucrul, fixați piesa de lucru cu o menghină sau cu cleme adecvate, dacă este necesar. Folosiți unelte de lucru adecvate pentru lucrare. Asigurați-vă că sunt ascuțite și în stare bună. Îmbrăcați-vă haine de lucru, mănuși și echipament de protecție pentru ochi și auz. Conectați cablul de alimentare la o priză.

Prindeți perculatorul rotopercutor cu ambele mâini de mâner și de mânerul auxiliar și mențineți o poziție fermă și stabilă. Pentru a porni perculatorul rotopercutor, apăsați comutatorul. Pentru funcționare continuă, apăsați butonul de blocare a comutatorului după apăsarea comutatorului. Pentru a opri funcționarea continuă, apăsați din nou comutatorul și apoi eliberați-l. Pentru a opri perculatorul rotopercutor, eliberați complet comutatorul.

Unealta introdusă poate continua să se rotească o perioadă de timp după ce este oprită. Mașina de găurit cu percuție poate fi depozitată sau alte operațiuni pot fi începute numai după ce unealta introdusă s-a oprit complet.

Atenție! Dacă observați zgomete neobișnuite, trosnituri sau mirosuri neobișnuite, opriți imediat mașina de ciocan rotopercutoare și deconectați cablul de alimentare de la rețeaua electrică.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Găurire în lemn

Înainte de a găuri o gaură, se recomandă fixarea piesei de prelucrat cu cleme sau o menghină, apoi marcarea locației de găurire cu un perforator sau un cui. Atașați burghiul pe lemn, setați-l pe modul de găurire fără impact, conectați burghiul cu percuție la sursa de alimentare și începeți găurirea.

La executarea găurilor străpunse, se recomandă plasarea unei plăcuțe de lemn sub piesa de prelucrat pentru a reduce deteriorarea marginii găurii de pe partea de ieșire.

Când se realizează găuri cu diametru mare, se recomandă să se facă mai întâi o gaură pilot cu diametru mai mic.

Găurire în metale

Fixați întotdeauna bine piesa de prelucrat.

Pentru tabla subțire, se recomandă să plasați o bucată de lemn dedesubt pentru a evita îndoiturile nedorite etc. Apoi, marcați locațiile găurilor cu un perforator și începeți să găuriți. Folosiți burghie concepute pentru oțel. Pentru găurirea fontei albe, se recomandă burghiile cu vârf de carbură. Pentru găurirea găurilor mai mari, se recomandă pre-găurirea unei găuri pilot mai mici. Când găuriți oțel, folosiți ulei de mașină pentru a răci burghiul. Pentru aluminiu, folosiți terebentină sau parafină ca agent de răcire. Când găuriți alamă, cupru sau fontă, nu utilizați agenți de răcire. Pentru a răci, scoateți frecvent burghiul din material pentru a-l lăsa să se răcească.

Găurire în materiale ceramice

Găurire în materiale dure și dense (beton, cărămidă dură, piatră, marmură etc.)

Înainte de a găuri gaura propriu-zisă, găuriți o gaură mai mică fără impact. Găuriți gaura propriu-zisă cu funcția de impact activată. Pentru acest tip de lucrare, utilizați burghie cu impact cu vârf de carbură, nedeteriorate și ascuțite.

Găurire în plăci ceramice, cărămizi moi, tencuială etc.

Pentru găurire, utilizați modul de găurire cu percuție. Se recomandă scoaterea periodică a burghiului din gaură pentru a îndepărta praful și resturile. Mențineți o presiune uniformă asupra unealtă în timpul găuririi.

Găurire cu un calibru de adâncime

Un opritor de adâncime poate fi utilizat la găurirea găurilor înfundate, în special în beton și lemn. Înainte de a începe lucrul, determinați adâncimea necesară a găurii. Montați burghiul și marcați adâncimea dorită de găurire cu un marker, măsurată de la vârful burghiului. Reglați opritorul de adâncime astfel încât capătul său să se alinieze cu punctul marcat pe burghiu. Asigurați-vă că opritorul este fixat bine și nu se va mișca în timpul găuririi. Începeți găurirea. Odată ce adâncimea setată este atinsă, fața opritorului se va sprijini de suprafața piesei de prelucrat. În acest moment, opriți găurirea și scoateți burghiul din gaură.

Dălțuire

Pentru dălțuire, atașați unealta corespunzătoare și setați selectorul de mod în poziția de dălțuire. Țineți mașina de ciocan perforatoare cu ambele mâini pe mânerul principal și pe mânerul auxiliar. Adoptați o poziție de lucru stabilă și așezați vârful sculei pe piesa de lucru înainte de a porni unealta.

Când dălțuiți, ghidați unealta uniform și îndepărtați materialul treptat. Nu aplicați o presiune excesivă asupra percuției perforatoare, deoarece acest lucru nu îi crește eficiența și poate suprasolicita dispozitivul.

După terminarea lucrului, opriți mașina de găurit cu percuție și așteptați ca unealta introdusă să se oprească complet. Demontați unealta după ce ați deconectat dispozitivul de la sursa de alimentare.

Utilizarea atașamentelor

Burghiile cu sens de rotație reversibil nu trebuie utilizate pentru acționarea accesoriilor de lucru.

Note suplimentare

În timpul lucrului, evitați aplicarea unei presiuni excesive asupra piesei de lucru și evitați mișcările bruște, deoarece acest lucru poate deteriora unealta de inserție și mașina de găurit cu percuție. Luați pauze regulate în timpul lucrului.

Nu supraîncărcați dispozitivul. Monitorizați temperatura carcasei perculatorului rotopercutor și a sculei introduse. Dacă apare o încălzire excesivă, întrerupeți utilizarea și lăsați componentele să se răcească. Temperatura suprafețelor exterioare ale dispozitivului nu trebuie să depășească 60°C.

După terminarea lucrului, opriți dispozitivul, deconectați ștecherul de la rețeaua electrică și efectuați activitățile de inspecție și întreținere.

Lubrifiere

Înainte de a monta o daltă sau o burghiu, curățați tija sculei inserabile și aplicați un strat subțire de vaselină special concepută pentru mandrinele SDS-PLUS. Nu lubrifiați excesiv interiorul mandrinei.

Dacă mecanismul de impact nu funcționează corect, o cauză poate fi lubrifierea insuficientă a componentelor interne ale dispozitivului, cum ar fi cutia de viteze și mecanismul de impact. Numai un centru de service autorizat trebuie să verifice lubrifierea internă și să completeze vaselina.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, deconectați unealta de la priza electrică. După terminarea lucrului, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a cablului electric cu ștecher și dispozitivul de descărcare a tracțiunii, funcționarea întrerupătorului electric, desfundarea fanțelor de ventilație, producerea de scântei de la perii, nivelul de zgomot al rulmenților și angrenajelor, pomirea și funcționarea fără probleme. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezasambleze unealta electrică sau să înlocuiască subansambluri sau componente, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrului, curățați carcasa, fanțele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și apărătorile, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați uneltele și mânerul cu o cârpă uscată și curată.

Depozitați mașina de găurit cu percuție într-un loc uscat, curat și bine ventilat, ferit de copii. Înainte de a depozita dispozitivul, scoateți-l din priză, curățați-l de praf și murdărie și dezasamblați unealta. Depozitați produsul într-un mod care să îl protejeze de umiditate, deteriorări mecanice și expunerea la temperaturi ridicate și scăzute.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El taladro percutor manual es una herramienta versátil y estándar con aislamiento de Clase II, diseñada para aficionados al bricolaje para taladrar y cincelar materiales cerámicos duros como hormigón, piedra y mármol, utilizando herramientas equipadas con un portabrocas SDS PLUS. El taladro percutor cuenta con un control suave de la velocidad del husillo y una función de impacto desmontable, que permite taladrar, atornillar y extraer tornillos y pernos en materiales como madera, metal y plástico. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de una herramienta eléctrica depende de su uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea el manual completo y guárdelo.

El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo y no requiere montaje. El embalaje de fábrica debe incluir el taladro percutor, la empuñadura auxiliar y el medidor de profundidad de perforación.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82128
Voltaje nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	800
Velocidad nominal	[min ⁻¹]	0 - 1180
Frecuencia de accidentes cerebrovasculares	[min ⁻¹]	0 - 5200
Energía de impacto	[J]	3,2
Nivel de ruido		
- Presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Potencia sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Nivel de vibración $a_h \pm K$ (perforación/cincelado)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Masa	[kg]	3,5
Portaherramientas		SDS PLUS
Diámetro máximo de perforación (en hormigón)	[mm]	26
Diámetro máximo de perforación (en madera)	[mm]	30
Diámetro máximo de perforación (en metal)	[mm]	13
Clase de aislamiento		II

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar diferentes herramientas. Este valor puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.

El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Este valor total de vibración declarado puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.

Nota: La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.

Nota: Deben establecerse medidas de seguridad para proteger al operador, las cuales se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o en reposo, y los tiempos de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no las sigue, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.
Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, ya sean con cable o inalámbricas.

seguridad en el lugar de trabajo

Mantén tu área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables.

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Mantenga a los niños y a los curiosos alejados de su área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar una pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe bajo ninguna circunstancia. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe sin modificar que coincida con la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. El agua o la humedad que entren en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, tirar ni desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando trabajes al aire libre, utiliza alargadores diseñados para exteriores. Usar un alargador apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor diferencial (RCD) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como antes de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones personales graves.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave o herramienta de ajuste acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.

No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas durante el trabajo.

Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.

Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.

No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le lleve a descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Las acciones imprudentes pueden causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para cada aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de forma más eficaz y segura si se utiliza a su capacidad nominal.

No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería, si es extraíble, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas precauciones evitarán que la herramienta se encienda accidentalmente.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Mantenga en buen estado sus herramientas eléctricas y accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascos en las piezas móviles, roturas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante su uso.

Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, complementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a aquellos para los que fueron diseñadas puede generar una situación peligrosa.

Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el uso seguro y el control de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción

Las herramientas eléctricas solo deben repararse en talleres autorizados, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Seguridad del usuario

Utilice protección auditiva. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

Este producto debe utilizarse con las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta instaladas. La pérdida de control puede provocar lesiones al operario.

Al realizar una operación en la que la herramienta insertada pueda entrar en contacto con un cable eléctrico o un cable de alimentación oculto, sujétela por las superficies de agarre aisladas. El contacto de una herramienta insertada con un cable eléctrico puede provocar que las partes metálicas de la herramienta se electrifiquen, lo que podría causar una descarga eléctrica al operario.

Advertencias relacionadas con la perforación con brocas largas

Comience siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.

A velocidades elevadas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que podría provocar lesiones.

Aplique presión únicamente en línea recta con la broca y no ejerza una presión excesiva. La broca podría doblarse, provocando roturas y pérdida de control, lo que podría ocasionar lesiones.

SERVICIO DE PRODUCTOS

¡ADVERTENCIA! Todas las actividades relacionadas con el montaje y la sustitución de herramientas, los ajustes y el mantenimiento del taladro percutor deben realizarse con la alimentación eléctrica desconectada. Antes de comenzar, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Instalación del mango adicional

Afloje la empuñadura auxiliar, coloque su abrazadera en el cuello de la carcasa del taladro percutor, ajuste la empuñadura a la posición requerida y apriétela firmemente.

Montaje y desmontaje de la herramienta insertada en el portabrocas (II)

El taladro percutor está equipado con un portabrocas SDS-PLUS. El portabrocas es una parte integral de la herramienta y no se puede desmontar.

Antes de montar la herramienta de inserción, limpie el vástago y aplique una fina capa de grasa para máquinas. A continuación, tire del manguito de montaje del mandril SDS-PLUS hacia la empuñadura y sujételo en su lugar. Inserte la herramienta de inserción en el mandril, girándola ligeramente hasta que encaje correctamente. Tras soltar el manguito, compruebe que la herramienta esté bien bloqueada y que no pueda extraerse por completo. Se permite un ligero movimiento axial de la herramienta.

Para extraer la herramienta insertada, tire del manguito de sujeción del mandril SDS-PLUS hacia el mango y, a continuación, retire la herramienta del mandril.

Instalación del tope de profundidad de perforación

Para taladrar agujeros a una profundidad específica, instale el tope de profundidad en la empuñadura auxiliar. Inserte el tope en el agujero designado, ajústelo a la profundidad de perforación deseada y, a continuación, fíjelo apretando la abrazadera de la empuñadura auxiliar.

Configuración del modo de funcionamiento (III)

Solo cambie el modo de funcionamiento una vez que el motor se haya detenido por completo. Para seleccionar el modo de funcionamiento deseado, pulse el botón de bloqueo del interruptor y, a continuación, gire el selector de modo de funcionamiento a la posición marcada con el símbolo correspondiente.

La posición marcada con el símbolo de taladro sirve para taladrar sin impacto. Utilice este modo para hacer agujeros en madera, metal y otros materiales que no requieran impacto.

La posición marcada con el símbolo del taladro y el martillo es para taladrar con percusión. Utilice este modo para taladrar agujeros en hormigón, mampostería y materiales cerámicos duros.

La posición marcada con el símbolo del martillo es para cincelar. En este modo, el movimiento de rotación está desactivado, pero el movimiento de impacto permanece activo.

Establecer el sentido de giro

Nota: Cambie el sentido de giro únicamente después de que el dispositivo se haya detenido por completo. Cambiar el sentido de giro durante el funcionamiento puede dañar el mecanismo.

El interruptor de dirección de rotación permite seleccionar la rotación en sentido horario o antihorario. Al mover el interruptor a cualquiera de sus extremos, se ajusta la dirección de rotación del husillo.

Utilice la rotación en el sentido de las agujas del reloj para taladrar normalmente. Utilice la rotación en sentido contrario a las agujas del reloj para extraer una herramienta atascada en la pieza de trabajo o para aflojar los sujetadores, si el trabajo lo requiere.

Ajuste de la velocidad de rotación

El producto cuenta con control de velocidad variable. Al presionar el interruptor, aumenta la velocidad hasta alcanzar la máxima. En el caso de la perforación con percusión, al presionar el interruptor también aumenta la frecuencia de impacto.

Actividades preparatorias para el trabajo

Antes de comenzar a trabajar, sujete la pieza con un tornillo de banco o abrazaderas adecuadas si es necesario. Utilice las herramientas apropiadas para la tarea. Asegúrese de que estén afiladas y en buen estado. Póngase ropa de trabajo, guantes y protección para los ojos y los oídos. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.

Sujete el taladro percutor con ambas manos, tanto por el mango como por el mango auxiliar, y mantenga una postura firme y estable. Para encender el taladro, pulse el interruptor. Para un funcionamiento continuo, pulse el botón de bloqueo del interruptor después de pulsarlo. Para detener el funcionamiento continuo, pulse el interruptor de nuevo y suéltelo. Para apagar el taladro, suelte completamente el interruptor.

La herramienta insertada puede seguir girando durante un tiempo después de apagarla. El taladro percutor solo se puede guardar o iniciar otras operaciones una vez que la herramienta insertada se haya detenido por completo.

¡Advertencia! Si observa ruidos inusuales, crujidos u olores extraños, apague el taladro percutor inmediatamente y desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.

USO DEL PRODUCTO

Perforación en madera

Antes de taladrar, se recomienda sujetar la pieza con abrazaderas o un tornillo de banco y marcar el punto de perforación con un punzón o un clavo. Coloque la broca en la madera, seleccione el modo de perforación sin impacto, conecte el taladro percutor a la fuente de alimentación y comience a taladrar.

Al realizar agujeros pasantes, se recomienda colocar una almohadilla de madera debajo de la pieza de trabajo para reducir los daños en el borde del agujero en el lado de salida.

Al realizar agujeros de gran diámetro, se recomienda hacer primero un agujero guía de menor diámetro.

Perforación en metales

Sujete siempre la pieza de trabajo de forma segura.

Para chapa metálica delgada, se recomienda colocar un trozo de madera debajo para evitar dobleces indeseados. A continuación, marque la ubicación de los agujeros con un punzón y comience a taladrar. Utilice brocas diseñadas para acero. Para taladrar hierro fundido blanco, se recomiendan brocas con punta de carburo. Para taladrar agujeros más grandes, se recomienda hacer un agujero guía previo. Al taladrar acero, utilice aceite de máquina para enfriar la broca. Para aluminio, utilice trementina o parafina como refrigerante. Al taladrar latón, cobre o hierro fundido, no utilice refrigerantes. Para enfriar, retire la broca del material con frecuencia.

Perforación en materiales cerámicos

Perforación en materiales duros y densos (hormigón, ladrillo duro, piedra, mármol, etc.).

Antes de perforar el orificio definitivo, haga una prueba con brocas de impacto sin utilizar la función de impacto. Para este tipo de trabajo, utilice brocas de impacto con punta de carburo que estén en buen estado y afiladas.

Perforación en azulejos, ladrillo blando, yeso, etc.

Para taladrar, utilice el modo de percusión. Se recomienda retirar periódicamente la broca del orificio para eliminar el polvo y los residuos. Mantenga una presión uniforme sobre la herramienta durante la perforación.

Perforación con medidor de profundidad

Se puede usar un tope de profundidad al taladrar agujeros ciegos, especialmente en hormigón y madera. Antes de comenzar, determine la profundidad de perforación necesaria. Monte la broca y marque la profundidad deseada con un marcador, midiendo desde la punta de la broca. Ajuste el tope de profundidad de modo que su extremo coincida con la marca en la broca. Asegúrese de que el tope esté bien sujeto y no se mueva durante la perforación. Comience a taladrar. Una vez alcanzada la profundidad establecida, la cara del tope quedará apoyada contra la superficie de la pieza. En ese momento, detenga la perforación y retire la broca del agujero.

cincelado

Para cincelar, coloque la herramienta de inserción adecuada y ajuste el selector de modo a la posición de cincelado. Sujete el taladro percutor con ambas manos, tanto por la empuñadura principal como por la auxiliar. Adopte una posición de trabajo estable y coloque la punta de la herramienta sobre la pieza de trabajo antes de encenderla.

Al cincelar, guíe la herramienta de manera uniforme y retire el material gradualmente. No aplique una presión excesiva al taladro percutor, ya que esto no aumenta su eficacia y puede sobrecargar el aparato.

Una vez finalizado el trabajo, apague el taladro percutor y espere a que la herramienta insertada se detenga por completo. Desmonte la herramienta tras desconectarla de la fuente de alimentación.

Uso de archivos adjuntos

No se deben utilizar taladros con sentido de giro reversible para accionar implementos de trabajo.

Notas adicionales

Mientras trabaja, evite aplicar una presión excesiva sobre la pieza y evite movimientos bruscos, ya que esto puede dañar la herramienta de inserción y el taladro percutor. Tómese descansos regulares durante el trabajo.

No sobrecargue el dispositivo. Controle la temperatura de la carcasa del taladro percutor y de la herramienta insertada. Si se produce un sobrecalentamiento, interrumpa su uso y deje que los componentes se enfrien. La temperatura de las superficies externas del dispositivo no debe superar los 60 °C.

Una vez finalizado el trabajo, apague el dispositivo, desconecte el enchufe de la red eléctrica y lleve a cabo las labores de inspección y mantenimiento.

Lubricación

Antes de montar una broca o cincel, limpie el vástago de la herramienta de inserción y aplique una fina capa de grasa específica para portabrocas SDS-PLUS. No lubrique en exceso el interior del portabrocas.

Si el mecanismo de impacto no funciona correctamente, una posible causa es la lubricación insuficiente de los componentes internos del dispositivo, como la caja de engranajes y el mecanismo de impacto. Solo un centro de servicio autorizado debe revisar la lubricación interna y reponer la grasa.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desconecte la herramienta de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, verifique el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente la carcasa y el mango, el cable eléctrico con el enchufe y el alivio de tensión, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la limpieza de las ranuras de ventilación, las chispas de las escobillas, el nivel de ruido de los rodamientos y engranajes, el arranque y el funcionamiento suave. Durante el período de garantía, el usuario no puede desmontar la herramienta eléctrica ni reemplazar ningún subconjunto o componente, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para una reparación en un centro de servicio. Después de terminar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las protecciones, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión que no exceda los 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin usar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño seco y limpio. Guarde el taladro percutor en un lugar seco, limpio y bien ventilado, fuera del alcance de los niños. Antes de guardarlo, desenchúfelo, límpielo del polvo y la suciedad, y desmonte la herramienta de inserción. Almacene el producto de forma que se proteja de la humedad, los daños mecánicos y la exposición a temperaturas extremas.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La perceuse à percussion portable est un outil standard et polyvalent doté d'une isolation de classe II, conçu pour les bricoleurs. Elle permet le perçage et le burinage à percussion de matériaux durs comme le béton, la pierre et le marbre, grâce à son mandrin SDS PLUS. La perceuse à percussion offre un contrôle précis de la vitesse de rotation et une fonction percussion amovible, permettant de percer, visser et dévisser des matériaux tels que le bois, le métal et le plastique. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de cet outil dépend d'une utilisation appropriée.

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite aucun assemblage. L'emballage d'origine doit comprendre la perceuse à percussion, la poignée auxiliaire et la jauge de profondeur de perçage.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82128
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	800
vitesse nominale	[min ⁻¹]	0 - 1180
Fréquence des AVC	[min ⁻¹]	0 - 5200
Énergie d'impact	[J]	3,2
niveau sonore		
- Pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Puissance acoustique $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Niveau de vibration $a_h \pm K$ (perçage/burinage)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Masse	[kg]	3,5
porte-outil		SDS PLUS
Diamètre de forage maximal (dans le béton)	[mm]	26
Diamètre de perçage maximal (dans le bois)	[mm]	30
Diamètre de perçage maximal (dans le métal)	[mm]	13
classe d'isolation		II

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Remarque : Les vibrations émises pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de son utilisation.

Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou au ralenti, et les temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique . Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail

Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail. Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

sécurité personnelle

Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.

Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.

Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu pendant votre travail.

Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles. Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières. Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et en toute sécurité lorsqu'il est utilisé à sa capacité nominale.

N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement d'outils électriques, débranchez la prise de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle de l'outil.

Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.

Utilisez les outils électriques, accessoires, dispositifs, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus peut créer une situation dangereuse.

Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations

Les outils électriques doivent être réparés uniquement dans des ateliers de réparation agréés, avec des pièces de rechange d'origine. Cela garantira leur bon fonctionnement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Sécurité des utilisateurs

Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Ce produit doit être utilisé avec les poignées auxiliaires fournies lors de son installation. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures pour l'utilisateur.

Lors de toute opération où l'outil inséré risque d'entrer en contact avec un fil électrique ou un cordon d'alimentation sous tension dissimulé, tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées. Le contact de l'outil inséré avec un fil sous tension peut rendre les parties métalliques de l'outil conductrices et provoquer une électrocution.

Avertissements relatifs au perçage avec des forets longs

Commencez toujours le perçage à faible vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce à usiner.

À des vitesses plus élevées, le foret risque de se tordre s'il est autorisé à tourner librement sans entrer en contact avec la pièce à usiner, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Exercez une pression uniquement en ligne droite avec le foret et n'exercez pas une pression excessive. Le foret pourrait se tordre, se casser et entraîner une perte de contrôle, pouvant causer des blessures.

SERVICE PRODUIT

ATTENTION ! Toutes les opérations de montage, de remplacement des outils, de réglage et d'entretien de la perceuse à percussion doivent être effectuées hors tension. Avant toute intervention, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Installation de la poignée supplémentaire

Desserrez la poignée auxiliaire, placez sa pince sur le col du boîtier de la perceuse à percussion, ajustez la poignée à la position requise et serrez fermement.

Montage et démontage de l'outil inséré dans le mandrin de la perceuse (II)

La perceuse à percussion est équipée d'un mandrin SDS-PLUS. Ce mandrin fait partie intégrante de l'outil et ne peut être démonté. Avant de monter un outil à plaquettes, nettoyez sa tige et appliquez une fine couche de graisse machine. Ensuite, tirez la bague de montage du mandrin SDS-PLUS vers la poignée et maintenez-la en place. Insérez l'outil à plaquettes dans le mandrin en le tournant légèrement jusqu'à ce qu'il soit bien positionné. Après avoir relâché la bague, vérifiez que l'outil est bien verrouillé et qu'il ne peut pas être retiré complètement. Un léger mouvement axial de l'outil est toléré.

Pour retirer l'outil inséré, tirez le manchon de serrage du mandrin SDS-PLUS vers la poignée, puis retirez l'outil du mandrin.

Installation de la butée de profondeur de perçage

Pour percer des trous à une profondeur précise, installez la butée de profondeur sur la poignée auxiliaire. Insérez la butée dans le trou prévu à cet effet, réglez-la à la profondeur de perçage souhaitée, puis fixez-la en serrant le collier de serrage de la poignée auxiliaire.

Réglage du mode de fonctionnement (III)

Ne modifiez le mode de fonctionnement qu'après l'arrêt complet du moteur. Pour sélectionner le mode souhaité, appuyez sur le bouton de verrouillage puis tournez le sélecteur de mode de fonctionnement jusqu'à la position marquée du symbole correspondant. La position marquée du symbole de perceuse sert au perçage sans percussion. Utilisez ce mode pour percer le bois, le métal et autres matériaux ne nécessitant pas de percussion.

La position marquée du symbole de la perceuse et du marteau est destinée au perçage par percussion. Utilisez ce mode pour percer le béton, la maçonnerie et les matériaux céramiques durs.

La position marquée du symbole du marteau est destinée au burinage. Dans ce mode, le mouvement de rotation est désactivé, mais le mouvement de frappe reste actif.

Définir le sens de rotation

Remarque : Ne modifiez le sens de rotation qu'une fois l'appareil complètement arrêté. Toute modification du sens de rotation en cours de fonctionnement risque d'endommager le mécanisme.

Le commutateur de sens de rotation permet de sélectionner le sens horaire ou antihoraire. En déplaçant le commutateur à l'une ou l'autre de ses extrémités, on détermine le sens de rotation de la broche.

Utilisez le sens horaire pour le perçage standard. Utilisez le sens antihoraire pour retirer un outil bloqué de la pièce ou pour desserrer des fixations, si nécessaire.

Réglage de la vitesse de rotation

Ce produit est doté d'un variateur de vitesse. Plus on appuie sur l'interrupteur, plus la vitesse augmente jusqu'à atteindre la vitesse maximale. Pour le perçage à percussion, une pression accrue sur l'interrupteur augmente également la fréquence de frappe.

Activités préparatoires au travail

Avant de commencer, fixez la pièce à usiner à l'aide d'un étau ou de serre-joints adaptés si nécessaire. Utilisez les outils appropriés : assurez-vous qu'ils soient affûtés et en bon état. Portez des vêtements de travail, des gants et des protections oculaires et auditives. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant.

Saisissez la perceuse à percussion à deux mains, en agrippant la poignée principale et la poignée auxiliaire, et maintenez une position stable. Pour démarrer la perceuse, appuyez sur l'interrupteur. Pour un fonctionnement continu, appuyez sur le bouton de verrouillage après avoir appuyé sur l'interrupteur principal. Pour arrêter le fonctionnement continu, appuyez de nouveau sur l'interrupteur principal, puis relâchez-le. Pour éteindre la perceuse, relâchez complètement l'interrupteur principal.

L'outil inséré peut continuer à tourner un certain temps après l'arrêt de l'outil. Le marteau perforateur ne peut être rangé ou d'autres opérations peuvent être entreprises qu'une fois l'outil inséré complètement arrêté.

Attention ! Si vous remarquez des bruits inhabituels, des craquements ou des odeurs inhabituelles, éteignez immédiatement la perceuse à percussion et débranchez le cordon d'alimentation du secteur.

UTILISATION DU PRODUIT

Perçage dans le bois

Avant de percer un trou, il est recommandé de fixer la pièce à l'aide de serre-joints ou d'un étau, puis de marquer l'emplacement du perçage avec un pointeau ou un clou. Fixez le foret au bois, réglez la perceuse en mode percussion, branchez-la et commencez à percer. Lors du perçage de trous traversants, il est recommandé de placer une cale en bois sous la pièce à usiner afin de réduire les dommages au bord du trou du côté de la sortie.

Pour percer des trous de grand diamètre, il est recommandé de commencer par un trou pilote de plus petit diamètre.

Perçage des métaux

Toujours bien serrer la pièce à usiner.

Pour les tôles fines, il est conseillé de placer une cale en bois en dessous afin d'éviter les déformations. Marquez ensuite l'emplacement des trous à l'aide d'un pointeau et commencez à percer. Utilisez des forets conçus pour l'acier. Pour percer la fonte blanche, les forets à pointe carbure sont recommandés. Pour les trous de grand diamètre, il est conseillé de pré-percer un trou de guidage plus petit. Lors du perçage de l'acier, utilisez de l'huile de machine pour refroidir le foret. Pour l'aluminium, utilisez de la térébenthine ou de la paraffine comme liquide de refroidissement.

Lors du perçage du laiton, du cuivre ou de la fonte, n'utilisez pas de liquide de refroidissement. Pour refroidir le foret, retirez-le fréquemment du matériau afin de lui permettre de refroidir.

Perçage dans les matériaux céramiques

Perçage dans des matériaux durs et denses (béton, brique dure, pierre, marbre, etc.)

Avant de percer le trou définitif, percez un trou plus petit à vide. Percez ensuite le trou définitif en utilisant la fonction percussion. Pour ce type de travail, utilisez des forets à percussion à pointe carbure, intacts et bien affûtés.

Perçage dans les carreaux, les briques tendres, le plâtre, etc.

Pour percer, utilisez le mode percussion. Il est recommandé de retirer régulièrement le foret du trou pour éliminer la poussière et les débris. Maintenez une pression constante sur l'outil pendant le perçage.

Forage avec un indicateur de profondeur

Une butée de profondeur peut être utilisée pour percer des trous borgnes, notamment dans le béton et le bois. Avant de commencer, déterminez la profondeur de perçage souhaitée. Montez le foret et marquez la profondeur désirée à l'aide d'un marqueur, en la mesurant à partir de la pointe du foret. Ajustez la butée de profondeur de manière à ce que son extrémité soit alignée avec le repère sur le foret. Assurez-vous que la butée est bien fixée et qu'elle ne bougera pas pendant le perçage. Commencez à percer. Une fois la profondeur réglée atteinte, la face de la butée reposera contre la surface de la pièce. À ce moment-là, arrêtez de percer et retirez le foret du trou.

Ciseau

Pour le burinage, fixez l'outil adapté et positionnez le sélecteur de mode sur burinage. Tenez la perceuse à percussion à deux mains, en exploitant la poignée principale et la poignée auxiliaire. Adoptez une position de travail stable et placez la pointe de l'outil sur la pièce à usiner avant de mettre l'outil en marche.

Lors du burinage, guidez l'outil de manière uniforme et retirez la matière progressivement. N'exercez pas une pression excessive sur la perceuse à percussion, car cela n'augmente pas son efficacité et risque de la surcharger.

Une fois le travail terminé, éteignez la perceuse à percussion et attendez l'arrêt complet de l'outil. Démontez l'outil après avoir débranché l'appareil de l'alimentation électrique.

Utilisation des pièces jointes

Les perceuses à sens de rotation réversible ne doivent pas être utilisées pour entraîner des accessoires de travail.

Notes complémentaires

Pendant le travail, évitez d'exercer une pression excessive sur la pièce et évitez les mouvements brusques, car cela pourrait endommager l'outil de coupe et le marteau perforateur. Faites des pauses régulières.

Ne surchargez pas l'appareil. Surveillez la température du boîtier du perforateur et de l'outil inséré. En cas de surchauffe, cessez l'utilisation et laissez les composants refroidir. La température des surfaces externes de l'appareil ne doit pas dépasser 60 °C.

Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil, débranchez la prise secteur et effectuez les opérations d'inspection et de maintenance.

Lubrification

Avant de monter un foret ou un burin, nettoyez la tige de l'outil et appliquez une fine couche de graisse pour mandrins SDS-PLUS. Ne lubrifiez pas excessivement l'intérieur du mandrin.

Si le mécanisme de percussion ne fonctionne pas correctement, cela peut être dû à une lubrification insuffisante des composants internes de l'appareil, tels que la boîte de vitesses et le mécanisme de percussion. Seul un centre de service agréé est habilité à vérifier la lubrification interne et à effectuer le graissage.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

ATTENTION ! Avant toute intervention (réglage, entretien, maintenance), débranchez l'outil. Après utilisation, vérifiez l'état technique de l'outil en inspectant visuellement le corps et la poignée, le cordon d'alimentation (fiche et serre-câble inclus), le fonctionnement de l'interrupteur, le dégagement des fentes de ventilation, l'absence d'étincelles au niveau des charbons, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, il est interdit de démonter l'outil ou de remplacer des sous-ensembles ou des composants, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation nécessite une réparation en centre de service agréé. Après utilisation, nettoyez le boîtier, les fentes de ventilation, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les protections, par exemple à l'aide d'une soufflette (pression maximale de 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon propre et sec.

Rangez la perceuse à percussion dans un endroit sec, propre et bien aéré, hors de portée des enfants. Avant de la ranger, débranchez-la, nettoyez-la de la poussière et des saletés, et démontez l'outil. Rangez-la de manière à la protéger de l'humidité, des chocs et des températures extrêmes.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il trapano a percussione portatile è un utensile versatile e standard con isolamento di Classe II, progettato per gli appassionati del fai da te per la foratura e la scalpellatura a percussione in materiali ceramici duri come cemento, pietra e marmo, utilizzando utensili dotati di mandrino SDS PLUS. Il trapano a percussione è dotato di un controllo fluido della velocità del mandrino e di una funzione a percussione rimovibile, che consente di forare, avvitare e rimuovere viti e bulloni in materiali come legno, metallo e plastica. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento di un elettro utensile dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo e non richiede alcun montaggio. La confezione originale dovrebbe includere il trapano a percussione, l'impugnatura ausiliaria e il misuratore di profondità di foratura.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82128
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza ridotta	[W]	800
velocità di cambio	[min ⁻¹]	0 - 1180
Frequenza di battito	[min ⁻¹]	0 - 5200
energia d'impatto	[J]	3,2
Livello di rumore		
- Pressione sonora $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Potenza sonora $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Livello di vibrazione $a_h \pm K$ (foratura/scalpellatura)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Massa	[kg]	3,5
Portautensili		SDS PLUS
Diametro massimo di foratura (nel calcestruzzo)	[mm]	26
Diametro massimo di foratura (nel legno)	[mm]	30
Diametro massimo di foratura (nel metallo)	[mm]	13
Classe di isolamento		II

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione. Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione. Nota: le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile possono differire dal valore dichiarato a seconda di come viene utilizzato l'utensile stesso.

Nota: è necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore, basate su una valutazione dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (incluse tutte le fasi del ciclo operativo, come i momenti di spegnimento o di inattività dell'utensile e i tempi di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine „utensile elettrico" utilizzato negli avvisi si riferisce a tutti gli utensili elettrici, sia con cavo che senza.

Sicurezza sul lavoro

Mantieni la tua area di lavoro ben illuminata e pulita. Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.

Tenete i bambini e gli astanti lontani dalla vostra area di lavoro. La perdita di concentrazione può portare alla perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo di alimentazione deve essere compatibile con la presa. **Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori di spina con utensili elettrici con messa a terra.** Una spina non modificata e compatibile con la presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitate il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'acqua o l'umidità che penetrano in un utensile elettrico aumentano il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile utilizzare un elettro utensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione contro la tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Rimanete vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.

Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. L'utilizzo di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti e protezioni per l'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali. **Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o azionarlo con l'interruttore in posizione ON può causare gravi lesioni personali.

Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.

Non allungarti eccessivamente né sforzarti eccessivamente. Mantieni sempre una postura e un equilibrio corretti. Questo ti permetterà di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste durante il lavoro.

Indossate un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Tenete i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili dell'utensile elettrico. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Se un'apparecchiatura è predisposta per il collegamento a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione delle polveri riduce il rischio di pericoli legati alle polveri.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli attrezzi ti porti a diventare imprudente e a ignorare le norme di sicurezza. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e manutenzione degli utensili elettrici

Non sovraccaricare un elettro utensile. Utilizzare l'elettro utensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettro utensile corretto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla sua capacità nominale.

Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli elettro utensili. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'elettro utensile.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non permettere a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Effettuate la manutenzione degli elettro utensili e degli accessori. Controllate che non ci siano disallineamenti o blocchi delle parti mobili, rotture di componenti o qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparate eventuali danni prima di utilizzare l'elettro utensile. Molti incidenti sono causati da elettro utensili non sottoposti a una corretta manutenzione.

Mantieni gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio ben mantenuti e con lame affilate hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante l'utilizzo.

Utilizzare utensili elettrici, accessori, attacchi, ecc., in conformità con queste istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati può creare una situazione di pericolo.

Mantenere manici e superfici di presa asciutti, puliti e privi di olio e grasso. Maniglie e superfici di presa scivolose impediscono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni

Gli elettro utensili devono essere riparati esclusivamente presso centri di assistenza autorizzati, utilizzando solo ricambi originali. Ciò garantirà il corretto funzionamento dell'utensile.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Sicurezza dell'utente

Indossa protezioni per l'udito. L'esposizione al rumore può causare danni all'udito.

Questo prodotto deve essere utilizzato con le impugnature ausiliarie fornite in dotazione. La perdita di controllo può causare lesioni all'operatore.

Quando si esegue un'operazione in cui l'utensile inserito potrebbe entrare in contatto con un filo elettrico o un cavo di alimentazione sotto tensione nascosto, impugnare l'utensile elettrico tramite superfici di presa isolate. Il contatto di un utensile inserito con un filo sotto tensione può causare la messa in tensione delle parti metalliche dell'utensile, con conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.

Avvertenze relative alla perforazione con punte lunghe

Iniziate sempre la foratura a bassa velocità e con la punta del trapano a contatto con il pezzo in lavorazione.

Ad alte velocità, la punta del trapano rischia di piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo in lavorazione, con conseguente rischio di lesioni.

Applica pressione solo in linea retta con la punta del trapano e non esercitare una pressione eccessiva. La punta del trapano potrebbe piegarsi, rompersi e perdere il controllo, con conseguente rischio di lesioni.

SERVIZIO PRODOTTI

ATTENZIONE! Tutte le operazioni relative al montaggio e alla sostituzione degli utensili, alle regolazioni e alla manutenzione del trapano a percussione devono essere eseguite con l'alimentazione scollegata. Prima di iniziare tali operazioni, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Installazione della maniglia aggiuntiva

Allentare la maniglia ausiliaria, posizionare il suo morsetto sul collo dell'alloggiamento del trapano a percussione, regolare la maniglia nella posizione desiderata e serrarla saldamente.

Montaggio e smontaggio dell'utensile inserito nel mandrino del trapano (II)

Il trapano a percussione è dotato di un mandrino SDS-PLUS. Il mandrino è parte integrante dell'utensile e non può essere smontato. Prima di montare un inserto, pulire il gambo dell'utensile e applicare un sottile strato di grasso per macchine. Quindi, tirare la ghiera di montaggio del mandrino SDS-PLUS verso l'impugnatura e tenerla in posizione. Inserire l'inserto nel mandrino, ruotandolo leggermente fino a quando non si innesta correttamente. Dopo aver rilasciato la ghiera, verificare che l'utensile sia bloccato correttamente e non possa essere estratto completamente. È consentito un leggero movimento assiale dell'utensile.

Per rimuovere l'utensile inserito, tirare la ghiera di serraggio del mandrino SDS-PLUS verso l'impugnatura e quindi estrarre l'utensile dal mandrino.

Installazione del fermo di profondità di foratura

Per praticare fori a una profondità specifica, installare il fermo di profondità sull'impugnatura ausiliaria. Inserire il fermo nel foro designato, impostarlo alla profondità di foratura desiderata e quindi fissarlo stringendo il morsetto dell'impugnatura ausiliaria.

Impostazione della modalità operativa (III)

Modificare la modalità di funzionamento solo dopo che il motore si è completamente arrestato. Per impostare la modalità di funzionamento desiderata, premere il pulsante di blocco dell'interruttore e quindi ruotare l'interruttore della modalità di funzionamento nella posizione contrassegnata dal simbolo corrispondente.

La posizione contrassegnata dal simbolo del trapano serve per forare senza percussione. Utilizzare questa modalità per eseguire fori in legno, metallo e altri materiali che non richiedono l'uso di percussioni.

La posizione contrassegnata dal simbolo del trapano e del martello è per la foratura a percussione. Utilizzare questa modalità quando si forano materiali come calcestruzzo, muratura e ceramica dura.

La posizione contrassegnata dal simbolo del martello è per la scalpellatura. In questa modalità, il movimento rotatorio è disabilitato, ma il movimento di impatto rimane attivo.

Impostazione del senso di rotazione

Nota: invertire il senso di rotazione solo dopo che il dispositivo si è completamente arrestato. Invertire il senso di rotazione durante il funzionamento potrebbe danneggiare il meccanismo.

L'interruttore di direzione di rotazione seleziona la rotazione oraria o antioraria. Spostando l'interruttore verso una delle due estremità, si imposta la direzione di rotazione del mandrino appropriata.

Per la foratura standard, utilizzare la rotazione in senso orario. Se necessario, utilizzare la rotazione in senso antiorario per rimuovere un utensile bloccato dal pezzo o per allentare i dispositivi di fissaggio.

Impostazione della velocità di rotazione

Il prodotto è dotato di controllo della velocità variabile. Aumentando la pressione sull'interruttore, la velocità aumenta fino al raggiungimento

della velocità massima. Nella foratura a percussione, aumentando la pressione sull'interruttore aumenta anche la frequenza degli impatti.

Attività preparatorie al lavoro

Prima di iniziare il lavoro, fissare il pezzo con una morsa o, se necessario, con morsetti adeguati. Utilizzare utensili da lavoro idonei. Assicurarsi che siano affilati e in buone condizioni. Indossare indumenti da lavoro, guanti e protezioni per occhi e udito. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.

Afferrare il trapano a percussione con entrambe le mani, sia l'impugnatura principale che quella ausiliaria, mantenendo una posizione salda e stabile. Per avviare il trapano a percussione, premere l'interruttore. Per il funzionamento continuo, dopo aver premuto l'interruttore, premere il pulsante di blocco. Per interrompere il funzionamento continuo, premere nuovamente l'interruttore e poi rilasciarlo. Per spegnere il trapano a percussione, rilasciare completamente l'interruttore.

L'utensile inserito potrebbe continuare a ruotare per un certo periodo di tempo anche dopo lo spegnimento dell'utensile stesso. Il trapano a percussione può essere riposto o si possono iniziare altre operazioni solo dopo che l'utensile inserito si è completamente arrestato.

Attenzione! Se si notano rumori insoliti, crepitii o odori strani, spegnere immediatamente il trapano a percussione e scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.

USO DEL PRODOTTO

Foratura nel legno

Prima di praticare un foro, si consiglia di fissare il pezzo in lavorazione con dei morsetti o una morsa, quindi segnare il punto di foratura con un punzone o un chiodo. Fissare la punta del trapano al legno, impostare la modalità di foratura a percussione, collegare il trapano a percussione all'alimentazione e iniziare a forare.

Quando si realizzano fori passanti, si consiglia di posizionare un cuscinetto di legno sotto il pezzo in lavorazione per ridurre i danni al bordo del foro sul lato di uscita.

Quando si realizzano fori di grande diametro, si consiglia di praticare prima un foro pilota di diametro inferiore.

Perforazione nei metalli

Fissare sempre saldamente il pezzo in lavorazione.

Per lamiere sottili, si consiglia di posizionare un pezzo di legno sotto per evitare pieghe indesiderate, ecc. Quindi, segnare la posizione dei fori con un punzone e iniziare a forare. Utilizzare punte da trapano progettate per l'acciaio. Per forare la ghisa bianca, si consigliano punte da trapano con inserti in carburo. Per forare fori più grandi, si consiglia di preforare un foro pilota più piccolo. Quando si fora l'acciaio, utilizzare olio per macchine per raffreddare la punta del trapano. Per l'alluminio, utilizzare trementina o paraffina come refrigerante. Quando si fora ottone, rame o ghisa, non utilizzare liquidi di raffreddamento. Per raffreddare, rimuovere frequentemente la punta del trapano dal materiale.

Foratura in materiali ceramici

Perforazione in materiali duri e densi (cemento, mattoni duri, pietra, marmo, ecc.)

Prima di praticare il foro vero e proprio, eseguite un foro più piccolo senza utilizzare la funzione a percussione. Praticate il foro definitivo con la funzione a percussione attivata. Per questo tipo di lavoro, utilizzate punte per trapano a percussione con inserti in metallo duro, integre e affilate.

Foratura di piastrelle, mattoni teneri, intonaco, ecc.

Per la foratura, utilizzare la modalità trapano a percussione. Si consiglia di rimuovere periodicamente la punta dal foro per eliminare polvere e detriti. Durante la foratura, mantenere una pressione uniforme sull'utensile.

Perforazione con calibro di profondità

Un fermo di profondità può essere utilizzato durante la foratura di fori ciechi, soprattutto nel calcestruzzo e nel legno. Prima di iniziare il lavoro, determinare la profondità di foratura desiderata. Montare la punta del trapano e segnare la profondità di foratura desiderata con un pennarello, misurando dalla punta della punta. Regolare il fermo di profondità in modo che la sua estremità si allinei con il punto segnato sulla punta del trapano. Assicurarsi che il fermo sia fissato saldamente e non si muova durante la foratura. Iniziare a forare. Una volta raggiunta la profondità impostata, la superficie del fermo si appoggerà alla superficie del pezzo. A questo punto, interrompere la foratura ed estrarre la punta del trapano dal foro.

Scalpellatura

Per la scalpellatura, montare l'inserto appropriato e impostare il selettore di modalità sulla posizione di scalpellatura. Impugnare il trapano a percussione con entrambe le mani, afferrandolo sia dall'impugnatura principale che da quella ausiliaria. Assumere una posizione di lavoro stabile e posizionare la punta dell'utensile sul pezzo in lavorazione prima di accendere l'utensile.

Quando si scalpella, guidare l'utensile in modo uniforme e rimuovere il materiale gradualmente. Non applicare una pressione eccessiva al trapano a percussione, poiché ciò non ne aumenta l'efficacia e può sovraccaricare l'apparecchio.

Al termine del lavoro, spegnere il trapano a percussione e attendere che l'utensile inserito si fermi completamente. Smontare l'utensile dopo averlo scollegato dall'alimentazione elettrica.

Utilizzo degli allegati

Per azionare gli accessori di lavoro non si devono utilizzare trapani con senso di rotazione reversibile.

Note aggiuntive

Durante il lavoro, evitare di applicare una pressione eccessiva sul pezzo e di effettuare movimenti bruschi, poiché ciò potrebbe danneggiare l'inserto e il trapano a percussione. Fare pause regolari durante il lavoro.

Non sovraccaricare l'apparecchio. Monitorare la temperatura dell'alloggiamento del trapano a percussione e dell'utensile inserito. In caso di surriscaldamento eccessivo, interrompere l'uso e lasciare raffreddare i componenti. La temperatura delle superfici esterne dell'apparecchio non deve superare i 60 °C.

Al termine del lavoro, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla rete elettrica ed effettuare le attività di ispezione e manutenzione.

Lubrificazione

Prima di montare una punta da trapano o uno scalpello, pulire il gambo dell'inserto e applicare un sottile strato di grasso specifico per mandrini SDS-PLUS. Non lubrificare eccessivamente l'interno del mandrino.

Se il meccanismo di impatto non funziona correttamente, una delle cause potrebbe essere una lubrificazione insufficiente dei componenti interni del dispositivo, come il riduttore e il meccanismo di impatto. Solo un centro di assistenza autorizzato dovrebbe controllare la lubrificazione interna e rabboccare il grasso.

MANUTENZIONE E DEPOSITO

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi regolazione, intervento di manutenzione o riparazione, scollegare l'utensile dalla presa elettrica. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, il cavo elettrico con spina e pressacavo, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pulizia delle fessure di ventilazione, l'eventuale presenza di scintille nelle spazzole, il livello di rumorosità di cuscinetti e ingranaggi, l'avviamento e la fluidità di funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'utensile elettrico né sostituire sottogruppi o componenti, poiché ciò invaliderà la garanzia. Qualsiasi anomalia riscontrata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per la riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire il corpo, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura ausiliaria e le protezioni, ad esempio, con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o liquidi detergenti. Pulire utensili e impugnature con un panno asciutto e pulito. Conservare il trapano a percussione in un luogo asciutto, pulito e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini. Prima di riporre l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente, pulirlo da polvere e sporco e smontare l'inserto. Conservare il prodotto in modo da proteggerlo dall'umidità, da danni meccanici e dall'esposizione a temperature elevate e basse.

PRODUCTKENMERKEN

De handklopboormachine is een veelzijdig, standaardgereedschap met isolatieklasse II, ontworpen voor doe-het-zelvers voor klopboren en beitelen in harde keramische materialen zoals beton, steen en marmer, met behulp van gereedschap dat is uitgerust met een SDS PLUS-boorkop. De klopboormachine heeft een soepele spindelsnelheidsregeling en een afneembare slagfunctie, waardoor boren, indraaien en verwijderen van schroeven en bouten in materialen zoals hout, metaal en kunststof mogelijk is. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van een elektrisch gereedschap hangt af van correct gebruik, daarom:

Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd en hoeft niet gemonteerd te worden. De fabrieksverpakking bevat de klopboormachine, een extra handgreep en een boordieptemeter.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82128
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	800
Nominale snelheid	[min ⁻¹]	0 - 1180
Slagfrequentie	[min ⁻¹]	0 - 5200
Impactenergie	[J]	3,2
Geluidsniveau		
- Geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Geluidsvermogen $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Trillingsniveau $a_h \pm K$ (boren/beitelen)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Massa	[kg]	3,5
Gereedschapshouder		SDS PLUS
Maximale boordiameter (in beton)	[mm]	26
Maximale boordiameter (in hout)	[mm]	30
Maximale boordiameter (in metaal)	[mm]	13
Isolatieklasse		II

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.

Let op: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfs-cyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait, en de inschakeltijden).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term „elektrisch gereedschap” die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen, zowel met als zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek

Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken. **Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of dampen.** Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek.** Concentratieverlies kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam vergroot het risico op een elektrische schok.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in een elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of te tillen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de knoop geraakt netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.

Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor buitengebruik verkleint het risico op een elektrische schok.

Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) ter bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig letsel.

Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op een stroombron en/of accu, het oppakt of draagt. Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap vastzit, kan ernstig letsel veroorzaken.

Ga niet te ver en strek uw armen niet te ver uit. Behoud te allen tijde een goede houding en evenwicht. Dit zorgt ervoor dat u het gereedschap beter kunt beheersen in onverwachte situaties tijdens het werk.

Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.

Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of -opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.

Laat de ervaring die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

Overbelast een elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren wanneer het op het daarvoor ontworpen vermogen wordt gebruikt.

Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze gebruiksaanwijzing het gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires.** Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te hanteren tijdens het gebruik.

Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met het type en de omstandigheden van de werkzaamheden. Het gebruik van gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het is ontworpen, kan een gevaarlijke situatie opleveren.

Houd de handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en gripvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties

Elektrisch gereedschap mag alleen gerepareerd worden bij erkende reparatiewerkplaatsen met uitsluitend originele onderdelen. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Gebruikersveiligheid

Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan gehoorschade veroorzaken.

Dit product moet worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde hulpgrepen. Verlies van controle kan leiden tot letsel bij de gebruiker. Bij werkzaamheden waarbij het ingebrachte gereedschap in contact kan komen met een verborgen, onder spanning staande draad of stroomkabel, dient u het gereedschap vast te houden aan de geïsoleerde handgrepen. Contact tussen een ingebracht gereedschap en een onder spanning staande draad kan ertoe leiden dat metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan bezorgen.

Waarschuwingen met betrekking tot boren met lange boorpunten

Begin altijd met boren op een lage snelheid en zorg ervoor dat de punt van de boor contact maakt met het werkstuk.

Bij hogere snelheden kan de boor buigen als deze vrij ronddraait zonder contact te maken met het werkstuk, wat tot letsel kan leiden. Oefen alleen rechte druk uit met de boor en oefen geen overmatige druk uit. De boor kan buigen, waardoor deze kan breken en u de controle verliest, met mogelijk letsel tot gevolg.

PRODUCTSERVICE

WAARSCHUWING! Alle werkzaamheden met betrekking tot de montage en vervanging van gereedschap, afstellingen en onderhoud van de klopbormachine moeten worden uitgevoerd met de stroomtoevoer uitgeschakeld. Koppel de stroomkabel los van het stopcontact voordat u met deze werkzaamheden begint.

Het extra handvat installeren

Maak de hulphendel los, plaats de klem ervan op de hals van de boorhamerbehuizing, stel de hendel in op de gewenste positie en draai hem stevig vast.

Montage en demontage van het gereedschap dat in de boorkop is geplaatst (II)

De hamerboormachine is voorzien van een SDS-PLUS-spantang. De spantang is een integraal onderdeel van het gereedschap en kan niet worden gedemonteerd.

Voordat u een wisselplaat monteert, reinigt u de schacht van het gereedschap en brengt u een dun laagje machinevet aan. Trek vervolgens de montagehuls van de SDS-PLUS-spantang naar de handgreep toe en houd deze vast. Plaats de wisselplaat in de spantang en draai deze lichtjes totdat deze goed vastzit. Controleer na het loslaten van de huls of het gereedschap goed vergrendeld is en er niet volledig uitgetrokken kan worden. Een lichte axiale beweging van het gereedschap is toegestaan.

Om het ingebrachte gereedschap te verwijderen, trekt u de klemhuls van de SDS-PLUS-spantang naar de handgreep toe en verwijdert u vervolgens het gereedschap uit de spantang.

De boordieptebe grenzer installeren

Om gaten tot een specifieke diepte te boren, monteert u de dieptebe grenzer op de hulpgreep. Plaats de be grenzer in het daarvoor bestemde gat, stel de gewenste boordiepte in en zet hem vervolgens vast door de klem van de hulpgreep aan te draaien.

De bedrijfsmodus instellen (III)

Wijzig de bedrijfsmodus pas nadat de motor volledig tot stilstand is gekomen. Om de gewenste bedrijfsmodus in te stellen, drukt u op de vergrendelingsknop en draait u vervolgens de bedrijfsmodusschakelaar naar de stand die is gemarkeerd met het bijbehorende symbool. De stand die met het boorsymbool is gemarkeerd, is voor boren zonder slagkracht. Gebruik deze stand bij het boren van gaten in hout, metaal en andere materialen waarbij geen slagkracht vereist is.

De stand die is gemarkeerd met het symbool van de boor en hamer is voor klopboren. Gebruik deze stand bij het boren van gaten in beton, metselwerk en harde keramische materialen.

De positie die met het hamersymbool is gemarkeerd, is voor beitelen. In deze modus is de draaibeweging uitgeschakeld, maar de slagbeweging blijft actief.

De draairichting instellen

Let op: Verander de draairichting pas nadat het apparaat volledig tot stilstand is gekomen. Het veranderen van de draairichting tijdens gebruik kan het mechanisme beschadigen.

Met de draairichtingsschakelaar kunt u kiezen tussen draaien met de klok mee of tegen de klok in. Door de schakelaar naar een

van beide uiteinden te bewegen, selecteert u de gewenste draairichting van de spindel.

Gebruik de klok mee bij standaard boren. Gebruik de klok mee bij het verwijderen van vastgelopen gereedschap uit het werkstuk of bij het losdraaien van bevestigingsmiddelen, indien de klus dit vereist.

De rotatiesnelheid instellen

Het product is voorzien van een variabele snelheidsregeling. Door meer druk op de schakelaar uit te oefenen, neemt de snelheid toe tot de maximale snelheid is bereikt. Bij hamerboren verhoogt het uitoefenen van meer druk op de schakelaar ook de slagfrequentie.

Voorbereidende activiteiten voor het werk

Voordat u begint, dient u het werkstuk indien nodig vast te zetten met een bankschroef of geschikte klemmen. Gebruik het juiste gereedschap voor de klus. Zorg ervoor dat het scherp en in goede staat is. Trek werkkleding, handschoenen en oog- en gehoorbescherming aan. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.

Pak de klopboormachine met beide handen vast aan de handgreep en de extra handgreep en zorg voor een stevige en stabiele houding. Om de klopboormachine te starten, drukt u op de schakelaar. Voor continu gebruik drukt u na het indrukken van de schakelaar op de vergrendelingsknop. Om continu gebruik te stoppen, drukt u nogmaals op de schakelaar en laat u deze vervolgens los. Om de klopboormachine uit te schakelen, laat u de schakelaar volledig los.

Het ingebrachte gereedschap kan nog enige tijd blijven draaien nadat het gereedschap is uitgeschakeld. De hamerboor kan pas worden opgeborgen of andere werkzaamheden kunnen pas worden gestart nadat het ingebrachte gereedschap volledig tot stilstand is gekomen.

Waarschuwing! Als u ongebruikelijke geluiden, knetterende geluiden of vreemde geuren opmerkt, schakel de boorhamer dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.

PRODUCTGEBRUIK

Boren in hout

Voordat u een gat boort, is het raadzaam het werkstuk vast te zetten met klemmen of een bankschroef. Markeer vervolgens de boorlocatie met een centerpons of spijker. Bevestig de boor aan het hout, stel de boormachine in op de stand voor klopboren, sluit de klopboormachine aan op de stroomvoorziening en begin met boren.

Bij het boren van doorlopende gaten is het aan te raden een houten onderlegplaat onder het werkstuk te plaatsen om beschadiging van de rand van het gat aan de uitgangszijde te beperken.

Bij het boren van gaten met een grote diameter is het aan te raden eerst een geleidegat met een kleinere diameter te maken.

Boren in metalen

Klem het werkstuk altijd stevig vast.

Bij dun plaatmetaal is het aan te raden een stuk hout eronder te leggen om ongewenste krommingen te voorkomen. Markeer vervolgens de boorgaten met een centerpons en begin met boren. Gebruik boren die geschikt zijn voor staal. Voor het boren in wit gietijzer worden hardmetalboren aanbevolen. Voor het boren van grotere gaten is het aan te raden eerst een kleiner geleidegat te boren. Gebruik bij het boren in staal machineolie om de boor te koelen. Gebruik voor aluminium terpentijn of paraffine als koelvloeistof. Gebruik bij het boren in messing, koper of gietijzer geen koelvloeistof. Verwijder de boor regelmatig uit het materiaal om af te koelen.

Boren in keramische materialen

Boren in harde, dichte materialen (beton, baksteen, steen, marmer, enz.)

Voordat u het eigenlijke gat boort, boort u eerst een kleiner gat zonder slagfunctie. Boor het eigenlijke gat vervolgens met de slagfunctie ingeschakeld. Gebruik hiervoor onbeschadigde en scherpe slagboren met hardmetal punt.

Boren in tegels, zachte bakstenen, stucwerk, enz.

Gebruik voor het boren de klopboorstand. Het is aan te raden de boor periodiek uit het gat te halen om stof en boorgruis te verwijderen. Oefen tijdens het boren gelijkmatige druk uit op het gereedschap.

Boren met een dieptemeter

Een dieptebegrenzer kan worden gebruikt bij het boren van blinde gaten, vooral in beton en hout. Bepaal vóór aanvang van het werk de gewenste boordiepte. Monteer de boor en markeer de gewenste boordiepte met een marker, gemeten vanaf de punt van de boor. Stel de dieptebegrenzer zo af dat het uiteinde ervan gelijk ligt met de gemarkeerde plek op de boor. Zorg ervoor dat de begrenzer stevig vastzit en niet verschuift tijdens het boren. Begin met boren. Zodra de ingestelde diepte is bereikt, rust het vlak van de begrenzer tegen het oppervlak van het werkstuk. Stop op dat moment met boren en trek de boor uit het gat.

Beitelen

Voor het beitelen bevestigt u het juiste inzetstuk en zet u de modusselektor in de beitelstand. Houd de hamerboor met beide handen vast aan de hoofd- en hulpgreep. Neem een stabiele werkhouding aan en plaats de punt van het gereedschap op het werkstuk voordat u het gereedschap inschakelt.

Bij het beitelen moet u het gereedschap gelijkmatig geleiden en het materiaal geleidelijk verwijderen. Oefen geen overmatige druk

uit op de hamerboor, aangezien dit de effectiviteit niet verhoogt en het apparaat kan overbelasten.

Schakel na afloop van de werkzaamheden de boorhamer uit en wacht tot het ingebrachte gereedschap volledig tot stilstand is gekomen. Demonteer het gereedschap nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald.

Bijlagen gebruiken

Boormachines met een omkeerbare draairichting mogen niet worden gebruikt om werkstukken aan te drijven.

Aanvullende opmerkingen

Vermijd tijdens het werken overmatige druk op het werkstuk en abrupte bewegingen, aangezien dit het wisselplaatje en de boorhamer kan beschadigen. Neem regelmatig pauzes tijdens het werken.

Overbelast het apparaat niet. Controleer de temperatuur van de behuizing van de hamerboor en het ingebrachte gereedschap. Stop het gebruik als het apparaat te heet wordt en laat de onderdelen afkoelen. De temperatuur van de buitenkant van het apparaat mag niet hoger worden dan 60 °C.

Schakel na afloop van uw werkzaamheden het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en voer inspectie- en onderhoudswerkzaamheden uit.

Smering

Voordat u een boor of beitel monteert, dient u de schacht van het inzetstuk schoon te maken en een dun laagje vet aan te brengen dat geschikt is voor SDS-PLUS-spankoppen. Smeer de binnenkant van de spankop niet te veel in.

Als het slagmechanisme niet goed functioneert, kan een van de oorzaken onvoldoende smering van de interne onderdelen van het apparaat zijn, zoals de versnellingsbak en het slagmechanisme. Alleen een erkend servicecentrum mag de interne smering controleren en het vet bijvullen.

ONDERHOUD EN OPSLAG

LET OP! Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door de behuizing en handgreep, het netsnoer met stekker en trekontlasting, de werking van de aan/uit-schakelaar, de ventilatieopeningen (indien vrij van verstoppingen), de koolborstels, het geluidsniveau van de lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking visueel te inspecteren. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het elektrische gereedschap niet demonteren of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of het gebruik worden geconstateerd, zijn een reden voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, hulphandgreep en beschermkappen, bijvoorbeeld met perslucht (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken. Reinig gereedschap en handgrepen met een droge, schone doek. Bewaar de kloppboormachine op een droge, schone en goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen. Haal voor het opbergen de stekker uit het stopcontact, maak het apparaat schoon van stof en vuil en demonteer het inzetstuk. Bewaar het product op een manier die het beschermt tegen vocht, mechanische beschadigingen en blootstelling aan hoge en lage temperaturen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το κρουστικό δράπανο χειρός είναι ένα ευέλικτο, τυπικό εργαλείο με μόνωση Κλάσης II, σχεδιασμένο για λάτρες των ερασιτεχνικών χειροτεχνιών (DIY) για κρουστικό τρύπημα και καλέμισμα σε σκληρά κεραμικά υλικά όπως σκυρόδεμα, πέτρα και μάρμαρο, χρησιμοποιώντας εργαλεία εξοπλισμένα με τσok SDS PLUS. Το κρουστικό δράπανο διαθέτει ομαλό έλεγχο ταχύτητας άξονα και αποσπώμενη λειτουργία κρούσης, επιτρέποντας το τρύπημα, το βίδωμα και την αφαίρεση βιδών και μπουλονιών σε υλικά όπως ξύλο, μέταλλο και πλαστικό. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Η εργοστασιακή συσκευασία θα πρέπει να περιλαμβάνει το κρουστικό δράπανο, τη βοηθητική λαβή και το μετρητή βάθους τρυπήματος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-82128
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	800
Ωριαία ταχύτητα	[min ⁻¹]	0 - 1180
Συχνότητα εγκεφαλικού επεισοδίου	[min ⁻¹]	0 - 5200
Ενέργεια κρούσης	[J]	3,2
Επίπεδο θορύβου		
- Ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Ηχητική ισχύς $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$ (τρύπημα/σμίλευση)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Μάζα	[kg]	3,5
Θήκη εργαλείων		SDS PLUS
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης (σε σκυρόδεμα)	[mm]	26
Μέγιστη διάμετρος τρυπήματος (σε ξύλο)	[mm]	30
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης (σε μέταλλο)	[mm]	13
Κατηγορία μόνωσης		II

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

Σημείωση: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και οι χρόνοι ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο . Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, είτε με καλώδιο είτε χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το φως του καλώδιου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντλιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρίψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.

Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε βαριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη. Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτίσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητά του.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, πριν κάνετε οποιοδήποτε ρυθμίση, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή λειτουργία ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα

προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτήν για την οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές

Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να επισκευάζονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ασφάλεια χρήστη

Να φοράτε προστατευτικά ακοής. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται με το εγκατεστημένο εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή.

Όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εισαγόμενο εργαλείο ενδέχεται να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό καλώδιο ή καλώδιο τροφοδοσίας υπό τάση, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής. Ένα εισαγόμενο εργαλείο που έρχεται σε επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία σε μεταλλικά μέρη του εργαλείου, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Προειδοποιήσεις σχετικά με το τρύπημα με μακριά τρυπάνια

Ξεκινάτε πάντα το τρύπημα με χαμηλή ταχύτητα και με την άκρη του τρυπανιού σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.

Σε υψηλότερες ταχύτητες, η μύτη του τρυπανιού είναι πιθανό να λυγίσει εάν περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό.

Ασκήτε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι και μην ασκήτε υπερβολική πίεση. Το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει, προκαλώντας θραύση και απώλεια ελέγχου, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και την αντικατάσταση των εργαλείων εργασίας, τις ρυθμίσεις και τη συντήρηση του κρουστικού δράπανου πρέπει να εκτελούνται με την παροχή ρεύματος αποσυνδεδεμένη. Πριν ξεκινήσετε αυτές τις δραστηριότητες, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Εγκατάσταση της πρόσθετης λαβής

Χαλαρώστε τη βοηθητική λαβή, τοποθετήστε τον σφιγκτήρα της στον λαίμο του περιβλήματος του κρουστικού δράπανου, ρυθμίστε τη λαβή στην απαιτούμενη θέση και σφίξτε την καλά.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του εργαλείου που εισάγεται στο τσοκ τρυπανιού (II)

Το κρουστικό δράπανο είναι εξοπλισμένο με τσοκ SDS-PLUS. Το τσοκ αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του εργαλείου και δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί.

Πριν τοποθετήσετε ένα εργαλείο εισαγωγής, καθαρίστε το στέλεχος του εργαλείου και εφαρμόστε μια λεπτή στρώση γράσου μηχανής. Στη συνέχεια, τραβήξτε το χιτώνιο στερέωσης του τσοκ SDS-PLUS προς τη λαβή και κρατήστε το στη θέση του. Τοποθετήστε το εργαλείο εισαγωγής στο τσοκ, περιστρέφοντάς το ελαφρά μέχρι να εφαρμόσει σωστά. Αφού απελευθερώσετε το χιτώνιο, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει ασφαλιστεί σωστά και δεν μπορεί να τραβηχτεί εντελώς έξω. Επιτρέπεται μια μικρή αξονική κίνηση του εργαλείου. Για να αφαιρέσετε το εισαγόμενο εργαλείο, τραβήξτε το χιτώνιο σύσφιξης του τσοκ SDS-PLUS προς τη λαβή και στη συνέχεια αφαιρέστε το εργαλείο από το τσοκ.

Εγκατάσταση του στοπ βάθους γεώτρησης

Για να ανοίξετε τρύπες σε συγκεκριμένο βάθος, τοποθετήστε το στοπ βάθους στη βοηθητική λαβή. Τοποθετήστε το στοπ στην καθορισμένη οπή, ρυθμίστε το στο επιθυμητό βάθος διάτρησης και, στη συνέχεια, ασφαλίστε το σφίγγοντας τον σφιγκτήρα της βοηθητικής λαβής.

Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας (III)

Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας μόνο αφού ο κινητήρας έχει σταματήσει εντελώς. Για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας, πατήστε το κουμπί κλειδώματος διακόπτη και στη συνέχεια γυρίστε τον διακόπτη τρόπου λειτουργίας στη θέση που επισημαίνεται με το κατάλληλο σύμβολο.

Η θέση που σημειώνεται με το σύμβολο τρυπανιού είναι για τρύπημα χωρίς κρούση. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία όταν κάνετε τρύπες σε ξύλο, μέταλλο και άλλα υλικά που δεν απαιτούν κρούση.

Η θέση που σημειώνεται με το σύμβολο τρυπανιού και σφυριού προορίζεται για κρουστική διάτρηση. Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία κατά το άνοιγμα οπών σε σκυρόδεμα, τοιχοποιία και σκληρά κεραμικά υλικά.

Η θέση που επισημαίνεται με το σύμβολο του σφυριού είναι για καλέμισμα. Σε αυτήν τη λειτουργία, η περιστροφική κίνηση είναι απενεργοποιημένη, αλλά η κίνηση κρούσης παραμένει ενεργή.

Ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής

Σημείωση: Αλλάξτε την κατεύθυνση περιστροφής μόνο αφού η συσκευή έχει σταματήσει εντελώς. Η αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό.

Ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής επιλέγει δεξιόστροφη ή αριστερόστροφη περιστροφή. Μετακινώντας τον διακόπτη σε οποιοδήποτε άκρο του διακόπτη, ρυθμίζεται η κατάλληλη κατεύθυνση περιστροφής του άξονα.

Χρησιμοποιήστε δεξιόστροφη περιστροφή για τυπική διάτρηση. Χρησιμοποιήστε αριστερόστροφη περιστροφή όταν αφαιρείτε ένα μπλοκαρισμένο εργαλείο από το τεμάχιο εργασίας ή χαλαρώνετε συνδετήρες, εάν το απαιτεί η εργασία.

Ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής

Το προϊόν διαθέτει έλεγχο μεταβλητής ταχύτητας. Η αύξηση της πίεσης στον διακόπτη αυξάνει την ταχύτητα μέχρι να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα. Για τρύπημα με κρούση, η αύξηση της πίεσης στον διακόπτη αυξάνει επίσης τον ρυθμό κρούσης.

Προπαρασκευαστικές δραστηριότητες για την εργασία

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας με μια μέγερνη ή κατάλληλους σφιγκτήρες, εάν είναι απαραίτητο. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία εργασίας για την εργασία. Βεβαιωθείτε ότι είναι αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Φορέστε ρούχα εργασίας, γάντια και προστατευτικά γυαλιά και ακοή. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα.

Πιάστε το κρουστικό δράπανο και με τα δύο χέρια στη λαβή και στη βοηθητική λαβή και διατηρήστε μια σταθερή και σταθερή στάση. Για να ξεκινήσετε το κρουστικό δράπανο, πατήστε τον διακόπτη. Για συνεχή λειτουργία, πατήστε το κουμπί κλειδώματος διακόπτη αφού πατήσετε τον διακόπτη. Για να διακόψετε τη συνεχή λειτουργία, πατήστε ξανά τον διακόπτη και στη συνέχεια αφήστε τον. Για να απενεργοποιήσετε το κρουστικό δράπανο, αφήστε τον διακόπτη εντελώς.

Το εισαγόμενο εργαλείο μπορεί να συνεχίσει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα αφού απενεργοποιηθεί το εργαλείο. Το κρουστικό δράπανο μπορεί να αποθηκευτεί ή να ξεκινήσουν άλλες εργασίες μόνο αφού το εισαγόμενο εργαλείο έχει σταματήσει εντελώς.

Προειδοποίηση! Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστους θορύβους, τριξίματα ή ασυνήθιστες οσμές, απενεργοποιήστε αμέσως το κρουστικό δράπανο και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Διάτρηση σε ξύλο

Πριν από το άνοιγμα μιας τρύπας, συνιστάται να ασφαλίσετε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρες ή μέγερνη και, στη συνέχεια, να σημειώσετε τη θέση διάτρησης με ένα κεντρικό ζουμπά ή καρφί. Στερεώστε το τρυπάνι στο ξύλο, ρυθμίστε το σε λειτουργία μη κρουστικής διάτρησης, συνδέστε το κρουστικό δράπανο στην παροχή ρεύματος και ξεκινήστε το τρύπημα.

Όταν δημιουργείτε διαμπερές οπές, συνιστάται να τοποθετείτε ένα ξύλινο υποστήριγμα κάτω από το τεμάχιο εργασίας για να μειώσετε τη ζημιά στην άκρη της οπής στην πλευρά εξόδου.

Όταν κατασκευάζετε τρύπες μεγάλης διαμέτρου, συνιστάται πρώτα να δημιουργήσετε μια οπή-οδηγό μικρότερης διαμέτρου.

Διάτρηση σε μέταλλα

Να σφίγγετε πάντα καλά το τεμάχιο εργασίας.

Για λεπτές λαμαρίνες, συνιστάται να τοποθετήσετε ένα κομμάτι ξύλου από κάτω για να αποφύγετε ανεπιθύμητες στροφές κ.λπ. Στη συνέχεια, σημειώστε τις θέσεις των οπών με ένα κεντρικό ζουμπά και ξεκινήστε το τρύπημα. Χρησιμοποιήστε τρυπάνια σχεδιασμένα για χάλυβα. Για το τρύπημα λευκού χυτοσίδηρου, συνιστώνται τρυπάνια με καρβίδιο. Για το τρύπημα μεγαλύτερων οπών, συνιστάται να ανοίξετε εκ των προτέρων μια μικρότερη οπή-οδηγό. Όταν τρυπάτε χάλυβα, χρησιμοποιήστε λάδι μηχανής για να ψύξετε το τρυπάνι. Για αλουμίνιο, χρησιμοποιήστε νέφτι ή παραφίνη ως ψυκτικό.

Όταν τρυπάτε ορείχαλκο, χαλκό ή χυτοσίδηρο, μην χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα. Για να κρυώσει, αφαιρείτε συχνά την μύτη του τρυπανιού από το υλικό για να κρυώσει.

Διάτρηση σε κεραμικά υλικά

Διάτρηση σε σκληρά, πυκνά υλικά (σκυρόδεμα, σκληρό τούβλο, πέτρα, μάρμαρο κ.λπ.)

Πριν ανοίξετε την πραγματική τρύπα, ανοίξτε μια μικρότερη τρύπα χωρίς κρούση. Ανοίξτε την πραγματική τρύπα με ενεργοποιημένη τη λειτουργία κρούσης. Για αυτόν τον τύπο εργασίας, χρησιμοποιήστε άθικτα και αιχμηρά τρυπάνια κρούσης με άκρη καρβιδίου.

Διάτρηση σε πλακάκια, μαλακά τούβλα, σοβά κ.λπ.

Για τρύπημα, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία τρυπανιού με σφύρα. Συνιστάται να αφαιρείτε περιοδικά το τρυπάνι από την τρύπα για να αφαιρείτε σκόνη και υπολείμματα. Διατηρήστε ομοιόμορφη πίεση στο εργαλείο κατά τη διάρκεια του τρυπανίσματος.

Διάτρηση με μετρητή βάθους

Ένα στοπ βάθους μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά το τρύπημα τυφλών οπών, ειδικά σε σκυρόδεμα και ξύλο. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, προσδιορίστε το απαιτούμενο βάθος οπής. Τοποθετήστε το τρυπάνι και σημειώστε το επιθυμητό βάθος τρυπήματος με έναν μαρκαδόρο, μετρημένο από την άκρη του τρυπανιού. Ρυθμίστε το στοπ βάθους έτσι ώστε το άκρο του να ευθυγραμμίζεται με το σημειωμένο σημείο στο τρυπάνι. Βεβαιωθείτε ότι το στοπ είναι στερεωμένο με ασφάλεια και δεν θα μετακινηθεί κατά τη διάρκεια του τρυπανιού. Ξεκινήστε το τρύπημα. Μόλις επιτευχθεί το καθορισμένο βάθος, η επιφάνεια του στοπ θα ακουμπά στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας. Σε αυτό το σημείο, σταματήστε το τρύπημα και τραβήξτε το τρυπάνι από την οπή.

Σμίλεμα

Για καλέμισμα, συνδέστε το κατάλληλο εργαλείο εισαγωγής και ρυθμίστε τον επιλογέα λειτουργίας στη θέση καλεμίσματος. Κρατήστε το κρουστικό δράπανο και με τα δύο χέρια στην κύρια και στη βοηθητική λαβή. Υιοθετήστε μια σταθερή θέση εργασίας και τοποθετήστε την άκρη του εργαλείου στο τεμάχιο εργασίας πριν ενεργοποιηθεί το εργαλείο.

Όταν κάνετε σμίλευση, οδηγήστε το εργαλείο ομοιόμορφα και αφαιρέστε το υλικό σταδιακά. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο κρουστικό δράπανο, καθώς αυτό δεν αυξάνει την αποτελεσματικότητά του και μπορεί να υπερφορτώσει τη συσκευή.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το κρουστικό δράπανο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς το εργαλείο που έχετε τοποθετήσει. Αποσυναρμολογήστε το εργαλείο αφού αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Χρήση συνημμένων

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται τρυπάνια με αναστρέψιμη φορά περιστροφής για την κίνηση εξαρτημάτων εργασίας.

Πρόσθετες σημειώσεις

Κατά την εργασία, αποφύγετε την άσκηση υπερβολικής πίεσης στο τεμάχιο εργασίας και τις απότομες κινήσεις, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο εισαγωγής και στο κρουστικό δράπανο. Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία.

Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Παρακολουθήστε τη θερμοκρασία του περιβλήματος του κρουστικού δράπανου και του εργαλείου που έχετε τοποθετήσει. Εάν παρατηρηθεί υπερβολική θέρμανση, διακόψτε τη χρήση και αφήστε τα εξαρτήματα να κρυώσουν. Η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 60°C.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και πραγματοποιήστε εργασίες επιθεώρησης και συντήρησης.

Λάδωμα

Πριν τοποθετήσετε ένα τρυπάνι ή μια σμίλη, καθαρίστε το στέλεχος του εργαλείου εισαγωγής και εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα γράσου σχεδιασμένο για τσοκ SDS-PLUS. Μην λιπαίνετε υπερβολικά το εσωτερικό του τσοκ.

Εάν ο μηχανισμός κρούσης δεν λειτουργεί σωστά, μια αιτία μπορεί να είναι η ανεπαρκής λίπανση των εσωτερικών εξαρτημάτων της συσκευής, όπως το κιβώτιο ταχυτήτων και ο μηχανισμός κρούσης. Μόνο ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις θα πρέπει να ελέγξει την εσωτερική λίπανση και να αναπληρώσει το γράσο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την ηλεκτρική πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φις και την ανακούφιση τάσης, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, το ξεβούλωμα των σχισμών εξερισμού, τους σπινθήρες των βουρτσών, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζιών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει τυχόν υποσυγκροτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περιβλήμα, τις σχισμές εξερισμού, τους διακόπτες, τη βοηθητική λαβή και τα προστατευτικά, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Αποθηκεύστε το κρουστικό δράπανο σε ξηρό, καθαρό και καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από παιδιά. Πριν από την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέστε την από την πρίζα, καθαρίστε την από σκόνη και βρωμιά και αποσυναρμολογήστε το εργαλείο εισαγωγής. Αποθηκεύστε το προϊόν με τρόπο που να το προστατεύει από υγρασία, μηχανικές βλάβες και έκθεση σε υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Ръчната перфораторна бормашина е универсален, стандартен инструмент с изолация клас II, предназначен за любители „Направи си сам“ за ударно пробиване и длето в твърди керамични материали като бетон, камък и мрамор, използвайки инструменти, оборудвани с патронник SDS PLUS. Перфораторната бормашина разполага с плавен контрол на оборотите на шпиндела и подвижна ударна функция, което позволява пробиване, завинтване и развиване на винтове и болтове в материали като дърво, метал и пластмаса. Правилната, надеждна и безопасна работа на електрически инструмент зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован и не изисква сглобяване. Фабричната опаковка трябва да включва перфоратор, спомогателна дръжка и измервателен уред за дълбочина на пробиване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82128
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	800
Номинална скорост	[min ⁻¹]	0 - 1180
Честота на ударите	[min ⁻¹]	0 - 5200
Енергия на удара	[J]	3,2
Ниво на шум		
- Звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	86,7 $\pm$ 3,0
- Звукова мощност $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	94,7 $\pm$ 3,0
Ниво на вибрации $a_h \pm K$ (пробиване/дялане)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 $\pm$ 1,5
Маса	[kg]	3,5
Държач за инструменти		SDS PLUS
Максимален диаметър на пробиване (в бетон)	[mm]	26
Максимален диаметър на пробиване (в дърво)	[mm]	30
Максимален диаметър на пробиване (в метал)	[mm]	13
Клас на изолация		II

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.

Забележка: Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.

Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времената за активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент . Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, независимо дали са с кабел или без кабел.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки. Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията. Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващ кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.

Дори момент на невнимание, докато работите с електрически инструмент, може да доведе до сериозни телесни наранявания. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че преклюквателят е в изключено положение, преди да го свържете към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху преклюквателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозни наранявания.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.

Не използвайте електрически инструмент, ако преклюквателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с преклюквателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклиняване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна от тази, за която са предназначени, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти

Електроинструментите трябва да се ремонтират само в оторизирани сервиси, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасност на потребителите

Носете предпазни средства за слуха. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

Този продукт трябва да се използва с монтираните допълнителни дръжки, предоставени с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до нараняване на оператора.

Когато извършвате операция, при която вложеният инструмент може да се докосне до скрит проводник под напрежение или захранващ кабел, дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане. Вложен инструмент, който се докосне до проводник под напрежение, може да доведе до токов удар на металните му части, което може да причини токов удар на оператора.

Предупреждения, свързани с пробиване с дълги свредла

Винаги започвайте пробиването с ниска скорост и с върха на свредлото в контакт с детайла.

При по-високи скорости, свредлото е вероятно да се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да докосва детайла, което може да доведе до нараняване.

Прилагайте натиск само по права линия с бормашината и не прилагайте прекомерен натиск. Бормашината може да се огъне, което да причини счупване и загуба на контрол, което може да доведе до нараняване.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всички дейности, свързани с монтажа и подмяната на работните инструменти, настройките и поддръжката на перфоратора, трябва да се извършват при изключено захранване. Преди да започнете тези дейности, изключете захранващия кабел от контакта.

Монтиране на допълнителната дръжка

Разхлабете допълнителната дръжка, поставете скобата ѝ върху гърлото на корпуса на перфоратора, регулирайте дръжката в желаното положение и я затегнете здраво.

Сглобяване и разглобяване на инструмента, поставен в патронника (II)

Перфораторът е оборудван с патронник SDS-PLUS. Патронникът е неразделна част от инструмента и не може да се разглобява. Преди да монтирате инструмент, почистете опашката на инструмента и нанесете тънък слой машинна грес. След това издърпайте монтажната втулка на патронника SDS-PLUS към дръжката и я задръжте на място. Поставете инструмента в патронника, като го завъртите леко, докато седне правилно. След като освободите втулката, проверете дали инструментът е правилно заключен и не може да бъде изваден напълно. Допустимо е леко аксиално движение на инструмента. За да извадите поставения инструмент, издърпайте затегателната втулка на патронника SDS-PLUS към дръжката и след това извадете инструмента от патронника.

Монтиране на ограничителя на дълбочината на пробиване

За да пробиете отвори до определена дълбочина, монтирайте ограничителя за дълбочина на допълнителната дръжка. Поставете ограничителя в определения отвор, настройте го на желаната дълбочина на пробиване и след това го закрепете, като затегнете скобата на допълнителната дръжка.

Настройка на режима на работа (III)

Променяйте режима на работа само след като двигателят е спрял напълно. За да настроите желания режим на работа, натиснете бутона за заключване на превключвателя и след това завъртете превключвателя за режим на работа в позиция, маркирана със съответния символ.

Позицията, маркирана със символа за бормашина, е за пробиване без удар. Използвайте този режим, когато правите отвори в дърво, метал и други материали, които не изискват удар.

Позицията, маркирана със символа за бормашина и перфоратор, е за ударно пробиване. Използвайте този режим при

пробиване на отвори в бетон, зидария и твърди керамични материали.

Позицията, маркирана със символа на чук, е за длето. В този режим въртеливото движение е деактивирано, но ударното движение остава активно.

Настройка на посоката на въртене

Забележка: Сменяйте посоката на въртене само след като устройството е спряло напълно. Промяната на посоката на въртене по време на работа може да повреди механизма.

Превключвателят за посока на въртене избира въртене по часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка. Преместването на превключвателя към който и да е край на превключвателя задава съответната посока на въртене на шпиндела. Използвайте въртене по часовниковата стрелка за стандартно пробиване. Използвайте въртене обратно на часовниковата стрелка, когато отстранявате заседнал инструмент от детайла или разхлабвате крепежни елементи, ако работата го изисква.

Настройка на скоростта на въртене

Продуктът е с променливо управление на скоростта. Увеличаването на натиска върху превключвателя увеличава скоростта, докато се достигне максималната скорост. При ударно пробиване, увеличаването на натиска върху превключвателя също увеличава честотата на ударите.

Подготвителни дейности за работа

Преди да започнете работа, закрепете детайла с менгеме или подходящи скоби, ако е необходимо. Използвайте подходящи работни инструменти за работата. Уверете се, че са остри и в добро състояние. Сложете работно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите и слуха. Включете захранващия кабел в контакта.

Хванете перфоратора с две ръце за дръжката и спомагателната дръжка и поддържайте твърда и стабилна стойка. За да стартирате перфоратора, натиснете превключвателя. За непрекъсната работа натиснете бутон за заключване на превключвателя след натискане на превключвателя. За да спрете непрекъснатата работа, натиснете превключвателя отново и след това го отпуснете. За да изключите перфоратора, отпуснете напълно превключвателя.

Вграденият инструмент може да продължи да се върти известно време след изключването му. Ударната бормашина може да се прибере или да се започнат други операции едва след като вграденият инструмент е спрял напълно.

Внимание! Ако забележите необичайни шумове, пукащи звуци или необичайни миризми, незабавно изключете перфоратора и извадете захранващия кабел от контакта.

УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

Пробиване в дърво

Преди да пробие отвор, се препоръчва да закрепите детайла със скоби или менгеме, след което да маркирате мястото на пробиване с център или пирон. Прикрепете свредлото към дървото, настройте го на режим на безударно пробиване, свържете перфоратора към захранването и започнете да пробивате.

При изработване на проходни отвори се препоръчва да се постави дървена подложка под детайла, за да се намали повреда на ръба на отвора от изходната страна.

При правене на отвори с голям диаметър се препоръчва първо да се направи пилотен отвор с по-малък диаметър.

Пробиване в метали

Винаги затягайте здраво детайла.

За тънки листови метални листови се препоръчва да поставите парче дърво отдолу, за да избегнете нежелани огъвания и др. След това маркирайте местата на отворите с център и започнете да пробивате. Използвайте свредла, предназначени за стомана. За пробиване на бял чугун се препоръчват свредла с карбид. За пробиване на по-големи отвори се препоръчва предварително пробиване на по-малък пилотен отвор. При пробиване на стомана използвайте машинно масло за охлаждане на свредлото. За алуминий използвайте терпентин или парафин като охлаждаща течност.

Когато пробивате месинг, мед или чугун, не използвайте охлаждащи течности. За да охладите материала, често изваждайте свредлото от него, за да може то да се охлади.

Пробиване в керамични материали

Пробиване в твърди, плътни материали (бетон, твърди тухли, камък, мрамор и др.)

Преди да пробие действителния отвор, пробийте по-малък отвор без удар. Пробийте действителния отвор с включена функция за удар. За този вид работа използвайте ударни свредла с карбиден връх, които са неповредени и остри.

Пробиване в плочки, меки тухли, мазилка и др.

За пробиване използвайте режима на ударно пробиване. Препоръчително е периодично да изваждате свредлото от отвора, за да отстраните прах и отломки. Поддържайте равномерен натиск върху инструмента по време на пробиване.

Пробиване с дълбокомер

Ограничител за дълбочина може да се използва при пробиване на слепи отвори, особено в бетон и дърво. Преди да започнете работа, определете необходимата дълбочина на отвора. Монтирайте свредлото и маркирайте желаната дълбочина на пробиване с маркер, измерена от върха на свредлото. Регулирайте ограничителя за дълбочина така, че краят му да се подравни с маркираната точка на свредлото. Уверете се, че ограничителят е здраво закрепен и няма да се движи по време на пробиване. Започнете пробиването. След като се достигне зададената дълбочина, повърхността на ограничителя ще опира на повърхността на детайла. В този момент спрете пробиването и извадете свредлото от отвора.

Дълцане

За длето, прикрепете подходящия инструмент и настройте селектора на режим в позиция за длето. Дръжте перфоратора с две ръце за основната и спомагателната дръжка. Заемете стабилна работна позиция и поставете върха на инструмента върху детайла, преди да включите инструмента.

При длето, насочвайте инструмента равномерно и отстранявайте материала постепенно. Не прилагайте прекомерен натиск върху перфоратора, тъй като това не увеличава ефективността му и може да претовари устройството.

След приключване на работата изключете перфоратора и изчакайте вложеният инструмент да спре напълно. Разглобете инструмента, след като изключите устройството от захранването.

Използване на прикачени файлове

Бормашини с обръщаема посока на въртене не трябва да се използват за задвижване на работни приставки.

Допълнителни бележки

По време на работа избягвайте прилагането на прекомерен натиск върху детайла и избягвайте резки движения, тъй като това може да повреди инструмента и перфоратора. Правете редовни почивки по време на работа.

Не претоварвайте устройството. Следете температурата на корпуса на перфоратора и поставения инструмент. Ако се получи прекомерно нагряване, прекратете употребата и оставете компонентите да се охладят. Температурата на външните повърхности на устройството не трябва да надвишава 60°C.

След приключване на работа изключете устройството, извадете щепсела от контакта и извършете дейности по проверка и поддръжка.

Смазване

Преди да монтирате бормашина или длето, почистете опашката на инструмента и нанесете тънък слой грес, предназначена за патронници SDS-PLUS. Не прекалявайте смазването на вътрешността на патронника.

Ако ударният механизъм не работи правилно, една от причините може да е недостатъчното смазване на вътрешните компоненти на устройството, като например скоростната кутия и ударния механизъм. Само оторизиран сервизен център трябва да проверява вътрешното смазване и да зарежда смазката.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете инструмента от електрическия контакт. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсела и предпазителя от опъване, работата на електрическия превключвател, отпушването на вентилационните отвори, искренето на четките, нивото на шум от лагерите и зъбните колела, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят няма право да разглобява електрическия инструмент или да сменя каквито и да било подвзъли или компоненти, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверката или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазителите, например с въздушна струя (с налягане не по-голямо от 0,3 MPa), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности. Почиствайте инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

Съхранявайте перфоратора на сухо, чисто и добре проветриво място, недостъпно за деца. Преди съхранение на устройството, изключете го от контакта, почистете го от прах и замърсявания и разглобете инструмента. Съхранявайте продукта по начин, който го предпазва от влага, механични повреди и излагане на високи и ниски температури.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A furadeira manual é uma ferramenta comum universal, isolamento classe II, concebida para perfuração DIY com impacto e forja em materiais cerâmicos duros, por exemplo, betão, pedra, mármore, utilizando ferramentas de trabalho equipadas com uma haste SDS PLUS. A broca de martelo tem controlo de velocidade do eixo infinitamente variável e uma função de impacto destacável, que permite furar, aparafusar e desaparafusar parafusos e parafusos em materiais como madeira, metal ou plásticos. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta elétrica depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O produto é entregue completo e não necessita de montagem. A embalagem de fábrica deve incluir: uma furadeira de martelo, uma pega adicional e um limitador de profundidade de perfuração.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-82128
Tensão nominal	[V~]	220 - 240
Frequência classificada	[Hz]	50
Potência nominal	[W]	800
Velocidade Nominal	[min ⁻¹]	0 - 1180
Frequência do curso	[min ⁻¹]	0 - 5200
Energia de impacto	[J]	3,2
Nível de ruído		
- Pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Potência sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Nível de vibração $a_h \pm K$ (perfuração/esculpada)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Missa	[kg]	3,5
Suporte para ferramentas		SDS PLUS
Diâmetro máximo de perfuração (em betão)	[mm]	26
Diâmetro máximo de perfuração (em madeira)	[mm]	30
Diâmetro máximo de perfuração (em metal)	[mm]	13
Classe de isolamento		II

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.

O valor total de vibração declarado foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração ao trabalhar com a ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento da ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo „ferramenta elétrica” usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, sejam elas com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.

Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não deves modificar o plugin de forma alguma. Não use nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.

Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.

Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras de pó, sapatos antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.

Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor de energia está na posição „desligado” antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado” pode causar lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.

Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.

Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.

Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.

Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se for usada para a carga projetada.

Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.

Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria, se puder ser desmontável da ferramenta elétrica, antes de ajustar, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas que não conheçam o funcionamento da ferramenta elétrica ou estas instruções a utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspeccione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal mantidas. Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas têm menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.

Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. O uso de ferramentas para trabalhos diferentes daquele para o qual foram concebidas pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha as pegas e as superfícies de agarrão secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

A ferramenta elétrica só pode ser reparada por instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes origi-

nais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA

Segurança do utilizador

Coloca proteção auditiva. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

Use o produto com as pegas adicionais fornecidas com a ferramenta instalada. A perda de controlo pode resultar em lesão ao operador. Ao realizar trabalhos em que a ferramenta inserida possa entrar em contacto com um cabo elétrico ou cabo de alimentação escondido, segure a ferramenta elétrica com pegas isoladas. Uma ferramenta inserida em contacto com um fio elétrico pode fazer com que os componentes metálicos da ferramenta fiquem ativos, o que pode resultar num choque elétrico para o operador da ferramenta.

Avisos relacionados com perfuração com brocas longas

Comece sempre a furar a baixa velocidade e para que a ponta da broca fique em contacto com a peça. Em

A velocidades mais elevadas, a broca tende a dobrar-se se for deixada girar livremente sem entrar em contacto com a peça, o que pode causar lesões.

Aplique pressão apenas em linha reta com a broca e não aplique pressão excessiva. A broca pode dobrar-se, partindo-a e perdendo o controlo, o que pode causar lesões.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

ATENÇÃO! Todas as atividades relacionadas com a instalação e substituição das ferramentas de trabalho, ajuste e manutenção da furadeira devem ser realizadas com a fonte de alimentação desligada. Antes de avançar, remova a ficha do cabo de alimentação da tomada AC.

Instalação da Manivela Auxiliar

Afrouxe a pega auxiliar, coloque a sua abraçadeira no gargalo da carcaça da furadeira do martelo, posicione a pega e aperte bem.

Montagem e desmontagem da ferramenta inserida no mandril da broca (II)

A broca de martelo está equipada com um mandril SDS-PLUS. O cabo é uma parte integrante da ferramenta e não está sujeito a desmontagem.

Antes de instalar a ferramenta de inserção, limpe a haste da ferramenta e aplique uma camada fina de graxa para máquinas. Depois, puxe a manga de retenção da pega SDS-PLUS para a pega e segure-a nesta posição. Deslize a ferramenta a inserir no mandril, rodando-a ligeiramente, até que fique bem assentada. Depois de libertar a manga, verifique se a ferramenta está devidamente bloqueada e não pode ser totalmente estendida a partir do cabo. Um ligeiro movimento axial da ferramenta é aceitável. Para remover a ferramenta de inserção, puxe a manga de retenção do mandril SDS-PLUS em direção ao cabo e depois retire a ferramenta do mandril.

Instalação do batente de profundidade de perfuração

Para fazer furos de certa profundidade, instale um batente de profundidade no cabo da alavanca auxiliar. Insira o batente no orifício previsto para este fim, ajuste-o à profundidade de perfuração necessária e depois fixe-o apertando a abraçadeira da alavanca auxiliar.

Definir o Modo de Funcionamento (III)

Só mude para o modo de funcionamento depois de o motor estar completamente parado. Para definir o modo de funcionamento necessário, pressione o botão de bloqueio do interruptor e depois vire o interruptor para a posição indicada pelo símbolo correspondente. A posição marcada com o símbolo da broca é usada para perfuração sem impacto. Use este modo ao fazer buracos em madeira, metal e outros materiais que não necessitem de impacto.

A posição marcada com os símbolos de broca e martelo é usada para a perfuração com martelo. Use este modo ao fazer buracos em betão, alvenaria e materiais cerâmicos duros.

A posição marcada com o símbolo do martelo é usada para ferrar. Neste modo, o movimento rotacional é desligado e o impacto mantém-se ativo.

Definição da direção da rotação

Atenção! A inversão da direção de rotação só deve ser realizada depois de o aparelho ter parado completamente. Alterar a direção de rotação durante a operação pode causar danos ao mecanismo.

O interruptor de direção de rotação é usado para selecionar a rotação para a direita ou para a esquerda. Mover o interruptor para uma das posições extremas define a direção correta de rotação do fuso.

Deve ser usada a rotação no sentido dos ponteiros do relógio durante a perfuração padrão. Use a rotação no sentido contrário aos ponteiros do relógio quando for necessário recuar uma ferramenta presa da peça ou desaparafusar fixadores se o trabalho assim o exigir.

Definição da velocidade de rotação

O produto tem a capacidade de alterar a velocidade de rotação. Aumentar a pressão no interruptor aumenta a velocidade de rotação até

atingir o valor máximo. No caso da furação por martelo, aumentar a pressão no interruptor também aumenta a frequência do impacto.

Atividades de preparação para o trabalho

Antes de iniciar o trabalho, se necessário, imobilize a peça com um torno ou grampos adequados. Use ferramentas de trabalho adequadas ao trabalho em questão. Certifique-se de que estão afiados e em bom estado. Use roupa de trabalho, luvas e proteção ocular e auditiva. Insira a ficha do cabo de alimentação na tomada principal.

Segure a broca com ambas as mãos pelo cabo e pelo cabo auxiliar e assuma uma postura firme e estável. Para iniciar a furadeira, pressione o botão de ligar/desligar. Para funcionamento contínuo, pressione o botão de bloqueio do interruptor após pressionar o interruptor. Para desligar a operação contínua, pressione e depois solte novamente o interruptor. A broca de martelo é desligada libertando completamente a pressão no interruptor.

A ferramenta de inserção pode continuar a rodar durante algum tempo após o dispositivo ser desligado. A broca de martelo só pode ser colocada no chão ou outras operações podem ser realizadas depois de a ferramenta de inserção ter parado completamente.

Atenção! Se forem observados ruídos suspeitos, estalidos, cheiro suspeito, etc., desligue imediatamente a furadeira e desligue o cabo de alimentação da rede.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Perfuração em madeira

Antes de fazer um buraco, recomenda-se imobilizar a peça com grampos de carpinteiro ou um torno, e depois marcar o local de furação com um punção ou prego. Liga a broca de madeira, define o modo de furação sem martelo, liga a broca à rede principal e começa a perfurar.

Ao fazer furos de passagem, recomenda-se colocar uma arruela de madeira por baixo da peça de trabalho, o que reduzirá os danos na borda do furo do lado da saída.

Se fizer buracos de grande diâmetro, recomenda-se fazer primeiro um orifício-guia com um diâmetro menor.

Perfuração em metais

Assegure sempre a peça de trabalho.

Para chapa metálica fina, recomenda-se colocar uma peça de madeira por baixo para evitar dobras indesejadas, etc. Depois marque os locais onde os furos foram feitos com um punção e comece a furar. Use brocas de aço. Ao perfurar em ferro fundido branco, recomenda-se a utilização de brocas com ponta de carboneto. Ao furar furos maiores, recomenda-se fazer um furo guia mais pequeno antes. Ao perfurar em aço, use óleo de máquina para arrefecer a broca. Para alumínio, use terebintina ou parafina como refrigerante. Não use refrigerante ao furar latão, cobre ou ferro fundido. Para arrefecer, retire frequentemente a broca do material para o deixar arrefecer.

Perfuração em materiais cerâmicos

Perfuração em materiais duros e compactos (betão, tijolo duro, pedra, mármore, etc.)

Antes de fazer o buraco propriamente dito, perfura um buraco mais pequeno sem impacto. Faz o buraco correto com a função de impacto ativada. Para este tipo de trabalho, utilize furadeiras de martelo com pontas de carboneto, intactas e afiadas.

Furar azulejos, tijolos macios, estuque, etc.

Use o modo de perfuração sem impacto para perfurar. Durante o funcionamento, recomenda-se remover a broca do furo de vez em quando para remover pó e detritos. Mantenha uma pressão uniforme na ferramenta ao furar.

Perfuração com uma paragem de profundidade

O batente de profundidade pode ser usado ao fazer furos cegos, especialmente em betão e madeira. Antes de começar o trabalho, determine a profundidade do furo necessária. Fixe a broca e depois marque a área nela com um marcador correspondente à profundidade de perfuração necessária, medida pela broca. Posicione o batente de profundidade de forma a que a sua extremidade coincida com a localização marcada na broca. Certifique-se de que o batente está devidamente fixado e que não se move durante a operação. Começa a furar. Quando a profundidade definida é atingida, a face do batente repousa contra a superfície da peça. Neste ponto, pare de furar e retraia a broca do furo.

Cinzelagem

Acople a ferramenta de inserção apropriada ao formão e depois ajuste o interruptor de modo de funcionamento para a posição de encaixe. Segure a furadeira com ambas as mãos pelo cabo principal e pelo cabo adicional. Adote uma posição de trabalho estável e coloca a ponta da ferramenta na peça antes de ligar a máquina.

Ao cinzelar, guie a ferramenta de forma uniforme e retire o material gradualmente. Não aplique pressão excessiva à furadeira de martelo, pois isso não aumenta a eficiência da operação e pode causar sobrecarga da unidade.

Quando terminar de trabalhar, desligue a furadeira de martelo e espere até que a ferramenta de inserção pare completamente. Desmonte a ferramenta depois de desligar o aparelho da fonte de alimentação.

Utilização de Anexos

Furadeiras com direção de rotação variável não devem ser usadas para acionar acessórios acessórios.

Notas adicionais

Não aplique pressão excessiva à peça nem faça movimentos bruscos durante a operação, pois isso pode danificar a ferramenta acessória e a furadeira. Faça pausas regulares durante o trabalho.

Não permita que o aparelho seja sobrecarregado. Controlar a temperatura da carcaça da broca e da ferramenta de inserção. Em caso de aquecimento excessivo, pare de trabalhar e espere que os componentes arrefeam. A temperatura das superfícies externas do aparelho não deve ultrapassar os 60°C.

Quando terminar de trabalhar, desligue o aparelho, desligue a tomada do cabo de alimentação da rede elétrica e faça inspeção visual e manutenção.

Lubrificação

Antes de prender a furadeira ou o formão, limpe a haste da ferramenta e aplique uma camada fina de graxa SDS-PLUS para mandril. Não aplique uma quantidade excessiva de gordura no interior do cabo.

No caso de funcionamento incorreto do mecanismo de impacto, uma das causas pode ser a lubrificação insuficiente dos componentes internos do dispositivo, como a caixa de engrenagens e o mecanismo de impacto. Verifique e reabasteça a condição da lubrificação interna apenas para um centro de serviço autorizado.

MANUTENÇÃO & ARMAZENAMENTO

ATENÇÃO! Antes de fazer ajustes, manutenção ou conservação, retire a ficha da ferramenta da tomada da rede. Após o trabalho, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação externas: carroçaria e maçaneta, cabo elétrico com ficha e curva, funcionamento do interruptor elétrico, percurso das folgas de ventilação, faíscas das escovas, ruído do rolamento e da caixa de engrenagens, arranque e uniformidade de funcionamento. Durante o período de garantia, o utilizador não deve desmontar a ferramenta elétrica nem substituir quaisquer componentes ou componentes, pois isso anularia os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações num ponto de serviço. Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, interruptores, alavanca auxiliar e protetores devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem o uso de químicos ou líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os cabos com um pano seco e limpo.

Guarde a furadeira num local seco, limpo e bem ventilado, fora do alcance das crianças. Antes de guardar o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação, limpe-o do pó e dos detritos e desmonte a ferramenta de inserção. Armazene o produto de forma a protegê-lo da humidade, danos mecânicos e temperaturas altas e baixas.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Ručna bušilica s čekićem je svestran, standardni alat s izolacijom klase II, dizajniran za entuzijaste „uradi sam“ za udarno bušenje i dlijezo u tvrdim keramičkim materijalima poput betona, kamena i mramora, korištenjem alata opremljenih SDS PLUS steznom glavom. Bušilica s čekićem ima glatku kontrolu brzine vretena i odvojivu funkciju udara, što omogućuje bušenje, uvrtnje i odvrtanje vijaka i matica u materijalima poput drva, metala i plastike. Ispravan, pouzdan i siguran rad električnog alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje u cijelosti i ne zahtijeva sastavljanje. Tvorničko pakiranje treba sadržavati udarnu bušilicu, pomoćnu ručku i mjerač dubine bušenja.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-82128
Nazivni napon	[V~]	220 - 240
Nominalna frekvencija	[Hz]	50
Nazivna snaga	[W]	800
Nazivna brzina	[min ⁻¹]	0 - 1180
Učestalost udara	[min ⁻¹]	0 - 5200
Energija udara	[J]	3,2
Razina buke		
- Zvučni tlak $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	86,7 ± 3,0
- Zvučna snaga $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	94,7 ± 3,0
Razina vibracija $a_h \pm K$ (bušenje/dlijetanje)	[m/s ²]	11,368 / 12,483 ± 1,5
Masa	[kg]	3,5
Držač alata		SDS PLUS
Maksimalni promjer bušenja (u betonu)	[mm]	26
Maksimalni promjer bušenja (u drvu)	[mm]	30
Maksimalni promjer bušenja (u metalu)	[mm]	13
Klasa izolacije		II

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

Napomena: Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.

Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u praznom hodu i vremena aktivacije).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim atomom. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, bez obzira jesu li s kabelom ili bez kabela.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost

Utičak kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adap-

tere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštirih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezn, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

Alate za rezanje održavajte čistima i oštirima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštirim rubovima manje su skloni zaglavlivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor, nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za radove koji nisu oni za koje su namijenjeni može stvoriti opasnu situaciju.

Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Električne alate treba popravljati samo u ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Sigurnost korisnika

Nosite zaštitu za sluh. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.

Ovaj proizvod se mora koristiti s pomoćnim ručkama koje su isporučene s instaliranim alatom. Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede operatera.

Prilikom izvođenja postupka gdje umetnuti alat može doći u kontakt sa skrivenom žicom pod naponom ili kabelom za napajanje, držite električni alat za izolirane površine za hvatanje. Kontakt umetnutog alata s žicom pod naponom može uzrokovati da metalni dijelovi alata postanu pod naponom, što bi moglo uzrokovati strujni udar operateru.

Upozorenja vezana uz bušenje dugim svrdlima

Uvijek započnite bušenje malom brzinom i s vrhom svrdla u kontaktu s radnim komadom.

Pri većim brzinama, svrdlo će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodirivanja obratka, što bi moglo uzrokovati ozljede. Primjenjujte pritisak samo u ravnoj liniji sa svrdlom i nemojte pretjerano pritiskati. Svrdlo se može saviti, što može uzrokovati lom i gubitak kontrole, što može rezultirati ozljedom.

SERVIS ZA PROIZVODE

UPOZORENJE! Sve aktivnosti vezane uz sastavljanje i zamjenu radnih alata, podešavanja i održavanje udarne bušilice moraju se izvoditi s isključenim napajanjem. Prije početka ovih aktivnosti, isključite kabel za napajanje iz utičnice.

Ugradnja dodatne ručke

Otpustite pomoćnu ručku, postavite njezinu stezaljku na vrat kućišta udarne bušilice, podesite ručku u željeni položaj i čvrsto zategnite.

Sastavljanje i rastavljanje alata umetnutog u steznu glavu bušilice (II)

Bušilica s udarnim čekićem opremljena je SDS-PLUS steznom glavom. Stezna glava je sastavni dio alata i ne može se rastaviti. Prije montaže umetka, očistite dršku alata i nanosite tanki sloj strojne masti. Zatim povucite čahuru za montažu SDS-PLUS stezne glave prema ručki i držite je na mjestu. Umetnite umetku u steznu glavu, lagano je okrećući dok pravilno ne sjedne. Nakon otpuštanja čahure, provjerite je li alat pravilno blokiran i ne može li se potpuno izvući. Dopušteno je lagano aksijalno pomicanje alata. Za uklanjanje umetnutog alata, povucite steznu čahuru SDS-PLUS stezne glave prema ručki, a zatim izvadite alat iz stezne glave.

Ugradnja graničnika dubine bušenja

Za bušenje rupa do određene dubine, postavite graničnik dubine na pomoćnu ručku. Umetnite graničnik u označenu rupu, postavite ga na željenu dubinu bušenja, a zatim ga pričvrstite zatezanjem stezaljke pomoćne ručke.

Podešavanje načina rada (III)

Način rada mijenjajte tek nakon što se motor potpuno zaustavi. Za postavljanje željenog načina rada pritisnite gumb za zaključavanje prekidača, a zatim okrenite prekidač načina rada u položaj označen odgovarajućim simbolom.

Položaj označen simbolom bušilice namijenjen je za bušenje bez udarca. Koristite ovaj način rada prilikom izrade rupa u drvu, metalu i drugim materijalima koji ne zahtijevaju udarac.

Položaj označen simbolom bušilice i čekića namijenjen je za udarno bušenje. Koristite ovaj način rada prilikom bušenja rupa u betonu, zidu i tvrdim keramičkim materijalima.

Položaj označen simbolom čekića namijenjen je za dljetu. U ovom načinu rada rotacijsko kretanje je onemogućeno, ali udarno kretanje ostaje aktivno.

Podešavanje smjera vrtnje

Napomena: Smjer vrtnje mijenjajte tek nakon što se uređaj potpuno zaustavi. Promjena smjera vrtnje tijekom rada može oštetiti mehanizam.

Prekidač smjera rotacije odabire rotaciju u smjeru kazaljke na satu ili suprotno od smjera kazaljke na satu. Pomicanjem prekidača na bilo koji kraj prekidača postavlja se odgovarajući smjer rotacije vretena.

Za standardno bušenje koristite rotaciju u smjeru kazaljke na satu. Koristite rotaciju suprotno od kazaljke na satu prilikom uklanjanja zaglavljenog alata iz obratka ili otpuštanja pričvršćivača, ako to posao zahtijeva.

Podešavanje brzine rotacije

Proizvod ima promjenjivu kontrolu brzine. Povećanjem pritiska na prekidač povećava se brzina dok se ne postigne maksimalna brzina. Kod bušenja s čekićem, povećanjem pritiska na prekidač također se povećava broj udaraca.

Pripremne aktivnosti za posao

Prije početka rada, po potrebi pričvrstite radni komad škripcem ili odgovarajućim stezaljkama. Koristite odgovarajući radni alat za posao. Provjerite je li oštar i u dobrom stanju. Stavite radnu odjeću, rukavice te zaštitu za oči i sluh. Uključite kabel za napajanje u utičnicu. Uхватite udarnu bušilicu s obje ruke za ručku i pomoćnu ručku te održavajte čvrst i stabilan stav. Za pokretanje udarne bušilice pritisnite prekidač. Za kontinuirani rad pritisnite gumb za zaključavanje prekidača nakon pritiska na prekidač. Za prekid kontinuiranog rada ponovno pritisnite prekidač, a zatim ga otpustite. Za isključivanje udarne bušilice potpuno otpustite prekidač.

Umetnuti alat može se nastaviti okretati neko vrijeme nakon što se alat isključi. Bušilica s udarnim čekićem može se odložiti ili se s drugim radnjama može započeti tek nakon što se umetnuti alat potpuno zaustavi.

Upozorenje! Ako primijetite bilo kakve neobične zvukove, pucketanje ili neobične mirise, odmah isključite udarnu bušilicu i iskopčajte kabel za napajanje iz električne mreže.

UPOTREBA PROIZVODA

Bušenje u drvu

Prije bušenja rupe preporučuje se pričvrstiti radni komad stezaljkama ili škripcem, a zatim označiti mjesto bušenja probijačem ili čavlom. Pričvrstite svrdlo na drvo, postavite ga na način bušenja bez udarca, spojite udarnu bušilicu na napajanje i počnite bušiti. Prilikom izrade prolaznih rupa preporučuje se postavljanje drvene podloge ispod obratka kako bi se smanjilo oštećenje ruba rupe na izlaznoj strani.

Prilikom izrade rupa velikog promjera, preporučuje se prvo napraviti pilot rupu manjeg promjera.

Bušenje u metalima

Uvijek čvrsto stegnite radni komad.

Za tanke limove preporučuje se postaviti komad drveta ispod kako bi se izbjegli neželjeni savijanja itd. Zatim označite mjesta rupa probijačem i počnite bušiti. Koristite svrdla namijenjena za čelik. Za bušenje bijelog lijevanog željeza preporučuju se svrdla s karbidnim vrhom. Za bušenje većih rupa preporučuje se prethodno izbušiti manju pilot rupu. Prilikom bušenja čelika koristite strojno ulje za hlađenje svrdla. Za aluminij koristite terpentin ili parafin kao rashladno sredstvo.

Prilikom bušenja mesinga, bakra ili lijevanog željeza nemojte koristiti rashladna sredstva. Za hlađenje, često vadite svrdlo iz materijala kako bi se ohladilo.

Bušenje u keramičkim materijalima

Bušenje u tvrdim, gustim materijalima (beton, tvrda cigla, kamen, mramor itd.)

Prije bušenja stvarne rupe, izbušite manju rupu bez udarca. Izbušite stvarnu rupu s uključenom funkcijom udarca. Za ovu vrstu rada koristite udarne svrdla s karbidnim vrhom koja su neoštećena i oštra.

Bušenje u pločicama, mekoj cigli, žbuci itd.

Za bušenje koristite način rada udarnog bušilice. Preporučuje se povremeno vađenje svrdla iz rupe kako biste uklonili prašinu i ostatke. Održavajte ravnomjeran pritisak na alat tijekom bušenja.

Bušenje s mjeracom dubine

Graničnik dubine može se koristiti pri bušenju slijepih rupa, posebno u betonu i drvu. Prije početka rada odredite potrebnu dubinu rupe. Montirajte svrdlo i označite željenu dubinu bušenja markerom, mjereno od vrha svrdla. Podesite graničnik dubine tako da se njegov kraj poravnava s označenom točkom na svrdlu. Provjerite je li graničnik sigurno pričvršćen i da se neće pomicati tijekom bušenja. Započnite bušenje. Nakon što se postigne postavljena dubina, prednja strana graničnika naslonit će se na površinu obratka. U tom trenutku prestanite bušiti i izvucite svrdlo iz rupe.

Klesanje

Za dlijeto, pričvrstite odgovarajući alat i postavite birač načina rada u položaj za dlijeto. Držite udarnu bušilicu s obje ruke na glavnoj i pomoćnoj ručki. Zauzmite stabilan radni položaj i postavite vrh alata na radni komad prije uključivanja alata.

Prilikom dlijetanja, ravnomjerno vodite alat i postupno uklanjajte materijal. Nemojte pretjerano pritiskati udarni čekić, jer to ne povećava njegovu učinkovitost i može preopteretiti uređaj.

Nakon završetka rada isključite udarnu bušilicu i pričekaite da se umetnuti alat potpuno zaustavi. Rastavite alat nakon što ste uređaj isključili iz napajanja.

Korištenje privitaka

Bušilice s promjenjivim smjerom vrtnje ne smiju se koristiti za pogon radnih nastavaka.

Dodatne napomene

Tijekom rada izbjegavajte pretjerani pritisak na radni komad i izbjegavajte nagle pokrete, jer to može oštetiti umetnuti alat i udarnu bušilicu. Redovito pravite pauze tijekom rada.

Ne preopterećujte uređaj. Pratite temperaturu kućišta udarne bušilice i umetnutog alata. Ako dođe do prekomjernog zagrijavanja, prekinite upotrebu i pustite da se komponente ohlade. Temperatura vanjskih površina uređaja ne smije prelaziti 60°C.

Nakon završetka rada isključite uređaj, iskopčajte utikač iz električne mreže i provedite pregled i održavanje.

Podmazivanje

Prije montaže bušilice ili dlijeta, očistite prihvat alata i nanosite tanki sloj masti namijenjene za SDS-PLUS stezne glave. Nemojte previše podmazivati unutrašnjost stezne glave.

Ako udarni mehanizam ne radi ispravno, jedan od uzroka može biti nedovoljno podmazivanje unutarnjih komponenti uređaja, kao što su mjenjač i udarni mehanizam. Samo ovlašteni servisni centar treba provjeriti unutarnje podmazivanje i nadopuniti mast.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, isključite alat iz električne utičnice. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zateznim rasterećenjem, rada električne sklopke, odčepljenosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanika, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati električni alat ili mijenjati bilo kakve podsklopove ili komponente, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, pomoćnu ručku i štitnike, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Alate i ručke očistite suhom, čistom krpom. Čuvajte udarnu bušilicu na suhom, čistom i dobro prozračenom mjestu, izvan dohvata djece. Prije spremanja uređaja, isključite ga iz struje, očistite ga od prašine i prljavštine te rastavite umetnuti alat. Proizvod čuvajte na način koji ga štiti od vlage, mehaničkih oštećenja i izloženosti visokim i niskim temperaturama.

المقناب المطرقى اليدوي أداة قياسية متعددة الاستخدامات مزودة بعزل من الفنة الثانية، مصممة خصيصاً لهواة الأعمال اليدوية لحفر الطرق والنحت في المواد الخزفية الصلبة مثل الخرسانة والحجر والرخام، باستخدام أدوات مزودة بطرف SDS PLUS. يتميز المقناب المطرقى بتحكم سلس في سرعة الدوران ووظيفة طرق قابلة للفصل، مما يسمح بحفر وربط وفك البراغي والصواميل في مواد مثل الخشب والمعادن والبالستيك. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن للأداة الكهربائية على الاستخدام الصحيح، لذا:

قَبْلِ استخدام الأداة، اَقْرَأ الدليل بالكامل واحفظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يُسَلَّم المنتج كاملاً ولا يتطلب أي تجميع. يجب أن تتضمن عبوة المصنع مقناب المطرقة، والمقبض الإضافي، ومقياس عمق الحفر.

البيانات الفنية

المعلنة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكatalog		٧٢٨١٢٨٠
الجيد الاسمي	[~V]	٢٤٠ - ٢٢٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٥٠
القدرة المقتردة	[W]	٨٠٠
السرعة المقتردة	[min ⁻¹]	١١٨٠ - ٠
معدل تكرار السكتة الدماغية	[min ⁻¹]	٥٢٠٠ - ٠
طاقة الصدم	[J]	٣,٢
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K_{pA}$	[ديسبل]	$86,7 \pm 3,0$
- القدرة الصوتية $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسبل]	$94,7 \pm 3,0$
مستوى الاهتزاز $a_h \pm K$ (الحفر/النحت)	[m/s ²]	$11,328 / 12,583 \pm 1,5$
كتلة	[كجم]	٣,٥
حامل أدوات		إس دي إس بلس
أقصى قطر للحفر (في الخرسانة)	[سم]	٢٦
أقصى قطر للحفر (في الخشب)	[سم]	٣٠
أقصى قطر للحفر (في المعدن)	[سم]	١٣
فئة العزل		٢

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنه في تقييم أولي للتعرض.

تم قياس القيمة الإجمالية المعلنه للاهتزاز باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام هذه القيمة في تقييم أولي للتعرض.

ملاحظة: قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنه اعتماداً على كيفية استخدام الأداة.

ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل وتستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو تركها في وضع الخمول، وأوقات التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح «الأداة الكهربائية» المستخدم في التحذيرات إلى جميع الأدوات الكهربائية، سواء كانت سلكية أو لاسلكية.

السلامة في مكان العمل

حافظ على إضاءة جيدة ونظافة مكان عملك. فالظروف والإضاءة السيئة قد تتسبب في وقوع حوادث.

لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة. أبعد الأطفال والمارة عن منطقة عملك. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية

يجب أن يطابق قابس سلك الطاقة مع مقبس الكهرباء. لا تُجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع الأدوات الكهربائية الموزعة. يُنظر استخدام قابس غير مُعَدّل ومتوافق مع مقبس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية.

تجنب ملامسة الجسم للأسطح الموزعة مثل الأنابيب والمشعات والثلاجات. فتأريض الجسم يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأدوات الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

لا تُحمل سلك الطاقة فوق طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل الجهاز أو سحبه أو فصل القابس من مقبس الحائط. احفظ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يزيد سلك الطاقة التالف أو المتشابك من خطر الصعق الكهربائي.

عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام الخارجي. استخدام سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) كحماية ضد جهد التيار الكهربائي. يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدمها وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيلها قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.
استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد واقيات العين دائماً. يقلل استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار وأحذية السلامة المانعة للانزلاق والخوذات الواقية وواقيات الأذن، من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة.
تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيل مصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية مع الضغط على المفتاح أو تشغيلها والمفتاح في وضع التشغيل إلى إصابات خطيرة.
قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح الربط أو مفتاح الربط متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة خطيرة.
لا تتبالغ في مديك أو تمددهما. حافظ على وضعية جسمك وتوازنك بشكل سليم في جميع الأوقات. سيمكك ذلك من التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.

ارتد ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. أبقِ شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شط أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يقلل استخدام أنظمة شط الغبار من مخاطر التعرض للغبار.
لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك مهملًا وتتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يتسبب في إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

لا تُحْمَل الأدوات الكهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المقصود. ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها بكامل طاقتها المصممة.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان مفتاح التشغيل لا يعمل. أي أداة لا يمكن التحكم بها بواسطة المفتاح تُعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
افصل القابس من مأخذ الطاقة وإلا أزل البطارية، إن كانت قابلة للفصل، قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبقِ الأداة بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح للأشخاص غير المعلمين بالأدوات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيل الأداة. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

حافظ على أدواتك الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة للتأكد من عدم وجود خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تعطلها، أو وجود أجزاء مكسورة، أو أي عطل آخر قد يؤثر على تشغيلها. اصطحب أي تلف قبل استخدام الأداة. فالحديد من الحوادث سببها سوء صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحديثها. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة أقل عرضة للانحشار وأسهل في التحكم بها أثناء التشغيل.
استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والقطع الإضافية وغيرها وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات لأعمال غير تلك المصممة لها إلى خلق وضع خطير.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

يجب إصلاح الأدوات الكهربائية فقط في ورش الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع الغيار الأصلية فقط. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة الكهربائية.

تعليمات السلامة الإضافية

سلامة المستخدم

ارتد واقيات الأذن. التعرض للضوضاء قد يسبب فقدان السمع.

يجب استخدام هذا المنتج مع المقابض الإضافية المرفقة مع الأداة. قد يؤدي فقدان السيطرة إلى إصابة المستخدم.
عند إجراء عملية قد تلامس فيها الأداة الممددة سلكاً كهربائياً مخفياً أو سلك طاقة، أمسك الأداة الكهربائية من أسطح الإمساك المعزولة. قد يؤدي ملامسة الأداة الممددة لسلك كهربائي إلى جعل الأجزاء المعدنية من الأداة موصلة للتيار، مما قد يُعرض المستخدم لصدمة كهربائية.

تحذيرات متعلقة بالحفر باستخدام رؤوس حفر طويلة

ابدأ دائماً بالحفر بسرعة منخفضة مع وضع طرف مقاب الحفر على اتصال بقطعة العمل.

عند السرعات العالية، من المحتمل أن ينحني مقاب الحفر إذا سمح له بالدوران بحرية دون ملامسة قطعة العمل، مما قد يؤدي إلى الإصابة.
اضغط فقط في خط مستقيم باستخدام مقاب الحفر، وتجنب الضغط المفرط. قد ينتهي المقاب، مما يؤدي إلى كسره وفقدان السيطرة عليه، الأمر الذي قد يتسبب في إصابة.

خدمة المنتج

تحذير! يجب إجراء جميع الأنشطة المتعلقة بتجميع واستبدال أدوات العمل، وضبط وصيانة المقاب المطرفي، مع فصل مصدر الطاقة. قبل البدء بهذه الأنشطة، أفضل سلك الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.

تركيب المقبض الإضافي

قم بتركيب المقبض المساعد، وضع شبكته على عتق غلاف مقاب المطرقة، واضبط المقبض على الوضع المطلوب وقم بربطه بإحكام.

تجميع وتفكيك الأداة الممددة في طرف المقاب (II)

تم تجهيز المقاب المطرفي بظرف SDS-PLUS. يُعد الطرف جزءاً لا يتجزأ من الأداة ولا يمكن تفكيكه.

قبل تركيب أداة الإدخال، نظف ساق الأداة وضع طبقة رقيقة من شحم الآلات، ثم اسحب غلاف تثبيت ظرف SDS-PLUS باتجاه المقبض وثبته في مكانه. أدخل أداة الإدخال في الطرف، وقم بتدويرها قليلاً حتى تستقر في مكانها الصحيح. بعد تحرير الغلاف، تأكد من أن الأداة مثبتة بإحكام ولا يمكن سحبها للخارج تماماً. يُسمح بحركة محورية طفيفة للأداة.

لإزالة الأداة المنخلية، اسحب غلاف التثبيت الخاص بظرف SDS-PLUS باتجاه المقبض ثم قم بإزالة الأداة من الظرف.

تركيب محدد عمق الحفر

لحفر ثقوب بعمق محدد، قم بتركيب محدد العمق على المقبض الإضافي. أدخل المحدد في الثقب المحدد، واضبطه على عمق الحفر المطلوب، ثم ثبته بإحكام عن طريق شد مشبك المقبض الإضافي.

ضبط وضع التشغيل (III)

لا تُغزّر وضع التشغيل إلا بعد توقف المحرك تمامًا. اضبط وضع التشغيل المطلوب، اضغط على زر قفل المفتاح ثم ادر مفتاح وضع التشغيل إلى الوضع المُعَلَّم بالرمز المناسب. الوضع المشار إليه برمز المتقاب مخصص للحفر بدون طرق. استخدم هذا الوضع عند عمل ثقوب في الخشب والمعادن والمواد الأخرى التي لا تتطلب طرقًا. الوضع المميز برمز المتقاب والمطرقة مخصص للحفر بالصدم. استخدم هذا الوضع عند حفر الثقوب في الخرسانة والبناء والسيراميك الصلب. الوضع المميز برمز المطرقة مخصص للنحت. في هذا الوضع، يتم تعطيل الحركة الدورانية، لكن حركة الطرق تظل فعالة.

تحديد اتجاه الدوران

ملاحظة: لا تُغزّر اتجاه الدوران إلا بعد توقف الجهاز تمامًا. قد يؤدي تغيير اتجاه الدوران أثناء التشغيل إلى تلف الآلية. يُحدد مفتاح اتجاه الدوران اتجاه الدوران مع عقارب الساعة أو عكسها. يؤدي تحريك المفتاح إلى أي من طرفيه إلى تحديد اتجاه دوران المغزل المناسب. استخدم الدوران باتجاه عقارب الساعة للحفر العادي. استخدم الدوران عكس اتجاه عقارب الساعة عند إزالة أداة عالقة من قطعة العمل أو فك المثبتات، إذا تطلّب العمل ذلك.

ضبط سرعة الدوران

يتميز هذا المنتج بخاصية التحكم المتغير في السرعة. يؤدي الضغط المتزايد على المفتاح إلى زيادة السرعة حتى الوصول إلى أقصى سرعة. عند استخدام المتقاب المطرقي، يؤدي الضغط المتزايد على المفتاح أيضًا إلى زيادة معدل الطرق.

الأنشطة التحضيرية للعمل

قبل البدء بالعمل، ثبت قطعة العمل باستخدام ملزمة أو مشابك مناسبة إذا لزم الأمر. استخدم أدوات العمل المناسبة للمهمة، وتأكد من أنها حادة وفي حالة جيدة. ارتدِ ملابس العمل والقفازات وواقيات العين والأذن. وصل تلك الطاقة بأحد كهربائي. أمسك المتقاب المطرقي بكلا يديك من المقبض والمقبض الإضافي، وحافظ على وضعية ثابتة. لتشغيل المتقاب، اضغط على زر التشغيل. لتشغيل المستمر، اضغط على زر قفل التشغيل. حرر زر التشغيل تمامًا. بعد الضغط على زر التشغيل. لإيقاف التشغيل المستمر، اضغط على زر التشغيل مرة أخرى ثم حرره. لإيقاف المتقاب، حرر زر التشغيل تمامًا. قد تستمر الأداة المنخلية في الدوران لبعض الوقت بعد إيقاف تشغيلها. لا يُمكن إيقاف تشغيل المتقاب المطرقي أو البدء في عمليات أخرى إلا بعد توقف الأداة المنخلية تمامًا.

تحذير! إذا لاحظت أي ضوضاء غير عادية، أو أصوات طقطقة، أو روائح غير عادية، فإوقف تشغيل المتقاب المطرقي على الفور وافصل سلك الطاقة من مصدر التيار الكهربائي الرئيسي.

استخدام المنتج

الحفر في الخشب

قبل حفر الثقب، يُنصح بتثبيت قطعة العمل باستخدام مشابك أو ملزمة، ثم تحديد مكان الحفر باستخدام مقاب مركزي أو مسمار. ثبت ريشة المتقاب على الخشب، واضبطه على وضع الحفر غير الصدمي، ثم وصل المتقاب المطرقي بمصدر الطاقة، وأبدأ الحفر. عند عمل ثقوب نافذة، يوصى بوضع وسادة خشبية أسفل قطعة العمل لتقليل الضرر الذي يلحق بحافة الثقب من جهة الخروج. عند عمل ثقوب ذات قطر كبير، يوصى ألا يعمل ثقب تجريبي بقطر أصغر.

الحفر في المعادن

قم دائمًا بتثبيت قطعة العمل بإحكام. عند حفر الصفائح المعدنية الرقيقة، يُنصح بوضع قطعة من الخشب أسفلها لتجنب الانحناءات غير المرغوب فيها. ثم، حدد مواقع الثقوب باستخدام مقاب مركزي وأبدأ الحفر. استخدم رؤوس حفر مصممة للفلاد. عند حفر الحديد الزهر الأبيض، يُنصح باستخدام رؤوس حفر ذات رؤوس من الكريد. لحفر ثقوب أكبر، يُنصح بحفر ثقب تجريبي أصغر مسبقًا. عند حفر الفولاذ، استخدم زيت التشحيم لتبريد المتقاب. عند حفر الألومنيوم، استخدم زيت التبريد أو الباراфин كمبرد. عند حفر النحاس الأصفر أو النحاس الأحمر أو الحديد الزهر، لا تستخدم مواد التبريد. للتبريد، أخرج مقاب الحفر من المادة بشكل متكرر للسماح له بالتبريد.

الحفر في المواد الخزفية

الحفر في المواد الصلبة والكثيفة (الخرسانة، الطوب الصلب، الحجر، الرخام، إلخ).

قبل حفر الثقب الغليظ، قم بحفر ثقب أصغر بدون استخدام خاصية الطرق. ثم قم بحفر الثقب الغليظ باستخدام خاصية الطرق. لهذا النوع من العمل، استخدم رؤوس حفر طريقة ذات رؤوس من الكربيد، على أن تكون سليمة واحدة.

الحفر في البلاط، والطوب اللين، والجص، وما إلى ذلك.

للحفر، استخدم وضعية الحفر المطرقي. يُنصح بإخراج رأس الحفر من الثقب بشكل دوري لإزالة الغبار والشوائب. حافظ على ضغط متساوٍ على الأداة أثناء الحفر.

الحفر باستخدام مقاييس العمق

يمكن استخدام محدد العمق عند حفر ثقوب مغلفة، خاصة في الخرسانة والخشب. قبل البدء، حدد عمق الثقب المطلوب. ركب مقاب الحفر وضع علامة على عمق الحفر المطلوب باستخدام قلم تحديد، بدءًا من طرف المتقاب. اضبط محدد العمق بحيث تتطابق نهايته مع النقطة المحددة على المتقاب. تأكد من تثبيت المحدد بإحكام وعدم تحركه أثناء الحفر. إذا الحفر. بمجرد الوصول إلى العمق المحدد، سينتفر وجه المحدد على سطح قطعة العمل. عند هذه النقطة، توقف عن الحفر واسحب المتقاب من الثقب.

النحت

للنحت، قم بتركيب أداة الإدخال المناسبة واضبط مفتاح اختيار الوضع على وضع النحت. أمسك المتقاب المطرقي بكلا يديك من المقبض الرئيسي والمقبض المساعد. اتخذ وضعية عمل

ثابتة وضع طرف الأداة على قطعة العمل قبل تشغيل الجهاز.
عند استخدام النحت، وجّه الأداة بشكل متساوي وأزل المادة تدريجياً. لا تضغط بشدة على المثقاب المطرقي، لأن ذلك لا يزيد من فعاليته وقد يُحمّل الجهاز فوق طاقته.
بعد الانتهاء من العمل، أطفئ المثقاب المطرقي وانتظر حتى تتوقف الأداة المُنحَلة تماماً. ثم فكّ الأداة بعد فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.

استخدام المرفقات

لا ينبغي استخدام المثقاب ذات اتجاه الدوران العكسي لتشغيل ملحقات العمل.

ملاحظات إضافية

أثناء العمل، تجنب الضغط المفرط على قطعة العمل وتجنب الحركات المفاجئة، لأن ذلك قد يُثَلِّف أداة التثبيت والمثقاب المطرقي. خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل.
لا تُحمّل الجهاز فوق طاقته. راقب درجة حرارة غلاف المثقاب المطرقي والأداة المُنحَلة. في حال ارتفاع درجة الحرارة بشكل مفرط، توقّف عن الاستخدام واترك المكونات تبرد. يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية للجهاز ٦٠ درجة مئوية.
بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل قابس الطاقة من مصدر التيار الكهربائي، وقم بإجراء عمليات الفحص والصيانة.

تَشْجِيم

قبل تركيب المثقاب أو الإزميل، نظّف ساق أداة الإدخال وضع طبقة رقيقة من الشحم المصمم خصيصاً لظروف SDS-PLUS. لا تفرط في تشحيم الجزء الداخلي من الطرف.
إذا لم تعمل آلية الصدم بشكل صحيح، فقد يكون أحد الأسباب عدم كفاية تزييت المكونات الداخلية للجهاز، مثل علب التروس وآلية الصدم. يجب أن يقوم مركز خدمة معتمد فقط بفحص التزييت الداخلي وإعادة تزييت المكونات.

الصيانة والتخزين

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة، افصل الأداة عن مأخذ التيار الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية من خلال فحصها بصرياً، بما في ذلك الهيكل والمقبض، وسلك الطاقة مع القابض ومائع الشد، وعمل المفاتيح الكهربائي، وعدم انسداد فتحات التهوية، وعدم وجود شرر من الفرش، ومستوى ضجيج المحامل والتروس، وسهولة التشغيل، وسلامة الأداء. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة الكهربائية أو استبدال أي من مكوناتها، لأن ذلك يُبطل الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يستدعي إصلاحها في مركز خدمة معتمد. بعد الانتهاء من العمل، نظّف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والواقبات، على سبيل المثال، باستخدام تيار هواء (بضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال)، أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف. نظف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.
خزّن المثقاب المطرقي في مكان جاف ونظيف وجيد التهوية، بعيداً عن متناول الأطفال. قبل تخزين الجهاز، افصله عن الكهرباء، ونظّفه من الغبار والأوساخ، وفكّ أداة التثبيت. خزّن المنتج بطريقة تحميه من الرطوبة والتلف الميكانيكي والتعرض لدرجات الحرارة المرتفعة والمنخفضة.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0426/YT-82128/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Młotowiertarka | Rotary hammer | Ciocan rotopercutor
220-240 V~ 50/60 Hz; 900 W; 0-1250 min⁻¹; 0-5500 min⁻¹; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82128

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN IEC 62841-2-6:2020 + A11:2020 + A1:2024 + A12:2024
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

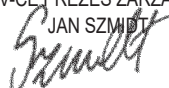
2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT



Wrocław, 2026.04.28

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A

